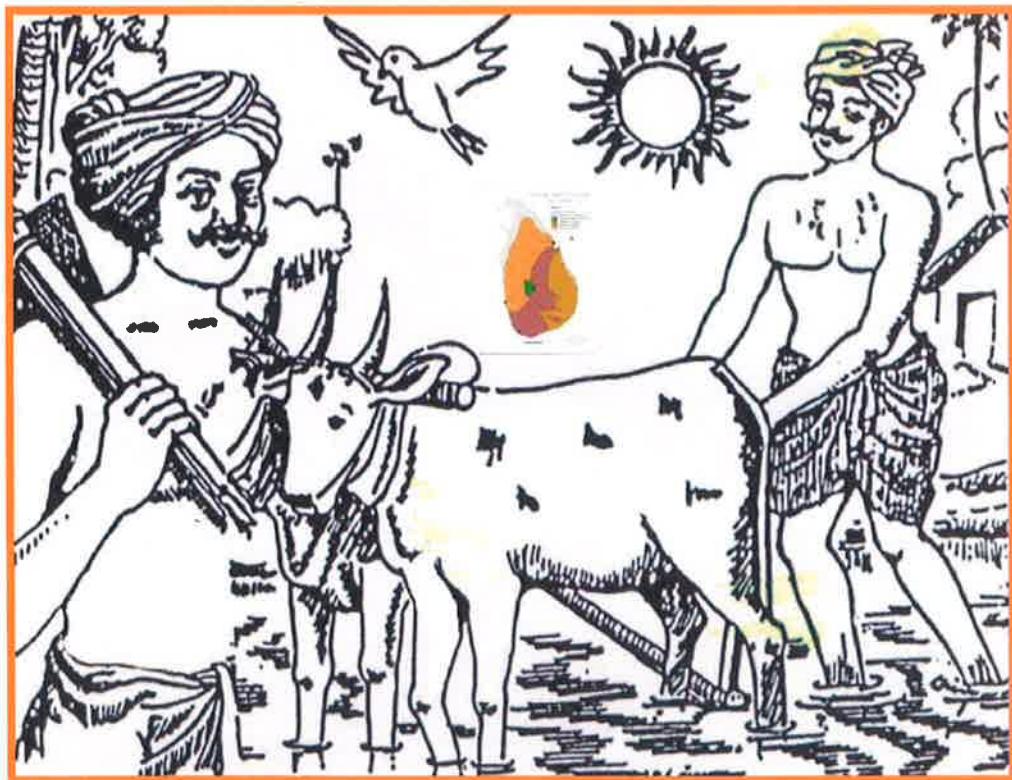


Erde



100th
Germany 100/2003



100*100 Jubiläumsheft 100*100
படிப்பகம்



**Die 117 Wimbledonsieger
im Männereinzel nach Nationen**



விளையாட்டுச்செய்கி

விம்பில்டன் ரெண்னிஸ் போட்டி (Wimbledon)

வருடா வருடம் நடாத்தப்படும் உலகவீரர்கள் பங்குபற்றும் விம்பிள்டன் ரெண்னிஸ் போட்டி வழமைபோல் பிரித்தானியாவில் இடம்பெற்றது. இப் போட்டியின் ஆண்வீரராக சுவீஸ் நாட்டைச் சேர்ந்த Federer வெற்றி பெற்றார். பெண்கள் போட்டியில் அமெரிக்கநாட்டுப் பெண்மணி Serena Williams வெற்றிபெற்று இருவரும் 2003க்கான விம்பிள்டன் கிண்ணத் தொழில் பண்பாசிக்களையும் பெற்றுக்கொண்டனர். 117வது வருடங்களாக நடைபெற்ற ஆண்கள் போட்டிகளில் வெற்றி நாடுகள் வரிசையை இங்கெ காணலாம்.

பிரித்தானியா	~ 35 தடவ
அமெரிக்கா	~ 33 தடவ
அவஸ்த்திரேலியா	~ 21 தடவ
ஸ்ரீலங்கா	~ 7 தடவ
சுவீடன்	~ 7 தடவ
ஜேர்மனி	~ 4 தடவ
நியஸ்லரந்து	~ 4 தடவ
எகிப்து	~ 1 தடவ
குரோசியா	~ 1 தடவ
இந்தரஸ்லரந்து	~ 1 தடவ
ஸ்லவீன்	~ 1 தடவ
செக்கோஸ்லவீயா	~ 1 தடவ
சுவீஸ்லரந்து	~ 1 தடவ
	= 117 தடவ

படிப்பகம்



29.05.03

- தென் இலங்கைப் பகுதியில் ஏற்பட்ட வெள்ளப் பெருக்கு மண் சிலில் 1000 பேர்வரை பலி பல கிராமங்கள் நிரில் மூழ்கிவிட்டன. 500 பேர் வரை காணவில்லை.
- தென் பகுதியில் ஏற்பட்ட வெள்ள நிவாரண அன்பளிப்புக்கு தமிழர் புனர் வாழ்வக்கழகம் 20 லட்சம் ரூபா பெறுமதியான அன்பளிப்புப் பொருட்களை வழங்கியுள்ளது.

30.05.03

- யாழ்ப்பாணத்தில் மிகக் கோலாகலமாக பொங்குதமிழ் நிகழ்வு நடை பெற்றது. தமிழ், சிங்கள், இஸ்லாமிய பிரமுகர்கள் இந்த நிகழ்வில் கலந்து கொண்டனர்.

உலகம்

01.05.2003

- ஆபிரிக்க நாடான குவாக்கோ நாட்டில் உள்நாட்டுக் கலவரங்களில் ஆயிரக்கணக்கான பொது மக்கள் கொலை செய்யப்பட்டுள்ளனர்.
- துருக்கியின் டிங்கோள் நகரில் ஏற்பட்ட பூழி அதிர்ச்சியில் 150 பேர் வரைபலியானார்கள். ஆயிரக்கணக்கான வீடுகள், கட்டிடங்கள் இடிந்து ஆழிவு.
- ஸ்ராச் நிதி அமைச்சராக இருந்த அல் அசாவியை காவல் துறையினர் கைது செய்து அமெரிக்க படைகளிடம் ஓப்படைத்துள்ளனர்.

10.05.2003

- இந்தியா-பஞ்சாப் மாநிலத்தில் ரயில் பெட்டிகள் தீப்பிடித்து எரிந்ததில் 38 பேர் பலி, 13 பேர் காயம்.

20.05.2003

- முன்னாள் திமு.க. அமைச்சர் தா. கிருஷ்ணன் வெட்டிக் கொலை.
- மொறோக்கோ வர்த்தக நகர மொன்றில் நடை பெற்ற தற் கொலைத்தாக்குதலில் 40பேர் பலி 60 பேர் காயம்.

30.05.2003

- அல்ஜீரியாவில் பாரிய நில நடுக்கம் 1000 க்கும் அதிகமானோர் பலி, 500 க்கும்
- அதிகமானோர் படுகாயம். பல கட்டிடங்கள், வீடுகள் இடிந்து ஆழிவு.
- உலக நாடுகள் மீது அமெரிக்கா தலையீடு குறித்து சாவதேச மனித உரிமைகள் ஆணைக்கும் கண்டனம்.

06.06.2003

- இந்தியாவில் அதிகரித்த வெப்பத்தால் 1500 பேர்வரை மரணமானார்கள்

செய்திக்காரம்

இலங்கை:

01.05.2003

- › கண்காணிப்புக்குமுவிற்கு எதிராக பொத்தபிக்குகள் ஒன்று கூடி நோர்வே தூதரகத்துக்குமுன் மறியல் போராட்டம்.
- › முதுாளில் தமிழ் மூஸ்லீம் குழுக்களிடையே இடம் பெற்ற மோதல்களில் 8641 தமிழ் மூஸ்லீம் குடும்பங்கள் இடம் பெயர்ந்து 18 முகாம்களில் தஞ்சம் 60 ஆயிரம் பேர் பாதிப்பு.

80.05.2003

- › தமிழர்களின் சுயநிர்ணயம் சமாதானத்தை வலியுறுத்தி தமிழூர் தாயகப்பகுதிகளில் மேதினப் பேரணிகள், தொழிற் சங்கங்கள், பொது அமைப்புக்கள், கூட்டுறவு அமைப்புக்கள் பங்கு கொண்டன.
- › 2வது உலக இந்து மகாநாடு கொழும்பில் பிரமாண்டமாக நடை பெற்றது. 500 க்கும் மேற்பட்ட வெளிநாட்டுப் பிரதி நிதிகளும் கலந்து கொண்டனர்.
- › இந்தியா, இலங்கை நாடுகளுக்கிடையிலான இருதரப்பு உதவி திட்டத்தின் கீழ் இந்தியா இலங்கைக்கு 20 கோடி டொலரை வழங்கவுள்ளது.

11.05.03

- › யுத்தனிறுத்த காலத்தில் 8 ஆயிரம் படையினர் துப்பியோடியுள்ளனர். 500 பேர் மட்டுமே சேர்ந்துள்ளனர்.
- › இலங்கைப் படைகள் கிளிநோச்சியில் நிலை கொண்டிருந்த காலத்தில் 57 பாடசாலைகள் மூற்றாக ஆழிக்கப்பட்டிருப்பதாக கிளிநோச்சி மாவட்ட கல்விப்பணிப்பாளர் தெரிவித்துள்ளார்.
- › நாட்டில் கடந்த 3 மாத காலத்தில் 304 கொலை, தற்கொலைகள், 215 பேர் கடத்தல், 287 பெண்கள் மீது பாலியல் வல்லுறவு, 1357 கொள்ளைகள் இடம் பெற்றிருப்பதாக பொலிஸ் திணைக்கள் அறிக்கை தெரிவித்துள்ளது.

16.05.03

- › நோர்வே வெளிவிவகார அமைச்சர் வன்னி சென்று விடுதலைப் புலிகள் அரசியல் பிரிவினருடன் கலந்துரையாடினார்.

22.05.03

- › அமர்மாமனிதர் குமார் பொன்னப்பலத்தின் விருதை அவரின் மனைவியிடம் விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர் வழங்கிக் கொரவித்தார்.



Anlage Z 1 zur AWV

ZAHLUNGSAUFRAG IM AUSSENWIRTSCHAFTSVEF

Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)

1

52: An Kreditinstitut

Stadtsparkasse Duisburg
Königstraße 23-25
47051 Duisburg

Bankleitzahl

350 50000

Kontonummer des Kontoinhabers/Einzahlers
0225000421Zahlung zu Lasten
1= Euro-Konto
2= WährungskontoKeine Angabe bedeutet Zahlung
zu Lasten des Euro-Kontos

32: Währung

Euro 200,00

50: Name des Kontoinhabers/Einzahlers

VY RAMUTHU-SIVARAJAH, (MANN "EAD")

Straße

ANGERTALER STR 98

Postleitzahl

472449 DUISBURG

57: Bank des Begünstigten

BIC (S.W.I.F.T.-Code)

Ist sowohl der S.W.I.F.T.-Code als auch Name
und Anschrift der Bank ausgetragen, wird die Zah-
lung gemäß S.W.I.F.T.-Code ausgeführt.

In handschriftlicher Großbuchstaben zu vermerken:

NATION NATIONAL BANK

MANNAR BRANCE

Ort/Land

MANNAR, SRI LANKA

Konto-Nr. des Begünstigten bzw. IBAN

02-1050601-9

Bank-Code/S.W.I.F.T.-Code

59: Name des Begünstigten

REV-FR-S-JESURAJAH

VALVUTHAYAM MAIN street

Ort/Land

MANNAR - SRI LANKA

70: Verwendungszweck (nur für Begünstigten)

SPENDE FÜR KINDER HEIM

Datum

30.06.2003

Telefon/Durchwahl

0203-706480

L.Siva

துறைச்சலே என் நட்புக்குத் தோழன்.

மலருமுன் இருக்கும் மொட்டு போன்றது தூய்மைக்கற்பு.

நாகத்தின் நச்சப்பல்லினும் கொடியது நன்றிகெட்ட துரோகம்.

பூமியே இயற்கையின் அன்னை, பூமியே இயற்கையின் சமாதி.

பணம் ஒரு நல்ல படைவீரன், அவனை ஒழுங்காக்க கையாளுங்கள்.

பணம் முன் செல்லுமானால், எல்லாப் பொய்களும் நம் வாயில்களை திறந்து வைத்திருக்கும்.

பொய்யான சந்தேகத்தை உண்டயவன், உண்ணமயான சந்தேகத்தை அடையத்தக்கவனே.

எவரையும் விட்டு வைக்காத மரணம் போல சட்டம் இருக்க வேண்டும்.

படிப்பட்டு



ஆதரவுற்றோர் உதவியிதி

➤ ஆரம்ப இருப்பு 01.05.2003	= 139.90
அன்பளிப்புக்கள்:-	
- திரு. சி. அற்புதராசா - Soest (தாயர் நினைவுத்தின அன்பளிப்பு)	+25.00
- திரு. அ. ப. பாஸ்கரன் - London	+20.00
- திரு. சி. யசோதரன் - London	+20.00
- செல்வன் சிவாஸ்கர் சிவராசா - Duisburg (பிறந்தநாள் அன்பளிப்பு)	+50.00
	<u>115.00</u>
	115.00
	<u><u>= 254.90</u></u>
➤ அனுப்பியது	
- வண. பிதா. மேகராசா	-200.00
(“வாழ்வதயம்” மக்னார்)	
- வங்கிக்கட்டணம்	-6.39
	<u>206.39</u>
	206.39
➤ மதி கையிருப்பு 30.06.2003	<u><u>=48.51</u></u>

இம்மாதம் பிறந்தநாள் அன்பளிப்பாக வழங்கிய அத்தனை சிறுவர்களுக்கும் நன்றியைத் தெரிவிப்பதுடன் பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். மனமுவந்து அன்பளிப்பு வழங்கிய அத்தனை உறவுகளுக்கும் எங்கள் இதயழூர்வமான நன்றிகள்.



வெறவிழாக் கொண்டாடும் அருட்சோதி ரெஜினா

மன்னார் மாவட்டத்தில் வங்காலையைப் பிறப்பிமாகக் கொண்ட திருக்குடும்ப கன்னியா சபையைச் சேர்ந்த அருட்சோதி ரெஜினா குருஸ் அவர்கள் 30.7.2003 தனது 60 வருட சன்னியாச விழாவை மடுத்திருப்பதியில் சிறப்பாக கொண்டாடவுள்ளார்.

அருட்சோதி ரெஜினா அவர்கள் வடபகுதியிலுள்ள பல பாடசாலைகளில் அதிபராவும், ஆசிரியராகவும் கடமைபுரிந்துள்ளார். அந்தோடு கன்னியா மடங்களிலும் பல ஆண்டுகள் சேவை புரிந்துள்ளார். இவர் அதிக காலங்கள் நெடுந்தீவுப் பகுதியில் கடமைபுரிந்தார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். தற்கோடு மடுத்திருப்பதியில் ஆண்மீகப் பணியையும், மதுப் பணியையும், சமூகப் பணியையும் மேற் கொண்டு வருகின்றார்.

சோதி ரெஜினாவின் பணியை நாம் ஒரு போதும் குறைவாக மதிப்பிட முடியாது. வட பகுதியில் கடந்த காலங்களில் போரின் கொடுமையால் இடம் பெயர்ந்து இலட்சக்கணக்கான மக்கள் மடுமாத கோவிலில் தஞ்சம் பகுந்திருந்த வேளையில் அல்லல் பட்டு பல உயிர்களை பறிகொடுத்து தவித்த எம்களுக்கு அளப்பிய உதவிகளை வழங்கினார். தஞ்சம் பகுந்த மக்களுக்கு உணவு கொடுத்து உடை வழங்கி ஆறுதல் கூறி பல வழிகளிலும் உதவி வழங்கி இந்த உயர்ந்த மனம்படைத்த அருட்சோதிக்கு தமிழ் மக்கள் சார்பில் நன்றியையும், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறோம்.

மன் சஞ்சிகையோ அவர் கொண்டிருந்த பங்கையும் இவ் வேளையில் குறிப்பிட்டே ஆக வேண்டும். அவர் தனது சமயப் பணியோடு இருந்திருக்கலாம். அவர் ஏழைகள் மீது அல்லல்பட்டுத் தவித்த மக்கள் மீது கொண்டிருந்த அன்பு, பாசம், உதவும் மனப்பாங்கால் உந்துப்பட்டார். மன் சஞ்சிகையோடும் வாசகம் தீர்த்து அன்பு கொண்டு தொடர்பு கொண்டார்.

நாம் அவ்வப் போது அனுப்பிய பணங்களை சரிவர உரியவர்க்கு கொடுத்து உதவி பரிந்தார். எத்தனையோ துயரப்பட்டவர்களின் கண்ணேற்றுடைத்தார்.

மன் சஞ்சிகைக்கு அவ்வப்போது ஆலோசனை எழுதினார், வாழ்த்துக்களை எழுதினார் மன் சஞ்சிகை வளர்ந்து செல்வதற்கு ஆக்கமும் ஊக்கமும் தந்து எம்மை உற்சாகப்படுத்திய அருட்சோதியை மன் சஞ்சிகையின் வாசக்கள் சார்பில் வாழ்த்தி மகிழ்கிறோம். தனது 60 வது வருட சன்னியாச விழா இனிதே சிறப்பு வாழ்த்துக்கிறோம். மேலும் நூற்றுவருடங்கள் நோய் நொடி இல்லாமல் உடல் நலம் பெற்று ஆண்மீகத்தொண்டும் சமூகப்பணியும் தூரர் மடுமாதவின் ஆசிவேண்டி மனதார, உளமார வாழ்த்துவோம்.



Holy Family Convent

Madhu Church

காலை 200.3.

வாழ்த்துச்சீச்சு

முன் சஞ்சிகையே!

100வது இந்துகூகூர் நீ வெளிவருகின்றாய் என்ற குவையன் செய்திகோட்டு மகிழ்கின்றோம். உனது பெருமைக்குரிய ஆசிரியர் நிலை, சிவாசா அவர்களுக்கே இந்த வாழ்த்து!

தாய்நாட்டையும், சொந்த மன்னையும் துறந்து ஜெப்பனியில் மண்ணை இன்று நாயக்காக்குக் கொண்டார் உன் ஆசிரியர். ஆனால் அவர் நமது தாய் மோழியையும், தாய்மன்னையும் மறந்தவரல்ல.

புலம்பெயர்ந்த மக்களின் குழந்தைகள் தாய் மொழியை மறவாது கற்பதற்கு வழிச்சுமைக்கிறார். போன்றால் அல்லல் படும் மக்களின் துயரதுடைக்கும் பணிக்கு சஞ்சிகை வாயிலாகப் பணம்நிற்டது, அநாதை இல்லங்களுக்கு, சிறுவர் பாடசாலைகளுக்கு, அகதி முகாம்களுக்கு அனுப்பி வருகிறார்.

குழ்பெற்று வரும் „முன்“ சஞ்சிகையே உன்னை உருவாக்கி வளர்த்து வருகின்ற ஆசிரியர் திரு சிவாசா, திருமதி சிவாசா, செல்வி சிவத்ரியினி மற்றும் உடன் உறுப்பாளர்கள் கொண்டுள்ளன, உயர்ந்த உள்ளத்தையும், விசாலமான மனத்தையும், இருக்க சிந்தனையும் வெளிக்கொண்டிருப்பார்.

இப்பெரிய பணியைச் செய்துவரும் „முன்“ சஞ்சிகையே! உனது 100 இதற்நாளில் எழுது வாழ்த்துக்களையும் நன்றியையும் அனுப்பிகிறோம். உன் மூலம் இவர்கள் ஆற்றிவரும் பணிகளோ, நன்மைகளோ, அனைத்தும் உன்னை உருவாக்கி வளர்த்துவரும் இவர்களுக்கே இப்பெருமை சேரும்.

கின்னும் பல்லாக்கட்டு நீ வாழ
 கினிபு தமிழ் மணம் எங்கும் பறப்ப
 அனோதைகள், ஏழைகள் கண்ணிரி துடைக்க
 உல்லெங்கும் உன் பெயர் குலங்க
 சமூகசேவை மேலும் வளர்ந்து
 எல்லாம் வல்ல கினைவன் ஆசிரேவன்ற
 கிருயூர்வமான எம் வாழ்த்துக்களை
 நன்றியடன் அனுப்பிகின்றோம்.... .

வாழ்வகம் விழிப்புல வறுவிழந்தோர் இல்லம்
VAAZHVAHAM Home For The Visually Handicapped
 பகுவி இல: 11 / 04 / 07 / 2147 / 89 / 22 - 11 - 1989
 யாழ் விதி, மானிப்பாய், Jaffna Road, Manipay,
 இலங்கை.

23.04.23

"மண்" நியுவன ஆசிரியர்
 திரு. வி. சிவராசா அவ. ர்கள்,

பேராட்டுதெயீர்,

தங்கள் "மண்" எந்திரவரும்
 ஐநூலை 2003ல் 100ஆவது வெளியீடாக வெளிவருவதை
 வாழ்வக சமூகம் அறிந்து மகிழ்ச்சியடையின்றது.

"மண்" பல்லாயிரம் ஓன்றுக்கால்
 கீரோடும் அறப்போடும் தயிற் மனம் வீசிட வாழி
 வேண்டுமென வாழ்க்குவதைப் பொறுத்து மகிழ்ச்சியடைகிறோம்.

நன்றி.

விழிப்புலன் வறுவிழந்தோர்
 கேவெயில்,

சபாபதியிப்பிள்ளை வீதி,
 சுன்னாகம்,
 இலங்கை.

அசிரியர்

செல்வி ஏ. தின்னத்தும்பி

தூ. வியாபார

வாழ்வகம்

மண் நூற்றாவது சிறப்பு திதம் வாழ்த்துக்களின்
 தொடர்ச்சி அடுத்த திதமில்.....

SWAMI CHIDRUPANANDA
SRI RAMAKRISHNA
SARADA SEVASHRAMA
POINT PEDRO
SRI LANKA

ஸ்ரீ சாருநாதேஙி ஷேவரசிரமா
பருந்திட்டுமை.

18.04.2003.

நன்மை, விவக்கிய, சமீன இந்மாரா திருத்தி 1990 ல்
ஆண்டு ஜனவரியில் அரங்கின்கப்பட்டு நொடர்ச்சி
யாக மன்றச்சுத்தியை 2003 ஆணியில் 100 வகு
விகாராக வெளிவரவுள்ளது புத்தி அறிஞன் மட்டும்
மகிழ்ச்சி.

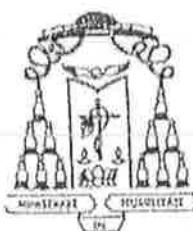
சுவாமி விவேகானந்தர் நமது வாழ்நாள்
முழுவதும் ஆங்கிக, சமய சமூகங்களில் அங்கமை
கொண்டு ஆற்றிய பணிகள் சொல்லில் கிடங்கா.
நிவர் விடருச் சென்ற பொக்கிழந்தை நூல் அளவின்
புதை வாய்ப்பாக பல விவக்கியங்கள் நோய்க்கிழ
புத்தனம். கூற்று கைமன்ற அளவு கல்வாதது
உடை அளவு என்ற வாக்குக்கு அடைய வாய்ம்
படித்து டுட்டு விட்டோம் என்று சொல்ல
விவேகரு. ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ணர் "வாழும் வாழும்
படிக்க வேண்டும்" என்மார்.

ஒருவே கிஸ்கஞ்சியைப் பறவி
சிறங்கமும், நினை சுகங்கங்களை மனம் விட்டு
படிக்கமும் நெய்யுங்கன.

அன்றையில் ஆசிர்வாதநிலை
நிறைப் பணியில்
அன்புங்கள்

அன்றையில் அடிவைய்
ஸ்ரீ சிரீ கிருஷ்ண

புத்தகம்



Most Rev. Dr. Rayappu Joseph, Bishop of Mannar
Bishop's House, Mannar, Sri Lanka

Tel - 023 32503; 32710 Fax - 023 32709
E-Mail : bisman@silnet.lk or jrayappu@yahoo.com

15 - 05 - 03

இவ்வாண்டு ஆட்குழ்களில் ஜேரமனின் வெளிபாதும் "மன்" கஞ்சிகையில் 100 வரு வெளியிட்டதற்குப் பெறுகிறோம் சிவபூர் வரலேற்றின்றீன். புலம் பெயர்ந்திடுக்கும் எம் உறவுகளுக்கு "மன்" கஞ்சிகை வழியாக தமிழ் மண்ணக்கும், பக்ஞபாட்டும் தெற்காயும், அசுரியல் ரிவைவியாகுகளையும் அவ்வும்போது ஒட்டிவரும் மன் கஞ்சிகை ஆரியபண்டப் பாரிட்டு நிறுத்துகிறேன்.

எம் மக்கள் புலம் பெயர்ந்திடும்தானும் எனது மன்னின் உற்றுக்கொண்டும், உணர்வுகளையும் மற்றும் ஓய்காயல் தொடர்ந்து காக்கும் கருவியாக "மன்" தொடர்ந்து திசுப்பந்தி வைப்பத்துகிறேன்.

"மன்" ஆசிரியர் சிவாசா அவர்களின் பணி சிறுக்க எனது நல் ஆசிரிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

மாந்தி

அன்றாள்

+ கு. ரெய்

மாந்தி ஆயர்.



ஏதா் தெருகால்ந்து பி77ஆம் ஆண்டு அனுமதிக்கான தேவை பரிசு அளிக்கப்பட்டது. அணுநிக்கான பிரிவில் பரிசு பெற்ற முதல்வன் இவன். 09 ஆவது விபத்தில் முதல் தெரு இப்பெருக்கமணையும் பெற்றன. ஒருக்கப்பட்ட விகங்குக்கு துவியப் பணி செய்துகொண்டு தெருகால் 29 ஆண்டுகள் வருப்பதுதான் தெருகாலின் சென்னையை சுலண்டிதி செய்து குழு இப் பரிசு அளித்து கொஞ்சப்படுத்திக்கொண்டு.



கிளி / ஊனமுற் றோர் புனர்வாழ்வுச் சங்கம்
யாழ் வீதி, கிளிநிலூக்கி
இலங்கை

தலைவர் : செல்வி T. ரேஷான்ஸி

இயக்குவர் : வண. பியாஸ் பக்ரதான்
 Dip. in Soc. Dev. M.Sc. in Soc. Pol.

கி.சி.டி.கலைஞர் :
 வண. ச.பீராத்ரி ஓட்டோ ராஜே
 Dip. in C.R. (U.K.)

கலை முனை :
 துறை முனை :



கருத்தியலாளர் : திரு. போன் பிரதீபாவந்தம்
 B.A.(Cey.)
 தெ. வ. திருமதி, என்னி

உ.ப. செயலாளர் : செல்வி B. யூ. கா. மேல்

தொழுஞர் : செல்வி ர. விஜயவாக்கி

பாரிசு இல. NEP/SS/26
 ஆரம்பம் 1990

16. 05. 2003,

தீ. கிளி.யர்.,

திரு. வ. விவராஜா அவர்கள்,

மன்ற சந்திகள்

ஒந்தாநி.

பெயர் :

வாழ்த்து செய்தி

துங்களின் தளரா முயற்சியினால் 1990 ம் ஆண்டில் மன்ற சஞ்சிகை ஆரம்பித்து 2003 ம் ஆண்டில் 100 வது சிறப்பு மலருக்கு வாழ்த்து தெளிவிப்பதில் நாம் மட்டற்ற மகிழ்ச்சியடைகின்றோம்.

துங்களின் சேவை இவ் வன்னி வாழ் மக்களுக்கு கட்டாயம் தேவை என்ற அடிப்படையில் இச் சஞ்சிகை ஆலம் விழுதினைப்போல் 100வது விழுதாக அகிலீமங்கும் பரவி “மன்” வளத்தோடு மன் 100வது விழுதாக அகிலீமங்கும் பரவி “மன்” வளத்தோடு மன் பூத்துக் குலுங்கிட நாம் வண்டுகளாக மலின் நறுமனத்தை என்றென்றும் முகர்ந்திட பல்வாண்டு காலம் மன் சஞ்சிகை வாழ இறை ஆசீர் வேண்டி வாழ்த்துக் கூறும்.

ஊனமுற் றோர் புனர்வாழ்வுச் சங்க
 அங்கத்தவர்கள், பணியாளர்கள்,
 நிர்வாகத்தினர்.



வாழ் ந்துறை

சேர்யானிபிலிருந்து வெளிவரும் மன்ற சங்கதை நூற்று நால்லராஜ இதனை வெளியிடுவதைப்படி பின்னால் மறிச்சியன் மின்சேஷன் 1841இல் இலங்கையில் உத்திராராணக தொடர்ச்சியாட்டு அம்மு முதல் இன்றுவரை எழந்தில் மூன்றாண்டும் அழிக்கமன் பகுதியினைக்காலும் சங்கதைக்காலும் மன்றத்துக் கணக்குப்பிறி எந்துமின்றை, அதன் அட்சையாற்றி புகலிடத்திலே சுழித்துப்பிறி அந்தப் பாரம்பரியம் தோட்டாலுமிருப்பது.

ஒரு சங்கதையின் கால்பந்துதியில் அடிப்படையில் இலங்கைய வளர்ச்சியைப் பார்ப்பது எனது பாரம்பரியமாகும். துமிழகத்தில் மணிக்கொடி காலம், சுரச்செலி காலம் என்ற நாற்பாலினத்துமின்பால் பழக்கத்தில் துமிள்கொடி என்னொரு காலகட்டுப்பின்களை ஏற்படுத்தி பிரசீரிய காலமென்றுமாகும் அக்காலமுட்டத்தில் பல புகல்வைகளைப் பூட்டிக்கொடுக்கவேண்டும் என்றும் பார்ப்பது என்றும் சொல்கிறேன். மூலமாகவும் சொல்கிறேன். காலைகை போன்ற இதற்காக்கஞ்சு உள்ளது.

புகலிடத்தில் மன்ற சங்கதையும் தங்கள்கூட ஒரு பாகுதையை எதுந்து அதன்வழி மின்று இன்று 100வருட துத்தைப் பற்றித் தெருமிடத்தைத் திடிக்குத் திடிவிளையும். மன்ற சங்கதையைப் போன்ற எனது தொடர்பு ஏற்பட்டுச் செய்ய காலனியைப்போன்றும், அதைச் சிற்றியாசமான இயங்குதலை என்கை இந்தப் புகலிடச் சிற்றிதழின்பால் அதிக காலத்திற்கு செலுத்தத் துண்டிவிட்டது சுறுக்கிருவதையே ஒரு சங்கதையின் வாய்மைக்காலம் முன்வெட்டித்துச் செல்வதை என்று சேர்யானிபிலிருந்து வெளியாகும் மன்ற சங்கதை வேறுமிகுருயாகச் செய்ய காட்டியின்கூடு.

தன் வளர்ச்சிப்பாதாரமில் பல புகலிடத்து ஏழுத்தாவர்களை வளர்த்துதெடுக்கக்கூட அருசு தவறுமில்லை. இன்று புகலிடத்தில் வெளிவரும் பல நூல்களில் மன்ற சங்கதை புரியிப்பா அழகு அடிரிப்பா பற்றியோ ஏற்பிப்போன்று வருவது தவிர்க்கப்படுவதற்காக வாழுமின்றை.

நால்லென் வாய்மையிப் பற்றிய சுருத்து வேறுபாடு பலஞ்சுக்கும் இல்லாமலில்லை. மன்ற சங்கதையில் அப்பியல் அம்சங்கள் எழிப்பிடத்துத்துறைக்காக காணப்பட்டது ஒரு சூலையாகத் தோன்றலை. மன்ற சங்கதையின் முனைச் சினாக்கும் என்று மன்றத்தை வருவதையே அந்தப் பின்னால் அவையிற் தேவைக்காலக்கான நிதியாக அணுப்புவது அல்லது சங்கதையின் வாய்மையை பெறுகூட்டுவதற்கும் பயன்படுத்துவது என்ற பின்னால், அதுவானால் திரும்ப எடுக்க வேறிடும் போது அப்பியல் முன்னெழும்புத் துறையின்பாலேயிய இந்த அப்பியல் நினைவுபாட்டுக்குக் காரணம் என்று சொல்லும்படியில்லை.

எனது திரும்ப மன்றத்தில் மன்ற புகலிடத்தில் தோட்டித்துவம் எம் பொங்காஸ்காலில் கால்பந்துத்துக்கு இந்த மன்ற சங்கதை தோட்டித்துவம் தன் வெறியிப் பாரம்பந்தத் தோட்டி என்று வாழுமின்றையே.

ஏன். செல்வராஜா

மாலைநியங்கொன்.

இலங்கை..

23.06.2003

நாங்களும் வாழ்த்துக்கிணோம்.

“மன்” சஞ்சிகை நூறாவது இதற் விரிக்கும் இவ்வேளை மனம் மகிழ்கிறது. புலம்பெயர் நாட்டில் பிறந்த சஞ்சிகைகளில் அதிக்காலம் யேற்மன் நாட்டில்வாழும் பெருமைண்சஞ்சிகைக்கே சேரும். இந்த நாறு இதழும் நாறு வயதுக்கு ஒப்பானது. முடிந்த அளவில் தமிழகமுக்கும் புலம் பெயர்வாற் தமிழ்வாசகர்களின் தமிழ்வளர்ச்சிக்கும், முடிந்தாலவில் நனது பங்கினைச்செலுத்தி வருவதை அகவைவரும் அறிந்ததே. புதிய ஆக்கதாரர்களின் வரவும் சிறுவர் இலக்கிய வட்டங்களின் ஆரம்பமும் வளர்ச்சியில் முன்னேற நத்தத்தோற்றுவிக்கின்றன.

இதைவிட சமுப்போன் அன்றத்தங்களினால் பாதிப்படுத்த மக்களுக்கு உதவி புறியும் மகத்தான சேவை “மன்” சஞ்சிகையின் தனித்துவமானது. ஜேஜர்மன் நாட்டில் மாத்திரமல்லாது உலகம் முழுவதும் வாழ்கின்ற மன் சஞ்சிகை தமிழ் வாசகர்களின் கரங்களில் இதற் விரிக்கும் “மன்” சஞ்சிகை மேலும் நாமானதாக வெளிவர ஆசிரியர் குழுவுடன் தரமான ஆக்கதாரர்கள் முன் வரவேண்டும். இலக்கியமெப்பது காலத்தைப்பிரதிபலிப்பது இன்றைய நடைமுறை வாழ்க்கையில் ஆதாரமும் புலம்பெயர் வாழ்வியலில் சஞ்சிகையை நூறுஇதழ்வரை கொண்டுவருவது முயற்சியின் முதிர்ச்சி. இந்தப் பெருமை மன் ஆசிரியர் திரு சிவராசாவிற்கும், ஆசிரியர்க்குழுவிற்கும் சேரவேண்டியது. அதைவிடவும் தங்கள் இலக்கியச்சேகரிப்புகளை வெளிக் கொண்டவதற்குக் களமாக அமைந்த சஞ்சிகையை மனமாரப் பாராட்டுவதும் “மன்” சஞ்சிகை ஆக்கதாரர்களைப்பாராட்டுவதும் நன்றிக்கு ஒரு நன்றி சொல்வதுபோல் மகிழ்ச்சியே! சஞ்சிகை வளர்ச்சிக்கு உதவும் ஆசிரியர் திரு சிவராசா குடும்பத்திற்கும் நன்றிகைய்ச்சொல்வது பொருத்தமாகும். அவர்கள் எல்லோருமே இதற்காக உதவுகின்றார்கள் என்பதை நாம் அறிகிறோம். குடும்பம் என்கின்ற கடமையினுராடாக அவர்களோடு இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு உதவுவது சந்தோசமானது. மேலும் இச்சஞ்சிகை பல ஆண்டுகள் நொடிர்ந்து வெளிவர வேண்டும். இதற்கு ஆக்கதாரர்களும் வாசகர்களும் ஆதாரவு வழங்க வேண்டு மென்று ஆசைப்படுகின்றேன். மலரும் என்னும் பலநூறு இதற்களாக என்று வாழ்த்துகின்றேன் நூறும் எனது குடும்பத்தாரும்.

நன்றி,

அன்றான்

பொன்-புத்திசீகாமஸி

குடும்பத்தினர்



Tamilischer Sprachdienst und Kulturverein e.V
தமிழ் மொழிச்சேவை கலாச்சார மன்றம்

Mittwegstr. 21,
45127 Essen.
10.06.2003

திரு. வி. சிவராசா
ஆசிரியர்
மண் சிறப்பிதழ்
டிபிஸ்பேக்

வாழ்க வளர்க

மண்ணை மன் என்பாரும் மண்ணை மனி என்பாரும் உண்டு. புலம்பெயர் நாட்டில் அழிப்பதற்கிணந்து இன்றுவரை 100 இதழ்களாக மனிந்த மண்ணுக்கு வாசனை உண்டு. வாசனையற்ற மன் எப்படி 100 இதழ்களைப் பூக்கும்? மண்ணின் வாசனையை நுகர்பவர்களுக்கே அதுன் மனம் புரியும். “அறிவான் அழிவான் அரியாலெல்லப் பணாட்டை” என்பதுபோல் மண்ணின் பெருமையை அழிவாலிரு அறிவார்.

மண்ணின் தொண்டு மணியானது. மண்ணுக்கு உதவ விரும்புவர்கள், தமிழ் கற்கும் சிறார்கள், எழுத்துாளர், கவிஞர், இலக்கியாளிகள் என்று இன்னோர்கள் பலருக்கும் மன் தனமாக இருந்து பணி ரிகிறார்கள். கதை, கட்டுரை, கவிதை, சிறுவர்பகுதி, சிற்றிரும் பேச்சுப்போட்டிகள்; விழாக்கள் என்பவற்றை நடத்தித் தன் தொண்டை விரிவபடுத்தி தமிழ்நெஞ்சங்களில் அழியாத இடத்தைப் பிடித்துள்ளது.

நதிமற்றமும் ரிவிமற்றமும் ஆழாய்ப்படக் கூடாதவை என்பார்கள். அந்தியநாட்டின் அந்தியச் சூழலில் மண்சிறுகிகை நன்கை நிலை நிறுத்தி சாதனை படைக்க அது கடந்து வந்த பாதைகளும் கற்றுவந்த பாடங்களுமே ஜனங்களேகாலாகின. இன்றைய அதன் வளர்ச்சிக்கு அதன்பின்றின்று உதவியுவர்களுக்கும் அதன் ஆசிரியர் திரு. வி. சிவராசா அவர்களுக்கும் எது மன்றத்தின் மனமாந்த வாழ்த்துக்கள். மண்சிறுகிகை குன்றுபோல் நின்று, நிலைத்து, நின்டு ஓம்மக்களின் கதந்திர விடியலுக்காய் தொண்டாஸ்த வாழ்த்துகிறோம். வாழ்க! வளர்க!

அன்புறிறை நடப்படன்

ஆசிரியர் வி. சிவராசா

இவ்வாறு தமிழ்மொழி, தமிழன் வளர்ச்சிக்கான நடவடிக்கை களில் கவனத்தை மேற்கொண்டு செயற்பட்டுவரும் திரு. வ. சிவராசா அவர்கள் சேவை மேலும் மேலும் வளர்ந்து சிறப்புற வேண்டும் என்றும், அவர் மூலம் வெளிவரும் மன் சஞ்சிகையின் பயன் நம் தமிழ் மக்கள் யாவருக்கும் சென்றுவடைய வேண்டுமென்றும், நூற்றுவது மலர் பல சிறப்புக் கஞ்சன வெளிவந்து மேலும் மேலும் வளர்ந்து சிறப்புற வேண்டுமென வாழ்நிப் பாராட்டுகின்றேன்.

நன்றி.

இங்ஙனம்
பொ.ஸ்ரீஜீவகன்
தலைவர்
சேஜர்மன் தமிழ்க் கல்விச் சேவை

ராதாரியத்திறன் கேள்வி 18. விடைகள்.

1. பேர் னாவில் உள்ள பூமென் நகரும்
2. கார்ல்மாக்ஸ் எழுதிய மூலத்தும் என்னும் நால்
3. குளோஙின் முதல் ஆட்டுக்குட்டி டாலி
4. வயிலே இல்லாத உயிரினாம் ஈசல்
5. கெளரவர்களின் பெயர் துஷலா
6. கிழம்4000 ஆண்டில் தோன்றிய மரம் பகனமரம்
7. நாதன்ஸ்வர்஗ம் செய்யப்படய்வடிம் மரம் ஆக்ஷா மரம்
8. கலைஞர் வாடவகைமத்தவர் போப் சிரிகோரி
9. ஆசியாவில் மட்டும் பயிராகும் மரம் சந்தன மரம்.
10. கிமரன் ரயர்களில் கைட்டிரஜன் வாயு நிரப்பப்படுகிறது.



ஜேர்மன் தமிழ்க் கல்விச் சேவை

(கிளங்கூப் பாடத்துற்றத்திற்கு ஒரைய)

Tamilischer Bildungsverein Deutschland e.V.

“கோடல் சிறுச்செல்லவும் கல்வி ஒருவற்கு
மாடல்ல மற்றை யவை”

வாழ்த்துரை

ஜேர்மனியின் டியெஸ்பேர்க் நகரத்திலிருந்து வெளிவரும் “மண்” சஞ்சிகையின் நாறாவது மலர் மலர்வதை அறிந்து, மட்டுறை மகிழ்வு கொண்டு, வாழ்ந்திப் பாராட்டுகின்றேன்.

புலம்பெயர் நாடுகளில் இருந்துகொண்டு பொது வாழ்விலும், சௌனாயிலும் ஈடுபடுவதென்பது மிகக் கடினமான ஒரு செயற்பாட்டும். அதிலும் சஞ்சிகை வெளிப்படு செய்வது என்பது மிக மிகக் கடினமான ஒரு காரியமாகும். இவ்வாறான ஒரு கடினமான காரியத்தில், திரு. கீ. சிவராசா அவர்கள், தொடர்ந்து பன்னிரண்டு வருடங்களாக சட்டுடு, சிறந்த முறையில் செய்யப்பட்டு மண் சஞ்சிகையின் நாறாவது மலையை வெளிக்கொண்டு வருகின்றார் என்றால், அது அவற்று கடின உடையப்பையும், தொடர் விடாமுயர்ச்சியையும் காட்டுவதோடு, அவர் ஒரு செயல் வீரன் என்பதையும் எடுத்துக் கொட்டுவதாக உள்ளது.

திருவாளர் சிவராசா அவர்கள் பல்கிவரு சமூக சேவைகளைச் செய்து வருபவர். அவர் மிகக் மனிதரேயும் உள்ளாவர். மக்களை நேரிப்பவர், மண்ணை யதிப்பவர். இதனால், மக்கள் வாழும் மண்ணையும், மண்ணில் இருக்கும் மக்களையும் மதித்துப் போற்றி வாழ்வார். அதனால் நாயக மண்ணில் இருக்கும் மக்களுக்கான சேவையை முதல்மையாக்காக்க கொண்டு செய்யப்படுவதை யாவரும் நன்று அறிவிர்கள். நாயகத்தில் இருக்கும் நம்மவர்களை நினைவு கொண்டு, மண் சஞ்சிகை மூலம் பணம் சேகரித்து, அவர்களின் தூயர் நடைக்கும் நன்மையைத் தமிழ் மக்கள் யாவரும் போற்றி பாராட்டுகின்றார்கள். அவர்களின் தூயம் நடைமையைத் தமிழ் மக்கள் யாவரும் போற்றி பாராட்டுகின்றார்கள்.

மண் சஞ்சிகை மூலம் ஈழத்துச் செய்திகளையும், அரசியல் நடவடிக்கைகளையும் அறியத்தறுவதோடு, புலம்பெயர் நாடுகளில் வசிக்கும் தமிழ்ப் பிள்ளைகளின் தமிழ்விவ வளர்ச்சிக்கான நடவடிக்கைகளிலும் செய்யப்பட்டு வரும் நன்மை பாராட்டுக்குரியதாகும். மேலும் புலம்பெயர் எழுத்தாளர்களின் எழுத்தாற்றலை வளர்ப்பதிலும் பங்கு பெறுதலும் போற்றுதலுக்குரியதாகும்.

ગુજરાત પ્રદેશ

Deutsches Rotes Kreuz
Tamilische Bibliothek
Johannes Joseph
August-Bebel-Str 8
33602 Bielefeld
Tel.0521-52998-31
Fax.0521-52998-52
Datum:19.05.2003

"Mann" (ERD) Familien-Magazin

“**பார்த்து**” என்றிடம்

Herr V.Sivarajah
Angertaler Str.98
47249 Duisburg

Digitized by Google

தமிழ்நாடு முன் உத்திரவீதம் வரும் இறுமிடம் கண்டிட முன்வருமென்று சில சிறு நிலைகளில் பல முறைகளில் வரும் வருமானம் என்று விவரிக்கப்படுகிறது.

நூலில் தாழ்விட காலமாகிறது என்று சொல்ல வசதிகள் படித்துவது அரசாங்கம் முன்னிட்டு வருகிறது. இது தமிழ்நாடு வட்டமிக்க நாட்டுப்புறங்களில் காலமாகிறது. மாண்பும் வகுப்புகளில் காலமாகிறது. தமிழ்நாடு வட்டமிக்க நாட்டுப்புறங்களில் காலமாகிறது.

முன் இருந்திருக்கிற முறையை குறிப்பிட்டிருப்பது ஒரு துறை என்ற வகையில் கூற வேண்டும்.

தனமுறைக்கிள் அவனாலும் நிலைமை மூலம் ஏனென்ற எதிர்விதம் கிடைக்கிற பார்வையின் மீது

நடவடிக்கை முறையைப் பிரதிக்கும் துறை அமைச்சர் துறையில் நியக்குமர் பிள்ளை.

600-610

Familie Bibliothek

வாய்மீறுமிழு

Teléfono: 0521-5299831

Beamer navigation symbols

Digitized by Google

Deutsche Rose Kreuz

Sparkasse Bielefeld (Westfalen)

Sparkasse Bielefeld
August-Bebel-Straße 8

Ansgar - Bielefeld
33609 Bielefeld

0521-52998-0

Konto-Nr.: 107833 (nach oben)

0521-5299852-62(Fax)

ஈழம் பத்திரிகை

ஈழம் ஜலையகம்

'தமிழ் அழுதும்'

த.ம.சி நம்பிடல் வாணரல்

Postfach 2449

58474 Ludenscheid / Germany

tel & fax : 0049-2351 / 860156

வெற்றித்தமிழ்ப்பண் மன்ற வாழ்க!

காலதெள்ளத்தில் காணந்து போகின்ற செயல்பாட்டில்
மன்றங்களின் சேவை காலத்தை வென்று காலதான்
வென்றதுமிர்ச்சேவாவதான் மன்றங்களின் இந்த
புனிதப்பணி என்றால் பிகையாகச் சொல்லாரும்.

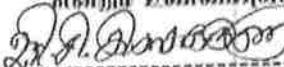
பணத்தினை குறியாகச் சொன்று
யாழும் புலம் பெய் மக்களுக்கு மத்திமலூம்மனிதஞ்சூயம்
கொண்டவர்களும் இருப்பது தமிழ்லகம் இன்றும் செழுமையுடன்
புலம்பெய்வுகளுக்கிணைமிலும் வெற்றி நடைபோட்டு தமிழ் வளர்ந்துக்
கொண்டு இருக்கின்றது என்பதை எடுத்துக்காட்டுகின்றது. என்றால்
அதற்கு காரணம் மன்ற ஆசிரியர் போன்ற சலுதாய்
பொறுப்புள்ளவர்கள் இருப்பதால் ஆரும்.

மன்ற சஞ்சிகை நூற்றாவது இதழை தொடுவது
புலம்பெய் இலக்கியத்திற்கு கிணைத்த மாபெரும்வெற்றியாகும்.
இப்பெருமதனின் தமிழ்ப்பணி தொடரும். மன்ற ஆசிரியர்
வெற்றாசானவை வாழ்ந்துகின்றேன்.

நன்று நன்று!

தமிழ்ப்பணி

நன்றாக உண்மையை



தமிழ்நாடு முதலமைச்சர், நிதான அர்ஜுன்

25-6-2003

கனல், இலக்கியம், வொழில்துறை கல்வி,வாசியப் பண்டிகீக்காம், மன்ற இல்லை எனில் மொழில்லை, இனமில்லைமனிதமுமில்லை என்ற பொருள்டங்க மன்ற நிட்புப் போர் காலகட்டத்தில் மன்ற என்ற மகத்தான சஞ்சிகையினை ஆரம்பித்து,பொருளாதார சமூகப்பிரச்சனைகளுக்கு மத்தியில் எதிர் நிச்சல் போட்டு வளர்த்ததோடு நில்லாமல் ,எல்லாவற்றிற்கும் கிரும் வைத்தாற்போல் தாயக மன்றங்களில் விடுதலைப் போகின் அன்றநக்களால் பிரதிபூர்ற எம் உறவுகளை காந்து நிற்கும் பாருகாப்பு இல்லங்களுக்கும்,பனர்வாழ்வு அமைப்புக்களுக்கும் பண்ட சேர்த்து அனுப்பும் புதித பணியை செய்து, எழுத்துக்கட்டிற்கு ஓர் மாறுபட்ட விழிப்பான பாருதமினை நிற்குகாட்டி, எமது தாயக விடுதலைப் பணியில் தன் பாணிமில் நிற்க பணியினை செய்து உயர்ந்து நிற்கும் மன்றே |
மன்றங்களே உன் பணி ஏதார கரக்களைப் பழரி மற்கின்றோம்.

மன்றே கித்தோடு நீ வெஸ்பிடும் மலேரா - நூறு
என்றே | கீன்றும் மாறவில்லை உன் - வீரி
மலர்ந்தன புலத்தில் சஞ்சிகைகள் பல - நூறு
ஏற்பில்லை கருத்துக்கள் தாரு - மாறு
அதனால் அகியது சுக்கு - குறு
நூற்று எழுது தரமான - சாறு
தொடர்டும் பணி-குறி ஏஜிபிஸ் - ஏறு
உன் சேவைக்கு கில்லை கை - மாறு
என்ன குறையனக்கு தயங்காமல் - கூறு
கரக்களைப் பழரி நிற்போம் அது - வேறு
வாழும்துக்கள் மீண்டும் பல - நூறு..நூறு...

நூறு ஸ்ரீஸர்க்
தநிழர் விளையாட்டுக்
நூற்றுக்காரர்

இந்திய மீது படையெடுக்கும் முன் அரிசிட்டில் என்ற தத்துவ அறிஞரை அவைக் காண்டர் சந்திந்தார். நான் இந்தியா மீது படையெடுக்கப் போகிறேன், அங்கிருந்து உங்களுக்கு என்ன கொண்டிரவர வேணும் என்று அவைக் காண்டர் கேட்டார். அதற்கு அரிசிட்டில் சொன்னார் ஒன்றும் வேண்டாம் புதிதமான கங்கை தண்டாரீ மட்டும் கொண்டிரவா என.



01.07.2003



தமிழர் வியோட்டுக் கழகம் டியூஸ்பேர்க்-ஜேர்மனி

புலம் பெயர் மண்ணில் தமிழ்க்கலை, இலக்கிய சிறுவர், அறிவியல், மனிதநேய மரமாக வேரூன்றி இன்று தனது 100 வது மலரினைப் பூரிப்புடன் முத்து, சிரித்து மணம்வெளி நிற்கும் மண் சஞ்சிகையே உன்னைப் பார்க்கும்போது புலம் பெயர் மண்ணுடன் உன்னைப்பெற்ற மண்ணும் பிரமிப்புடன் பூரிப் பைடந்து நிற்கின்றது உன்னைப் பணிகொட்டும் மண்ணில் நட்டு, உன்மேல் குளிர் படாமல், பளிவிழாமல் கால்பாடாமல் காத்து நிற்கும் காவற்காரன், ஆசிரியர், வைராம் முத்து சிவராசா அவர்களுக்கும், இன்றும் இனி என்றும் துணை நிற்கும் ஆசிரியர் திரு. ச. வந்தரராஜா அவர்களுக்கும் மனமுஹந்த வாழ்த்துக் கருடன், பாராட்டுக்கணையும் டியூஸ்பேர்க் வாழ்த் தமிழ் மக்கள் சார்பில் எமது வினையாட்டுக் கழகம் பெருமிதத்துடன் தெரிவித்துக் கொள்கின்றது.

இன்று ஜேர்மனியில் நூற்றுக் கணக்கான தமிழ் பாடசாலைகளும், வினையாட்டுக் கழகங்களும் மலிந்து விளங்கினாலும், இற்றைக்கு 17,18 வருடங்களின் முன்பு புலம் பெயர்ந்து நாம் அகதிகளாகின்றது தனித்துவத்தை இழந்து நின்ற ஆரம்பகாலத்தில், எதிர்காலத்தில் எம் குழந்தைகள் தாய் மொழியிலிருந்து தனித்துவிடக் கூடாது என்ற தீர்க்க தரிசனத்துடன் டியூஸ்பேர்க் கூகில் தமிழ் பாடசாலையினையும், தமிழர் வினையாட்டுக் கழகத்தினையும் ஆரம்பித்து போட்டிகளை நடாத்தி வீட்டிற்குள் முடங்கிக் கிடந்த சிறுவர்களும், இளைஞர்களும் தளத்திற்கு வர முன்னின்று உழைத்தவர்களில் திரு. சிவராசாவினதும், மண் சஞ்சிகையினதும் அளப்பிய கடமையை டியூஸ்பேர்க் மக்கள் இன்றும் நெஞ்சில் நினைவில் கொள்வார்.

அவைம் தீர்க்கும் மண் மலரே.....

தேன் சொரியும்
வண்ண மலர்க்கணத் தேடு
அழகமுதான் பட்சிகளும்
ஸங்காரமிடும் வண்டனங்களும்
சிறகடித்துப் பறந்து வருவதுண்டு
.....ஆனால்

சிறகொடிந்து சுடிமுந்து
காலுடைந்து கையடைந்து
வாழ்விழுந்து தவித்து நிற்கும்
எம்மின அவைம் தீர்

கறையான் மண்ணொடுப்பது போல்
தேன்சுமந்து சொரிந்துவர
சுமஞ்சு சுமஞ்சு பறக்கின்றதே
அமைதி மலரொன்று
சிரிந்த இதழோன்று -அதுதான்
மண் என்ற கற்பக மலர் -அதுவேதான்
மண் என்ற மாறுபட்ட மலர்

மனிதன் என்றால் அவன்
மண்ணைப்போல் இருக்க
வேண்டும் என்பார் -இங்கே
மண்ணூர் Man m (Mann)
ஒருஞ்சாய் வலம் வருகின்றதே !

வாழ்ந்துக்களுடன்
இ.இல்லகந்தராஜா(Duisburg)

சீனாவிலேயே முதன் முதலாக ஒரு லட்சத்து 30 ஆயிரம்
பக்கங்கள் கெண்ட புத்தகம் 972ம் ஆண்டு அச்சுடிக்கப்பட்டது.

மக்ஸ் பிளாங் நோபல் பரிசு பெற்ற ஜேர்மனிய பெளதிகவியலான்.



நூறாவது இதழ் விழா காலனும் மண் மலரே!

புலம் பெயர் நாடதனில் புகழுடன் பூத்த மண்மலரே!
நிலமதன் பெருமையை நிலைநாட்டும் செல்விதழே!

நூறாவது இதழாக நாலறி கண்ட மலரே!

சீராக சிறப்பாக வளர்ந்த மண் மலரே!

பெரும் புகழும் பெருமையும் பெற்ற இதழே!

நாடும் நாடும் போற்ற வளர்ந்தாயே!
போறின் அவலத்தையும் வேறின் வெதும்பலையும்
சீராக காட்டி சிறப்பு பெற்றாயே!

ஏற்குமொய்ய வாழ்ந்த தாயகத்து உறவுகளை

ஏற்றமுடன் அரவணைத்து உதவினாயே

அன்னைத் தமிழை அன்னிய நாட்டிலும்

அன்னிஸி பருக சிறார்களுக்கு இடமளிந்தானே!

எழுத்தாளர் பலரை இனம் காண வைத்தாய்

எழுத்தாலே மண்ணிற்கு பெருமையும் சேர்த்தாய்

13 வகுட சிவராசாவிள் சிறப்பு அறுவகு

உறுதியிடன் உறைத்த உன்னத உறைப்பு

இயந்திர வாழ்விலும் இடர்களையும் சந்தித்தும்

தொடர்களால் வெளிவர்ந்த செவ்விதழ்

10வது இதழாக நாற்றாண்டு காலனும் வேணை

அக மகிழ்ந்து வாழ்த்துகின்றேன் உன்னை

மண் பல அகவையில் காலூடி யவத்து

மக்கள் போற்றும் நல்லேடாய்

காலமெல்லாம் வாழ வாழ்த்துகின்றேன்.

மகுலா சிவநாதன்
ருமேபத்தன்

ஓம் யுருக்கி



ஜேர்மன் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்க ஆதாவில்
விழி நூல் வெளியிட்டு விழாவும் கலைவிழாவும்
உணர்வின் விழிப்பு
கலைகளின் வெளிப்பு

செல்விவாக்கி குணராஜா அவர்களின்

விழி கவிதைத் தொகுப்பு நூல் வெளியிட்டு விழாவும்
கலைவிழாவும் நடைபெறவின்டது. இது புலம்பெயர் தேசத்-
தின் வெளிக்கொண்டாறி.இந் நிகழ்வில் தாங்கள் அணைவரும்
கலந்து சிறப்பிக்கும் வண்ணம் அங்புடன் அழைக்கின்றோம்.

காலம் -19.07.2003 சனிக்கிழஞ்சுக்கு 2.30 மணிக்கு.

Dr. INTERNATIONAL ZENTRUM

NIEDER Str. 5

47051 DUISBURG

அன்னின் „மண்“ என்கிறை ஆசிரியர்க்கு!

உங்கள் „மண்“ சுஞ்சிக்கயின் நூறாவது நிறைவு இத்தழையோட்டு மனம் தன்னிழைவு கொள்வதோடு உளம் பூரிக்க, தமிழ்நாத வாானோலி சார்பாகவும், கணோவர் வாழ்மக்கள் சூர்பாகவும், எமது குடும்பத்தார் சார்பாகவும் வாழ்க, வளர்க என வாழ்ந்து நிற்கின்றோம்.

“மண்” என்றும் அன்னைக்கு தமிழ்நாதம் நாம் வாழும்தநுப்பா

மன்னே! என் கன்னே! கிளிய பெண்னே!

உன் கிடைநாற உன்னையோ! அது கிண்று
என்றோர் வளர்ச்சியிடு என் அன்புக்கன்னைவேன்

என் அன்னையாம் நான்னைத்து தந்திடும் வாழ்க்கு கிடுவு
அன்னையார் தினத்திற்கு தமிழ்நாத மகன் நாமும் வாழ்க்கு கிடுவு!

தாயிமான்னையி பிறந்ததற்கு உறவுப்பாலம் நீ

தாயிமான்னைல் உள்ளவர்க்கு கின்னல்கள் குடைப்பவன்
வாயிலுமியே வார்த்தையில்லை உன் மகத்தான சேவைகட்டு
சேயாக நான்றுந்து மனதார வாழ்க்குவின்றேன்!

கிரவர்டுமாதுவிமாருமுனை மலர்ந்து நீ மனம் பரப்பிட-

கிருன்ட.. எம் ஸ்ரந்துகளில் ஒஸ்பாக நீ வந்தாம்
கலை, கலாச்சார பண்போடு ஸ்ருகதை வடிவோடு

கலைஞர்களின் படைப்புகளை கலைவட்டனே தான்கிடுவாய்!

கலைஞர்களின் கலைதையும், ஸ்ருவர் பக்கமுறையும்

புதிதனில் எழுத்தாளர்களை, வருடமியே வலம்வருவாய்
தமிழ்மொழி வளர்ச்சிக்காமி தன்றாகு பாடுபட்டாய்

தமிழ்நாதம் வளர்வதற்கும் உற்றுவுணை நீ புரிந்தாய்!

புலத்திலுள்ள உன் வளர்ச்சி நிலம்வரை கன்டேனம்மா

நிலத்திலுள்ள உறவுகளும் உன்றுனை வாழ்க்குதும்மா
அன்கு அன்னை தந்தை அற்றவர்க்கு அன்னை, தந்தை நியீர்மா
தங்குத்தடை ஏழுமின்றி தரவுபிடிலே வலம் வருவாய்!

வளமுடன் நீ மலர்ந்து உனை பெற்ற ஆசானின் புகழ்காத்து

உலகில் தமிழ் உள்ளவரை நடநான்று வாழ்ந்திடுவே
தமிழ்நாதம் சார்பாக உளமார வாழ்க்குவிறேன்!
நன்றியுடன்....

ராஜேஷ்வரி ஜோகநாதன்
தமிழ் நாதம் வானோலி - Hannover



வெற்றியுடன் வாழ்க! வாழ்க!!

ஆற்றுப் புத்துச் செழிப்புடன்
ஆழமாக வேருள்ளி
ந்றாலே இல்லா மலர்வெனவே
இன்றுவரை வெளிவந்து
ஊற்று நாராய் தெளிவடனே
உண்மைகளை உரைத்திடும்
மன்

ஏற்றம் கொண்ட வளர்ச்சியாய்
எழுத்தில் என்னை வடித்து
சோற்றுக்கிள்ளி வாடுவோருக்கு
சொந்தங்களாகிச் சுமைதாங்கி
காற்றிலும் கடிதாய் கைகொடுத்து
கலங்குவோரைக் காப்பாற்றிடும்
மன்

சேற்றிடை நாற்று நட்டு
செந்நெல் விளைவிக்கும்
பேற்றிடை உழவர் உழும்
போற்றுத்துக்கரிய நம் மண்ணை
மாற்றிடாது என்றும் முகப்பிலிட்டு
தோற்றிடாப் புகுற் படைத்திடும்
மன்

மாற்றுக் கருத்துக்களையும்
மறுபின்றிப் பிரசித்து
வேற்று மொழி ஆக்கங்களை
வெகுமதியாய் எமக்களித்து
ஆற்றிய பணியால் உயரத்தில்
வரேற்றிருக்கும் வெகுமதி
மன்

ஆதிக்க சக்திகளின்
ஆக்கிரமிப்புகளால்
பாதிப்படந்து பரிதுவித்து
நாதிகளற்று நடுக்கடலில்
தத்தளித்த
ஆதரவற்றோருக்கு
சோதரராகி, சோாவ் நார்க்கிட
சோதனைகளைக் கடந்து

நார்திவழி நின்று
நிதிபெற்று வழங்கி
சாதனை படைத்திடும்
மன்

ஆனுமையிடனான்
அழுத்தமான எழுத்து
ஸமவர் சந்ததி
இழந்திடாவகை - மொழி
ஊழியர் செய்யும் சிறப்பு
தொழில் என்று கொள்ளாது
தொண்டென்று செய்து
தோழுமையிடனே
தோள் கொடுக்கும்
மன்

சாற்றுகின்ற சங்கதிகளில்
சாற்றினை ஒத்த உயர்ச்சி
சுற்றுவணையும் அஞ்சலைக்கும்
சுற்றுக்களில் ஜேர்மைந்திரின்
ஏற்றுக் கொண்ட பணியில்
ஏற்றிய தாபமாய் ஒளிவரூபம்
மன்

பொன்னிதழ் கண்டு
பெருமிதம் கொள்கிழோம்
பன்னெந்காலம் மலர்ந்து
பாரினில் தூண்டு செய்து
இன்னைக்களைக் கடந்து
ஈகையுடன் வாழ்க! வாழ்க!!

தன்ஸலவமில்லாத் நகவுடனே
தாரணையில் தலைநியிர்ந்து
இகைய தமிழுக்காய்
இனிய தமிழ் படைத்து
வெள்ளம்வரை வெளிவந்து
வெற்றியுடன் வாழ்க! வாழ்க!

மேழிக்குமரன்

மனதோரு நந்தும் மண்

மண்ணின் சேவையும் மகத்தான செயலும்
 கண்ணின் மணியாய் கருத்திடை நின்று
 புலம்பெயர் தமிழர்க்கோர் களமாய் என்றும்
 இனிய நல் உறவுகளுக்கு செய்யும் பணியுப்
 பியம்பிட வார்த்தையேது
 ஊனமுற்றோர்க்கு உதவி செய்யும்
 உனது மனம் உயர்வுக்கு உரியதாம்
 கலைகளை வளர்த்திங்கு காவியமாய் நீயுப்
 நுாறாவது இதழ் விரித்து நுண்ணுரவாம்
 மகிழ்வு தந்து புகழும் கொண்டாய்
 புலம்பெயர் தமிழர்தம் வாழ்வினிலே
 நல்லசேதி சொன்னாய் நயமாய்
 நியாயம் நீதி தவறாத நெறியும்
 நீ சுமந்து வரும் செய்திகளும்
 இருமாத இதழாய் பரிவோடு
 எம் இல்லம் நோக்கியே உரிமையாய்
 வரும் இன்ப சுகமே தனியாய்
 உந்தன் சேவை சொல்லிட இதழ்களுப்
 போதாமை கொண்டு நிறைவான மனங்கொண்டு
 வாழ்த்தி உன்னை நாளும் பணிசெய்கவென்று
 நுாற்றாண்டு காணவென
 பல்லாண்டு பல்லண்டு வாழ வாழ்த்துகிறேன்

வாழ்த்துவது
 சுகந்தினி. சுதர்சன்
 கேரகைம் ரெக் யேர்மனி

- புத்தகங்கள் நமது மனத்தோடு பேசுகின்றன, நண்பர்கள் நமது இதயத்தோடு பேசுகின்றனர்.
- அன்னனமின் இதயம் என்றும் வாடாமலர்.
- பரிசுத்தமான இதயத்தைப் பெற்றிருப்பதை மனிதனின் முதல் தகுதி.

அனுமதிக்கும்போது ஒரு ஒத்தடம் நந்த சுகம் கண்டேன். நதிசீல் என்னை விட்டுப்பிரிந்த நாளன்றும் துள்ளி ஓடிவந்து... „ஆண்டி... இதுக்கை கொஞ்சம் மன்போட்டு தருவங்களா“ என்று கேட்டு ஒரு பிளாஸ்டிக் டப்பாவை நீட்டினான். நாலே வயதான நதிசீல அனைத்தபடி ஏன் ஏதற்கு என்று கேட்டேன்... „என்ற சிசருக்கு கொடுக்கப் போறன்...“ என்று அவன் பதில் சொல்ல நான் புரியாமல் விழிப்பிதழங்கினேன். அவனோ படுசுட்டி... ஆண்டி நான் ஒருக்கு போறதாய் சிசருக்கு சொல்லிவிட்டு வந்தேனில்லை. இதைக் கொண்டு போய்க் குடுத்திட்டா அவங்கள் சந்தோசப்படுவாங்கள் இது எங்கூடியும் காசு குடுத்து வாங்கமுடியாதில்லை... என்றான். இதைக் கேட்டபோது என் உடல் புல்லவிந்தது. நாலுவயதுக்குழந்தையா இவன், இல்லவே இல்லை. ஜம்பது ஆண்டின் முன் எழுத்துலகில் நடைபோட்ட ஒருவரின் சொந்த மண்ணையல்லவா இன்று இவனும் கேட்டு நிற்கிறான். அள்ளிக்கொடுத்தேன் ஒரு பிடி என் அனுப்பிசொக அது ஸண்டனுக்கு பறந்து போனது.

தநுமதி சுந்தரரம்பரன் பரலச்சுந்தரன் Differen

நன்மைபழிகள் சில

- மனிதனின் கொடிய பகைவர்களுள் ஒன்று பசி.
- பல இருந்தால் தவணையும் எம்மைக் கடிக்கும். இது இயற்கை.
- பொறுமை உடையவனிற்கே உலகம் சொந்தம்.
- மௌனம் எனும் மரத்தில் சாந்தம் எனும் கனி தொங்கும்.
- இரவு உணவைக் குறைத்தால் ஆயுள் நீடிக்கும்.
- ஏழை மனிதனிற்கும் இதயம் உண்டு.
- உண்பதை உழைப்பினால் நிரப்பிவிடமுடியும்.
- தாயின் இதயம் குழந்தையின் பள்ளிக்கூடம்.
- ஒழுக்கம் என்பது நெடுநாள் வழக்கம்.
- முதியவர்கள் இரண்டாவது தடவையும் குழந்தைகள்.

தநுமதி புள்ளி அருமைத்துரை - Wieslohe

கண்ணுக்கு வேறுகறுப்புக் கண்ணாடி அலங்காரம். ரேகா இப்போது எங்கள் கிராமத்து கிளியேயல்ல. நாகர்களோகத்தில் நடை, உடை, பாவனை எல்லாமே மாறியிருந்தது - நாலு வார்த்தை இங்கிலிஸில் எடுத்துவிட்டதெந்து வைத்திருந்தாள். இதைப் பார்த்தவர்களில் சிலர்... மார்புக்கு மறைப்பு துணிபோடாதவளுக்கு மாணம் இருக்குமோ... இல்லை மன் பற்றுத்தான் இருக்குமோ... கும்மா பண்பவிசு காட்ட வந்திருக்கிறாள் என்கிறார்கள்.

பசிவந்தால் பத்தும் பறக்கும் என்பார்கள். இப்போ பணம் வந்தால் பத்தும் கிடைக்கும் என்றுதான் சொல்ல தோன்றுகிறது. ரேகா பெரிய போடீஸ்வரிமாதிரி வந்து இறங்கினாள். பழக்கள் எதுவும் அவள் நினைவில் இல்லாதது போல நடந்தொண்டாள். நான் தான் வலிந்து வலிந்து அவளோடு பேச்சைத் தொடர்ந்தேன். அவளோ என்னை அலட்சியப்படுத்தவது போல மெல்ல மெல்ல விலகிப் பேசினாள். மச்சாள்... மச்சாமல் கூப்பிட்டவள், வரதா என்று வாய் கூசாமல் கூப்பிட்டபோதுதான் அவள் ஒரவு கொண்டாட துளியளவும் விரும்பாமல் தவித்ததைப் புரிந்தேன். சுதந்திரப்பறவைகளாக வீடுவளவு, தோட்டம்துரவு, வயல்வரப்பு பட்டிதொட்டியென்ப பாடத்திரிந்த எமக்கிடையில் இப்படி ஒரு பெரிய மாறுதலைக் கண்டபோது மனம் அழுதது.

அன்று... ரேகாவுக்கு திருமணம் நிட்சயமானபோது என்னைவிட்டுப் போகப்போகிறாளே நான் தனித்து நிற்கப் போகிறேனே என்று துயரப்பட்டேன். அந்தத் துயரத்தை மறைத்து அவளோடு சிரித்துப் பேசி மகிழ்முடியாமல் தவித்தேன். இருந்தாலும் அவள் எதிர் காலத்தை நினைந்தபோது மனதின் ஒரு பக்கம் சந்தோசத்தில் துள்ளி குதித்தது... ரேகா நீ குடுத்துவைத்தவள். ஸண்டன் மாப்பிள்ளை கிடைச்சிருக்கு இனியென்ன ராணிமதிரி இருப்பாயென்று வாழ்த்தி அனுப்பினேன்.

ஸண்டன் போனவளோடு மடல்மூலம் மனம்விட்டு பேசினேன் தான் கணவிலும் காணாத கற்பனையும் செய்யாத ஒரு இனிய வாழ்வு கிடைத்துள்ளதை தெரிவித்து மகிழ்ந்தாள். கணவனின் அன்புப் பினைப்பில் வாழ்வில் வசந்ததைக் காண்கிறோம் என்று எழுதிய ரேகாவிடமிருந்து இடைவெளிவிட்டுவந்த மடல் ஆண்டு ஒன்று கழிய அடியோடு நின்றுபோனது. என் இதயச்சிறுகு ஒவ்வொன்றாக ஒடிந்துவிழுந்தது. உலகம் குனியமானது. அவளுக்கோ வாழ்வு இனிக் கிறது. அந்தத் தெவிட்டாத தேவில் மயங்கியே என்னை மறந்து போயிருக்கிறாள் எனச் சற்று ஒதுங்கியிருந்தேன். இதுவே நாலு ஆண்டுக்குமேல் தொடர்ந்து சென்றின் கடந்த முறை வந்திருந்தாள். வந்தவள் என் பழைய ரேகாவாக இல்லாதிருந்தால் என் காத்திருப்பும் கதைகளும் கானல்நீராய் காணாமல் போனது. அழுதேன். அமைதி தேடி அடிக்கடி அலைந்தேன். ஆற்றல் தரு வதில் அவள் மகன் நதியெழும்பு என்னோடு நின்றான். ஆனந்தி... ஆனந்தி என்று



மொறுமொறுவெண்டு கடிச்சு... விரலை வாய்க்கை வைச்சு, கடை வாயிலையும் கைவிரலிலையும் எச்சில் கரியாய் வழிய நின்டது. உது நாளைக்கு ஸண்டனுக்குப் போய்க் கரிக்கு என்ன செய்யப்போகுது? "அக்குவின் கதையைக் கேட்ட மாமி வாய்விட்டுச் சிறித்தா. ஆனால் அக்கு டிட்டும் சிரிக்கால், „என்ன மாமி சிரிக்கிறியன்... உண்மையைச் சொல்றன் உந்த முட்டைமா, பணியாரங்களோடை சேர்த்து கொஞ்சம் கரியுங் கட்டி வையுங்கள். அங்கை அரிசி, பருப்பு, சிரகும் மட்டுமில்லை நிருவலை இடியப்ப உரல் எல்லாம் வாங்க லாமாம். இப்ப அம்மிகுளவியும் வேண்டலாமென்டும் கதைக்கிணம். ஆனால் இந்தக் குரியை மட்டும் எங்கடை ஆக்கள் இன்னும் ஏத்தி இறக்க நினைக்கேல்லைபோல... "அக்கு சொல்லச் சொல்ல செவிட்டு அவியன் மாதிரி நீண்ட ரேகா போனவருஷம் வந்துபோட்ட கூத்து.

...பிள்ளை வரப்போறாள்... அதுக்கிடையிலை இந்தக் கக்கா_உசுக் கட்டிடுடிச்சிடவேணும்." என்று மாமா குதித்து திரிந்தார். நல்லம்மா மாயியும் முள்ளுக்கு மேலை குந்தி இருக்கிறுமாதிரி இருப்புக்கொள்ளா மல் அந்தாரப்பா. கதைப் பார்த்த செலவியக்காவின் வாய்..., ஏன் மாமி இந்த நொச்சிப்பத்தை கிண்ணாப்பத்தையளை மறந்திருப்பாளென்டு நினைக்கிறியளோ... போனமாதம் ஸண்டனிலை இருந்து வந்த கந்தையாண்ணையின்றை பெழயன் குட்டிக்கிளியன் இப்ப நல்லாய் மாறிடான். முந்தி விட்டுக்கை கூட லோங்ஸ் போட்டுக்கொண்டு திரிந்தான். அண்டைக்கு, சாரத்தோடை சந்திக்கு வந்து மீண்வாங்கிக் கொண்டு' போறான் எண்டால் பாருங்கோவுன்... அக்காதான் கதைசொல்லிக் கொண்டிருந்தானே தவார் மாமி எதையும் காதில் வேண்டிக்கொள்ளவேயில்லையென்பதை நானுணர்ந்தேன். எனக்கு மாமியைப் பற்றி நல்லாகவே தெரியும். போனவருஷம் முத்தவன் ராகுவின் கலியாணத்திற்கென்று இந்தியா போய் வந்தபோது கால சங்கிலி போட்டுவந்தா... ஜூயோ இதென்ன நல்லம்மா... காலசங்கிலி கட்டித்திரியிறா. கலிகாலம் பேரப்பிள்ளையைக் கண்டாப் பிரகும் இதென்ன பரிசுகேடு... என்று கதைக்காத சனமே ஊரில் இல்லை யென்று சொல்லலாம். இவவின்பிள்ளைதானே ரேகா. நாய் எட்டடி பாய்ந்தால் குட்டி பதினாற்றி பாயும் என்று கும்மாவா சொன்னார்கள்.

...போனவருஷம் ரேகா வந்தபோது அதையே கண்டேன். நிட்டி இழுத்துப் பின்னிவிடும் அவளது சுருட்டை முடி தோள்பட்டையோடு பரடதையாகப் பறந்துகொண்டிருந்தது. குதி உயர்ந்த செருப்போடு அவள கெந்தி கெந்தி வந்ததைப் பார்த்தபோது முள்ளிறியடியிலா நடக்கிறாள் என்ற அச்சம் எனக்குள் ஏற்பட்டது. கட்டை வைத்துக் காலை உயர்த்தியது போல இருந்த அந்தப் பாழாய்ப்போன செருப்பு தான் அவளது அழகான நடையைப் பாற்படுத்தியிருந்தது. பக்கத்து விட்டுப் பத்மா மாமியிடம் பல்லுக்காட்டி வாய் சிவக்க வெந்திலை போட்ட காலம் மலையேறி பழுத்துச் சிவந்த கொவ்வையாக அவள் உதடுகள் பளபளத்திறுந்தது. வெயில் தாங்கழுடயவில்லையென்று

“மண்ண்” சஞ்சிகையின் 100வது சிறப்பு இதழ்
2003) வரசகர் சிறுக்கைப்போட்டியில் 1வது பரிசு பெற்றது.

“சொந்தமண்ண்”

காலைவெள்ளம் எத்தனை வேகமாக அடித்துப் பாய்ந்து ஒடிக்கழிந்து போகிறது. அதற்குள் நடந்துமடிந்தவை தான் எத்தனை... எத்தனை. கடந்த ஆண்டு இநே மாதம் நடந்தது எல்லாமே நேற்றுத்தான் நடந்ததுபோல் இன்னும் என் நெஞ்சத்தில் தகித்துக்கொண்டிருக்கின்றது. அதற்கிடையில் மீண்டும் அவள் வருகிறாள்...

மீண்டும் விடுமுறையைக் குறிக்க ஊருக்கு வருகிறாளாம் என்பதைக் கேட்ட போது என் காதில் சுயம் காய்ச்சி வார்த்தைபோல் இருந்தது. அளவிடமுடியாத வெறுப்பும் ஆத்திரமும் கூடவே வந்தது. சொந்த மண்ணில் கால்வைக்க முடியவில்லையே என்று எத்தனையோ உறவுகள் அந்நிய தேசங்களில் தவித்துக்கொண்டிருக்க இவள் மட்டும் வருஷம் தவறாமல் வந்து எங்களுயிர பிழங்கியெயிந்து மகிழ்கிறானோ. இந்த மண்ணில் பிறந்ததைத் தவிர வேறு எந்த ஒட்டுறவும் இல்லாத இவள், ஏனின்கு வரவேண்டும் என் நெஞ்சு பொருமி வெட்டத்தது, போன வருஷமும் இதே வசந்தகாலத்தில் வந்து அவள் போட்ட ஆட்டம்... அப்ப்பா... அவள் வரவை ஒட்டி நடந்தேறிய விடையங்கள் எல்லாம் பெரிய தடல்புடல். இவற்றையெல்லாம் மனசு இன்னும் ஒவ்வொன்றாக ஆசை போட்டுப்பார்த்து அழுகிறது.

ஐந்தாறு வருடத்துக்கு முன் ரேகா ஸண்டனுக்குப் போக வெளிக்கிட்டது எங்களுக்கு மட்டில்லாத மகிழ்ச்சி. ஆனால் மாமி மட்டும் அடிக்கடி அழுது, சோந்து, துவண்டுபோய் பின்னையை கண்காணத் தேசத்திற்கு அனுப்பிப்போட்டு எப்படி நான் உலாவிற் திரியப்போறனோ என்று கலங்கினா. அதைப் பார்த்து பல நடவை நானும் அழுதிருக்கி ரேன். ஆனால் என் அக்கா செல்வி மட்டும் அழவேயில்லை. அவனுக்கு யாரும் அழுதாலும் பிழிக்காது. அப்படி இப்படி என்று எதுவெல்லாமோ செய்து அழுபவர்களை ஆறதல்படுத்துவதில் வலுகெட்டிக்காரி. மாமியின் கவலையைப் போக்க எப்போதும் போலவே கலகலத்து... “இவள் ரேகாவை நினைச்சு நிங்கள் ஏன் மாமி அழுகிறியன். அவன் பெடியன் இவளைக் கட்டி என்ன செய்யப் போறான் எண்டெல்லோ என்ற மனுசன் அழுகிறார்... நாளைக்கு ஸண்டனுக்குப் போகப்போற பொம்பினையை அங்கை பார்... என்னு காலமை விடியவே தொடங்கிட்டார். மாமி உந்தச்சனியன் என்ன செய்தவள் தெரியுமோ... கோழியின் கிளிவிட்ட அந்த சாம்பல்மேட்டை தானும் கிளிறி ஒரு தண்டு குரியையெடுத்து வாயிலை போட்டு



முழுங்கட்டது மக்களிடம் அதிக செல்வாக்குப் பெற்றுள்ளன. எனவே தான் ஊடகங்கள் எனும்போது இவை பற்றியே இக்கட்டுறையில் பெரும்பகுதி அலசப்பட்டுள்ளது. குறிப்பிட்ட ஒரு சிறுவட்டத்தினருடன் தான் பத்திரிகை, சஞ்சிகைகள் இன்று உயிர்வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றன. அவர்களைவிரல்விட்டு என்னினால் பெரும்பாலும் எழுத்தாளர்களே அதன் வாசகர்களாக இருக்கிறார்கள் என்றே உண்மையையும் கசப்புடன் ஏற்கத்தான் வேண்டும்.

இறுதியாக வெளிநாட்டவரும் தமிழ்க்கலாசாரங்களையும், கலைகளையும், விழுமியங்களையும் அறிந்து கொள்ளச் செய்வதில் இந்த ஊடகங்களின் பங்கு முக்கியமானது. “தமிழ் மெல்லச் சாரும்” என்ற அபாயத்தினின்றும் தமிழைக் காத்துக்கொண்ட பெருமை இந்த ஊடகவியலாளர், ஸ்தாபகர்கள், உரிமையாளர்கள், அறிஞர்கள், தமிழர்வெளிகள், (கல்விநிலையங்கள்) அனைவரையுமே சாரும் என்பதில் ஜீயலில்லை.

ஞக்கம்

வேலனை வீணா

உங்களுக்கும் தெரியுமா ?

1. அதிக மனித இரத்தத்தை ஏற்றுமதி செய்யும் நாடு ?
தென் ஆபிரிக்கா
2. அதிகமாக சிகிரெட் குடிப்பழக்கமுடைய நாடு ? பங்களாதேவி
3. அதிகமாக கொலைகள் நடக்கும் நாடு ? பிரேசில்
4. அதிகமாக தேங்காப் உற்பத்தி செய்யும் நாடு ? பிலிப்பைன்ஸ்
5. உலகிலே அதிக கள்ளக்கடத்தல் செய்யும் நாடு ? கொலம்பியா.
6. உலகிலே கால் சடை உற்பத்திக்கு பெயர் போன நாடு ? இந்தியா.
7. உலகின் மிகப்பெரிய தங்கு விடுதி (Hotel) உள்ள இடம் ?
தூய்லாந்து கோட்டேல்.
8. உலகில் பெண்களுக்கு வாக்குறிமைகொடுத்த நாடு ? நியூ சிலாந்து
9. உலகில் ஓவ்வொரு வருடமும் தேர்தல் நடக்கும் நாடு ?
கவீஸ்லாந்து
10. உலகிலே அதிகமாக மொரிசா ஓவியம் இருக்கும் நாடு ? பிரான்ஸ்
11. உலகிலே தொலைத்தொடர்பு இல்லாத நாடு ? பூ ட்டான்.
12. உலகிலே சுதந்திரம் பெறாத நாடு ? இங்கிலாந்து.
13. உலகிலே பெண் அரசியல் வாதிகள் (எம். பிக்கள்) உள்ளாடு ?
கவீஸ்டன்
14. உலகிலே அதிக வானொலி நிலையம் உள்ள நாடு ? ஐக்கிய அமெரிக்கா.

திருமதி ஜெயாநபேசனி Havixbeck (பேர்மனி)

ஊடகங்கள் இயங்க வேண்டுமாயின் நிகழ்ச்சிகளுக்கு ஒவ்வொரு ஊடகங்களும் எங்கே போவது? எனவே ஆரோக்கியமற்ற நிகழ்ச்சிகளும் நேயர்களை வந்தடைந்து வெறுப்பைப் பெறுவதும் உண்டு. இந்தப் போட்டா போட்டிக்கு முன்னே சஞ்சிகைகளும், பத்திரிகைகளும் ஏரங்கட்டப்பட்டுள்ளதையும் அவதாரிக்க முடியும்.

ஊடகங்களின் பெருக்கத்தால் வாசகர், நேயர்களிடையே போட்டிகளையும் தனிப்பட்ட காழ்ப்புணர்ச்சிகளையும் ஏற்படுத்தியும் வருவது கண்கடி. ஒரு வாணை, ஒரு தொலைக்காட்சி இருந்தால் தரமான நிகழ்ச்சிகளுடன் இயங்க வாய்ப்பு உண்டு என்பது தெரிகிறதல்லவா?

ஆகுத்து முன்னணியில் நிற்கும் ஊடகங்களிலே எம்மவரின் ஆக்கங்கள் மிகக்குறைவாகவே உள்ளன. பெரும்பாலானவை இந்தியக் கலைஞர்களை, அறிஞர்களையும், இந்திய மன்னாசனையையும் சினிமாவையும் காட்சிப்படுத்துவதில் எமது ஊடகங்கள் முன்னிற்கின்றன. இது ஒரு வகையில் இந்தியத் தமிழரின் திறமைகளை ஊக்குவிப்பதாகவும் வளர்ப்பதாகவும் இருக்கின்றன. எமது தாயகக் கலைஞரின் பேட்டிகள், அறிமுகங்கள், சிந்தனைகள் மிக மிகக் குறைவே. இத்தன்மை எம்மினத்து ஆற்றலைக் குறைப்பதாகவே உள்ளது.

இன்னும் உண்ணிப்பாக நோக்கினால் இந்த ஊடகங்கள் அதாவது வாணைகள், நூல்கள்காட்சிகள் ஓவ்வொன்றுக்கும் ஒவி, ஒரி, கணனி, கலையகம், ஊழியர் வருமானம் என்று எத்தனையாமிரும் ஒய்ரோ (நூரசம்) செலவாகின்றன? நிறைமைக்கூட தொழில்நுட்பவியலாளர்! இவற்றுக்குள் முடங்கியுள்ளார்கள்? இவர்கள் தம் திறமைகளை வாழ்நாடங்களிலே நிறுவனங்களிலே பயன்படுத்தி அதிக ஊதியத்தைப் பெறலாமோ, எவ்வளவு உடபகரணங்கள்? அவற்றுக்கான மின்சாரம் எனப் பல வகையில் பணம் புலம் பெயர்நாட்டிலேயே எமது ஊடகங்களால் புதைக்கப்படுகின்றது? சிந்திப்பவர்கள் யார்?

பல தமிழ் ஊடகங்கள் (தொலைக்காட்சி, வாணை) இயங்குவதில் ஓரளவு வயதாளர்கள் வழங்கிட மொழிகளில் அக்கறையின்றி நாளும் பொழுதும் தமிழ் நிகழ்ச்சிகளைப் பார்த்ததும் கேட்டும் பொழுதைக் குழிக்கின்றனர். இதனால் வாழ்விடநாட்டு மொழியை ஓரளவாகவு விளக்கிக் கொள்ளும் வாய்ப்பை இருங்கொ விடுகின்றனர். விளங்காத மொழி என்றாலும் அடிக்கடி அடிக்கடி பார்க்க, கேட்க, அது பரிசுயமாக வரும். இந்த நிலைமைகள் இப்போது பெரும்பாலான வரைப் பொறுத்தவரையில் மிகக்குறைவு என்றே சொல்லலாம்.

(சினிமா) திரைப்படப் பாடல்கள் கொண்ட ஒளிப்பேழை ஒவி நாடாக்கள் போன்றவற்றின் விற்பனையாளர்கள் வியாபாரவிழிச்சி அல்லது விலைச்சரிவை எதிர் நோக்கியுள்ளனர். இவர்களைப் பொறுத்தவரையில் இந்த ஊடகங்கள் நட்டத்தை ஏற்படுத்துகின்றன, எனக் கூறுகின்றனர். இன்னும் இந்த ஊடகங்களால் மற்றவர்களுடனான தொடர்பு, வேலைகள் தாமதம், சின்னத்திரையால் போட்டது

போட்டபடி இருத்தல் என்ற குற்றச்சாட்டு வருகின்றது. மற்றும் தொடர்ந்து இருப்பதால் கண் உட்பட உடல் பாதிப்படைகின்றது. இவ்வாறாக ஊடகங்களின் வருகையால் தீண்மைகள் உண்டெனினும் நன்மையே மேலோங்கியுள்ளது.

தொலைக்காட்சி, வாணையிலே ஊடகங்களின் முன்வரிசையில் நின்று சின்ன மீண்பு பெரிய மீண் விழுங்குவது போல, சஞ்சிகை, பத்திரிகைகளை விழுங்கி, அல்லது

நிகழ்ச்சிகள், பொழுதுபோக்கு அம்சங்கள், சின்னத்திரை, திரைப்படங்கள் எனப் பலதரப்பட்ட அம்சங்கள் எம்மவர் மனங்களிலே மூழையைப் பொழிகின்றன. இலைமறைகாஸ்கார் இங்கு வாழும் ஏழுத்தாளர்களுக்கு இவைகள் அமைத்துக் கொடுத்தன.

பல வாணாலி, தொலைக்காட்சி, பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் என்பன இருப்பதால் ஓவ்வொருவரும் ஓவ்வொரு நிகழ்ச்சியைக் கேட்கவும், பார்க்கவும் முடிகின்றது. மாறி மாறி ஓவ்வொரு நிகழ்ச்சிகளை விரும்பியவாறு இரசித்துக் கொள்வதற்கு இந்த ஜடகங்கள் வழிசெய்தத்தோடு, வாசகர்கள், நேயர்களையும் குழுவாகப் பிரித்துக் கொண்டன என்றும் கூறலாம். இந்த ஜடகங்களின் வரவு, வெளியிற் பல்ளேப் பொழுதுகளைக் கழித்தோர் நாடகம், திரைப்படம், செய்திகள், தாயக நிகழ்வுகள் என்பனவற்றின் ஈர்பினால் வீட்டுக்கு வந்து விடுகின்றனர். இது ஒரு நல்ல பழக்கத்துக்கு வழி அமைக்கிறது, சிறுவர்களுக்கு தமிழ்ரிவு, அறிவுடீம் நிகழ்ச்சிகள், போட்டி நிகழ்ச்சிகள், சமய நிகழ்ச்சிகள் என்பனவற்றால் எம்மவர் தனிமை என்ற உணர்வை மறந்து வழக்கடியதாயுள்ளது. மற்றும் தமிழூக் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களுக்கு தொலைக்காட்சியில் வரும் படங்கள் மூலம், காட்சிகள் மூலம், பெரும்பாலன பொருட்களை இனங்காண்பிக்க முடிகிறது. இங்கு பிறந்த சிறுவர்கள் அல்லது சிறுவயதில் வந்தவர்கள் தொலைக்காட்சியிலே தாயகக் காட்சிகளை, தற்போதுள்ள நிலைமைகளைப் பார்த்து தாய்நாட்டு அவைங்களைச் சிற்றிக்க வைப்பதாக இந்த ஜடகங்கள் தொழிற்படுகின்றன.

புலம் பெயர்ந்து குடியேறியுள்ள வயோதிப்ப பெற்றோர்களுக்கு ஒரு வகுக்கரமாக இந்த ஜடகங்கள் அவர்களுடன் ஒன்றியிட்டன. இந்த ஜடகங்கள் தமிழால் ஒன்றினையும் தன்மையை ஏற்படுத்துகிறது. மேலும் இந்து ஜடகங்களின் ஜடாகப் பல நேயர்கள் நண்பர்களாகவும் குடும்ப உறவுகளாகவும் மாறிவரும் தன்மையைக் காணக் கூடியதாயுள்ளது. இவ்வாராக நமது உறவுப்பாலத்தைப் பெருப்பித்துக் கொள்ள இந்து ஜடகங்கள் முன்னிற்கின்றன. இவ்வாராகத் தமிழ் ஜடகங்கள் எம் வாழ்க்கையின் சகல அம்சங்களிலும் நுழைந்து எமக்கு ஒரு கைங்கரியமாக புதலி மண்ணைச் சிறிது மறந்து வாழ்வதற்கு உதவி கெய்கின்றன.

இவ்வாராக ஜடகங்கள் பலவழிகளில் பயன்படுவது போல சில நீண்மகளைச் சுமந்து வருகின்றன எனக் கூறின் மறுக்குமுடியாது. எந்த ஒரு விடயத்திலும் நன்மையும் உண்டு, நீண்மும் உண்டே. ஒட்டுமொத்தமாகக் கூறின் இந்த ஜடகங்களால் வாசிப்புத்தன்மை குறைந்துவிட்டது. தொலைக்காட்சியால் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், வாசனாவிகள் பின் தன்ஸ்பட்டுவிட்டன. இது பத்திரிகைத் துறைக்கு ஒரு விழுக்காடு எனவாம். வாசிப்புக் குறைய நூல்றிவும் குறைந்துவிடுகின்றது என்பது உண்மையே. இன்னும் பல வாணாலிகள், தொலைக்காட்சிகள் முதலிடத்தில் நிற்பதில் இவற்றுக்கான பணச்செலவைச் சிற்றித்துப் பார்க்கப் பலர் தவறிவிடுகின்றனர். எம்மவர் உழைக்கும் பணம் இங்கேயே இந்த ஜடகங்களுக்குச் செலவாக்கி விரயமாக்குகின்றனர். குறிப்பாக ஓரிரண்டு தொலைக்காட்சி, வாணாலி இருந்தால் போதாதா? மேலதிக ஜடகங்களுக்குச் செலவழிக்கும் பணத்தை எமது நாட்டிலுள்ள ஆதாரந்தோர்களுக்கு, தாயகப் புனர்வாழ்வுக்கு, அங்கவினர்களுக்கு மறுவழாழ்வு, மகிழ்வு கொடுக்கலாமே. இவ்வாறு செய்தால் எத்தனை ஆன்மாக்கள் ஓனியுடன் வழமு? அடுத்து ஓவ்வொரு மணித்தியாலங்களும் வாணாலியும், தொலைக்காட்சியும் இருபுத்தினான்கு கூறல், நேயர்கள் - இயங்கவேண்டும் என்பதனால் மறு ஓவியப்பு, கூறியர் விசாரிப்புகள் என்பன இடங்களுக்கு ஆரிவிப்பாளர் அதிகநேர உரையால், தனிப்பட்ட பேச்சு மணித்தியாலங்களும் ஊடகங்களுக்கு ஆரோக்கியமானதல்ல. இருப்பத்துநான்கு படிப்பட்டம்

“மன்ன்” சஞ்சிகையின் 10^வ வது சிறப்பு இதழ்
2003. வரசகர் கட்டுரைப்போட்டியில் வது பரிசு பெற்றது.

பிலம் பெயர் நாடுகளில் தமிழ் உள்ளகங்களின் நிலை

“தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும்” என்ற பாரதியாரின் கனவு பலித்தது போன்று வான்மொலை தமிழ்மொழி, அத்துடன் பத்திரிகை, சஞ்சிகை, நூல்கள் என அவனி எங்கும் தமிழ்ப் பிரவாகம், புலம் பெயர் நாடுகளிலே தமிழனமும் தமிழ் மொழியும், தமிழின முத்திரைகள் என தமிழ் மொழியின் பவனி என்றும் இல்லாதவாறு இந்நூற்றாண்டில் கொடி கட்டிப் பறக்கின்றது. இவை தமிழிலக்கிய வரலாற்றில் ஒரு புதிய சுகாப்தம் என்றே கூறலாம். தாயகத்தில் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் சுதங்திரப் புனிதப்போர் காரணமாக வெளிநாடுகள் தாண்டிய தமிழ்த் தமிழர்களால் அதாவது எம்மவர்களால் தமிழ்மொழி உலகிலே வளர்க்கப்படுகிறது, அறிமுகப்படுத்தப்படுகிறது எனும்போது பெருமையடையக் கூடியுள்ளது.

ஏற்குறைய இருபத்தெந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே தாய்நாடு தாண்டி எம்மவர் பெருவாரியாகப் புலம் பெயர்ந்த போது, அன்று தமிழ் அட்சரங்களாயே காணமுடியாமல் இருந்தது. கையெழுத்துப் பிரதிகளாக சில சஞ்சிகைகள் மட்டுமே அன்று வெளிவந்தன. பின்னர் காலத்தின் வேகம், தட்சக்யந்திரத்தில் ஒரு சில சஞ்சிகைகள் பிறந்தன. பின்பு காலம் செல்ல காலத்தின் கடிதான் வேகம், விஞ்ஞான வேகம், தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி என்பவற்றால் கண்ணி அறிமுகமாக, பத்திரிகைகள் தோற்றம் பெற்றன. கையெழுத்துப் பிரதிகள் கண்ணிக்குள் புகுந்து கொண்டன. 1990ம் ஆண்டில் பின்னர்தான் பத்திரிகை ஐரோப்பாவில் தோற்றம் பெற்றது எனலாம். பொதுவாக கண்ணியின் வரவுக்குப் பின்னர் சஞ்சிகைகள், நூல்கள் என படைப்புக்கள் விரிவடைந்தன, வானொலிகள் தோன்றின, ஐரோப்பாவை எடுத்துக் கொண்டால் 1996ம் ஆண்டுக்குப் பின்னரே முதல் முதலாக “வகு” தொலைக்காட்சி வான்பரப்பினாலே ஒளிர்த் தொடங்கியது எனலாம். இத்தினம் தமிழர்வரலாற்றிலே ஒரு பொன்னாளாகும். இவ்வாறாக தற்போது ஏற்குறைய ஐந்துக்கும் மேற்பட்ட வானொலிகள், சஞ்சிகைகள் எனப்பல்கிப் பெருகினிடன. இந்தக் கணிபீடு ஐரோப்பாவை எல்லைப்படுத்தியே கூறப்பட்டுள்ளது.

பொதுவாக இந்த ஊடகங்களின் வரவாலே தமிழ்மங்கையானவள் புதுப் பொலிவுடன் உலகிலே பவனிவரத் தொடங்கியுள்ளார். மூன்று துருப்பிடித்து தனிமையையே வாழ்வத் துணையாக்கிக் கொண்டு வாழ்ந்த எம்மவர்களுக்கு தாயகச் சூழலையும்,

அங்கு வாழ்வது போன்ற உணர்வையும், நினைவு நிட்டவையும் நாளாந்தம் புத்துணர்வட்டனே குமந்து வாழ்வதற்கு இந்து ஊடகங்கள் வழிவகுக்கின்றன. புலம் பெயர் மஸ்னில் புரியாத மொழியுடன் விளங்கியது பாதி, விளங்காதது பாதியாக வாழ்விட மொழியிலுள்ள ஒளிச் சிம்பங்களைத் தொலைக்காட்சியில் பொழுதைக் கழித்த எமக்கு தமிழ்த் தொலைக்காட்சியின் வரவு ஒரு வரப்பிரசாதமே. பல் வகையான

„மண்“ சஞ்சிகையின் 100வது சிறப்பு இதழ்
2003, வரசகர் கவிஞரப்போட்டியில் 1வது பரிசு பெற்றது.

மண்ணின் 'மா' வீரர்கள்

மண்ணின் மாவீரர்கள் மறையாத ஒவியங்கள் என்னில் அவர்கள் திறமை என்றுமே நீங்காது விண்ணில் அவர்கள் தேவரே வியக்கும் வண்ணம் நஞ்ணிய நோக்கமலைத்தம் கண்ணாரக் காணுவரே - மாவீரர்கள்

உண்டு வெறுத்தனர், உறவை வெறுத்தனர் கண் தூங்க மறந்தனர், கனவுகளை நனவாக்கத் தம் வாழ்வை வெறுத்தனர், வருங்காலத்தை மறந்தனர் தமிழ்ரும் காணத் தவியாய்த் தவிக்கின்றனர்

இருவுபகலின்றி, வருங்காலத் தமிழினம் காக்கவும் நிகிலிராப் போரிலே நித்தமும் தம்மைச் சேர்த்தனர் கறறியிலாத் தம் கனவு களிவாக வருமெனவே - தமது

எதர்காலம் நன்னை உள்ளளவும் கருதாது வதிவிடங்களின்றி நாட்டு வளம் காணத்துடி க்கிறார்கள் சதியுடைய சக அரசின் சல சலப்பை அகற்றிடவே மதியுடனே மாவீரர் மனதுடனே போராடுகிறார்.

தமிழ்ரும் காண்பதற்குத் தம்முயிரை மதியாது உமியாக மாறுகிறார், உரமாக மாறுகிறார் பூமியில் அவர்கள் உயிர் புதையுண்டு போனாலும் நாமிருக்கும் போதிற் காண்போமே தமிழ்ரும்!

திருமதி புஸ்பா முத்துக்குமார்
Mönchengladbach

அவுஸ்திரேவியாக் கண்டத்தை கண்டறிந்த மாஞுமி ஜேமஸ் குக் இங்கிலாந்தைச் சேர்ந்வர். இவர் ஒரு திறமையான கடலோடி. இவரது வாழ்வில் பெரும்பகுதி கப்பலிலேயே குறிந்துள்ளது. அந்தவிற்கு கடற்பயணங்களிலே வாழ்க்கையை செலவிட்டார்.



“மண்” சஞ்சீகையின் 100வது திதழ் வெளியீட்டையொட்டி வாசகர் களிடையே நடாத்தப்பட்ட போட்டிகளின் முடிவுகள்.



“மண்” சஞ்சீகையின் 100வது திதழ் வெளியீட்டையொட்டி வாசகர் களிடையே நடாத்தப்பட்ட போட்டிகளின் முடிவுகள்.

(1) கவிதைப்போட்டி

- 1வது இடம்: திருமதி. புஸ்பா முத்துக்குமார் - Mönchengladbach
 2வது இடம்: திருமதி. சுகந்தினி சுதாசன் - Kirchheim-Teck
 3வது இடம்: திரு. இ. சிறிஸ்கந்தராசா - Duisburg

(2) சிறுகலைத்தப்போட்டி

- 1வது இடம்: திருமதி. சுந்தராம்பாள் பாலச்சந்திரன் - Differen^t
 2வது இடம்: திருமதி. இராஜேஸ்வரி லோகநாதன் - Hannover
 3வது இடம்: திருமதி. பகீரதி சுதேந்திரன் - Heidenheim
 திருமதி. ஜேயா. நடேசன் - Havixbeck

(3) கட்டுறைப்போட்டி

- 1வது இடம்: திருமதி. விக்னா பாக்கியுநாதன் - Dortmund
 2வது இடம்: திருமதி. ஜேயா நடேசன் - Havixbeck
 திருமதி. நகுலா சிவநாதன் - Selm
 3வது இடம்: திருமதி. மீனா சிவலிங்கம் - Hennef
 திரு. இ. நடராசா - Bonn

பிரான்சின் முதலாவது சுரங்கபுகையிரத சேவை வன்சனுக்கும் நிலிலிக்கும் இடையில் 19.07.1900ல் ஆரம்பமானது.

(3) 13~16 வயதினருக்கு (மத்தியபிரிவு)

1. கட்டுரைப்போட்டி

1வது இடம்: செல்வி. ஷாபினி மோகன் - Mönchengladbach
 2வது இடம்: செல்வன். பிரசன்னா செல்வராசா - Castrop-Rauxel
 3வது இடம்: செல்வி. கீர்த்தனா ஞானகிருஷ்ணன் - Sinsheim

2. ஓவியப்போட்டி

1வது இடம்: செல்வன். பிரசன்னா செல்வராசா - Castrop-Rauxel
 2வது இடம்: செல்வன். ரூபன் சின்னத்தம்பி - Denmark
 3வது இடம்: செல்வி. சாந்தி தயாளன் - München

(4) 17~20 வயதினருக்கு (மேற்பிரிவு)

1. கட்டுரைப்போட்டி

1வது இடம்: செல்வி. ரஜனி. கமலநாதன் - Solingen
 2வது இடம்: செல்வி. மழுரி சிறிகரன் - Denmark
 3வது இடம்: செல்வன் சிவநேசன் சிவபாலன் - Holland

2. ஓவியப்போட்டி

1வது இடம்: செல்வி. ரஜனி கமலநாதன் - Solingen
 2வது இடம்: செல்வி. பானுரோகா முத்துக்குமார் - Mönchengladbach
 3வது இடம்: செல்வி. தர்சினி கமலநாதன் - Solingen

அமெரிக்காவில் டெக்சாஸ் மாநிலத்தில் வாலன்டென் என்ற நகரம் இருக்கிறது இது காதலர் தினத்தைக்குறிக்கும். அதேபோல் ஒகியோ நகரில் வங்கேண்ட நகரம் உள்ளது. இதுவும் காதலர் தினத்தைக்குறிக்கும்.

“மண்” சஞ்சிகையின்
100வது திதழ்
சிறுவர்சோட்டுகள் 2003

“மண்” சஞ்சிகையின் 100வது திதழ் வெளியீட்டையொட்டி சீரார் கல்லூரியே நடாத்தப்பட்ட போட்டிகளின் முடிவுகள்:-

(1) 8 வயதிற்குட்பட்டவர்கள் (பிரஸர்பிரிவு)

1. உறுப்பெழுத்துப்போட்டி

- 1வது இடம்: செல்வி. வந்தனா முருகதாஸ் - Weeze
2வது இடம்: செல்வன். ஷங்கீத் சண்முகராஜா - Mönchengladbach
3வது இடம்: செல்வன். அஸ்மிதன் சிவரஞ்சன் - Wesseling
செல்வி. மழுரணி சண்முகரட்ணம் - Weeze

2. ஒவியப்போட்டி

- 1வது இடம்: செல்வி. துளசி சிவபூரணன் - London
2வது இடம்: செல்வி. துவாரகா தேவராசா - Meerbusch
3வது இடம்: செல்வன். ஷநிகன் சிவநாதன் - Selm

(2) 9~12 வயதினருக்கு (கீற்பரிவு)

1. உறுப்பெழுத்துப்போட்டி

- 1வது இடம்: செல்வி. அகல்யா றவீந்திரன் - Kamen
2வது இடம்: செல்வன். விதுர்சன் மோகன் - Mönchengladbach
3வது இடம்: செல்வன். பிரவீனா ஞானரஞ்சன் - Korschenbroich

2. ஒவியப்போட்டி

- 1வது இடம்: செல்வி. பிரியந்தா யோகிஸ்வரன் - Göttingen
செல்வன். நிலக்ஷன். சாந்தகுமாரன் - Northeim
2வது இடம்: செல்வன். பார்த்திபன் பாலச்சந்திரன் - Differen
செல்வன். பிரணவன் யோகராசா - Düsseldorf
3வது இடம்: செல்வி. கீர்த்தனா ஞானகிருஸ்ணன் - Sinsheim

ம்.-மே.

- 30-09: தொற்றுநோய் ஒன்று.
 35-21: புற்றில் வாழ்வது, படையும் நடுங்கும் என்பார்கள்.
 48-20: நகை, பவுண் எனப்பொருள்படும்.
 49-42: பறவை ஒன்று.

- முடிவுதிகதி 20.08.2003 -

குறுக்கிறழுத்துப்பொட்டி முடிவு - 76 (வைகதுசி - அக்டோபர் 2003)

கூர	லை	க்	ரை	ட்	சி	றை
ண்	ண	ம்	கி	டி	வ	லை
ட	ன்	த	ர	ப	பு	யி
ம	கி	ச	வா	சி	ப்	பு
னா	ஞ	ட்	ப	பா		கை
நி	ட்	டி	ய	ப்	பா	ன்
நா	மு	மெ	ம்	ப்	சி	உந

பங்குகொண்டவர்கள்:

திருமதி:-	புஸ்பா. அருமைத்துரை	- Wieslohe
திருமதி:-	சத்தியா. தேவராசா	- Meerbusch
திருமதி:-	ஜெயா. நடேசன்	- Havixbeck
திருமதி:-	செல்வி. யோகராசா	- Düsseldorf
திருமதி:-	மஞ்சளா. தவாஜ்	- Wadgassen
திருமதி:-	சுகந்தி. யோகீஸ்வரன்	- Göttingen
திருமதி:-	சுலோசனா. புவணேந்திரன்	- Duisburg
திரு:-	ம.யோ. ஜீவரத்தினம்	- Böblingen
செல்வன்:-	பிரசன்னா. செல்வராசா	- Castrop-Rauxel

இவர்களுக்கு „மண்“ சஞ்சிகை பறந்துக்கைத் தெரவிக்கின்றது. இவர்களில் அதிஸ்டசரியரகத் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. பெறு பவன்:

திரு ம. யோ. ஜீவரத்தினம் - Böblingen

பாடுமிகம்

குறுக்கிகழுத்துப்போட்டி - 77

(அக்டூபர் - அக்டூபர் 2003)

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49

இ.-வ.

- 01-06: தமிழ்மூல விடுதலைப் போராட்டத்தில் மடிந்த முதல் ஹீரன் தியாகி என்று அழைக்கப்படுவன்.
- 13-14: இந்த மாதத்தை இலங்கைத் தமிழர்களின் துயர்படிந்த மாதம் என்று கூறுவார்கள்.
- 19-21: தென்னம்பொருள், சிறுகைக் கொழிலுக்குப் பயண்படுத்துவர்.
- 30-31: சுழகத்தில் அழியா இடம்பிடிப்பவர்களுக்கு நம்மவர்கள் இது வைப்பார்கள்.
- 43-46: விஞ்ஞான, தொழில்நுட்பத்தில் வளர்ந்த ஆசிய நாடு.
- 48-49: உயிரினங்களில் நீண்ட காலம் வாழ்வது.

வ.-இ.

- 10-08: கடல்வாழ் உயிரினங்கள் இந்துக்கோவில்களிலும் பயண்படுத்துவார். (கு)
- 39-37: இத்தொழில் புரியும் மனையகமக்கள் இன்றும் வறுமையிலும் உரிமையற்றும் தான் வாழ்கிறார்கள்.

கோ.-கீ.

- 01-36: இலங்கையில் வாழும் பெரும்பான்மை இனமக்கள்.
- 03-31: இலக்கியத்தில் ஒருத்தி. (கு)
- 04-32: முக்களிகளில் ஒன்று.
- 07-14: பெண்யாணையை இப்புடி அழைப்பார்.
- 12-47: யுழுப்பாணத்தில் இது எரியூட்டப்பட்டு 22 வருடங்கள் சென்று விட்டன. தமிழர்களின் அரிய பொக்கிசம்.
- 39-46: மிக மிக இனிப்பானது, மருத்துவத்துக்கும் பயன்படும்.

முய்யவுமிக் கலைகானம் ஆவணப்படுத்தும். ஏழஷி விழா நடத்துவதும்.

உ.ப. தலைவர்:
Vice. President:
திரு. வே. நான்காந்தன்
பி. ஏ. (கல்வி டிப்ளோமா)
Mr. V. Ganakantan
B. A (Dip. in. Edu)

41

செயலாளர்:

Secretary:

திரு. சி. மெற்றால்மயில்
பி. ஏ. (சிறப்பு)
Mr. S. Madrasmyle,
B. A (Hons)

பொருளாளர்:
Treasurer:
திரு. வ. சி. செல்வராசா

(யாழி. பல்கலைக்கழகம்)
Mr. V. S. Selvarajah
(Jaffna - University)

எம்புன்னேர் வழிவந்த பாரம்பரியக் கலைகள், இனக்கிண் அடையாளங்களை காட்டும் அருமெய்வரும் கூடந்த கலைகளில் பேரின் அஞ்சுத்தங்களினால் அழிந்தோடு வருவதுடன் கலைஞர்கள் வெளியிட இறந்தும் வருகின்றனர். இந்தினாவில் எச்சுகொச்சுகள் பாதுகாத்து ஆவணப்படுத்தும் முறையிலும் நாம் பணிசெய்ய முன்வந்துள்ளோம்.

கடல் கடந்து நாங்களும், எழுது மக்களும் வாழ்ந்து வந்தாலும் எமது இந்தசூத், நாட்டு மேய்தீவு மற்று வாழுமாற்கள் என்பது உறுது. எனவே மேலே கடுத்த தலையுமில் குறிப்பிட்ட செய்திட்டங்களைச் செய்யப்படுத்த ஈமர் 13 லட்சம் ரூப கலைவழியின் மதிப்பிட பிடித்து. எனவே தாங்களும் தங்களுக்குத் தெரிந்தவர்களிடம் உதவி பெற்றும், எமது கழகத்திற்கு முய்யுத்தனவு நிற்கும் அனுமதி கொக்குமியறு அன்டுள் கேட்டுக் கொள்கின்றேன். “சிறிதுளி பெருவிவச்சமாகும்”.

நீங்கள் அனுப்பும் பணத்திற்கு “பாரம்பரிய கலைகள் மேம்பாட்டுக் கழகம்” கணக்கு இல - 500-1-1137-1 இலக்கக வங்கி, சுற்றுச்சூல் வீதி, ஹவு கிளை, யாழியானம், என்ற கலைக்கிற்கு அனுப்பி எனக்கு விருத்த அனுப்பலாம். அங்கு எனக்கு நோக்கும் அஜுப்பனம்.. நீங்கள் அனுப்பும் தொகைக்கு கூடும் பற்றுச் சீட்டு அஜுப்பிகொக்கப்படும். அஜுப்பம் பணம் எவ்வளவு செலவு செய்யப்பட்டது என்ற விருமும் தங்களுக்கு பின்பு அதுப்பி கலைக்கப்படும் என்ற உறுதி வழங்குகின்றேன்.

எனது கலைப்பணிக்கு நீங்கள் செய்யும் உதவி காலத்தால் மதிக்கப்படும் உதவியாகும்.

மிக விரோதில் உங்கள் பதிலை எதிர்பார்க்கின்றேன்.

கலைப்பணியில்
Dr. O. Venkateswara Rao
கலை கணம் இச. விஜயநாதனமில்
பொன்னார்
பாரம்பரிய கலைகள் மீனாட்டு குத்துக்கும்

ஏ. ஏ. பெருமான் செல்வாசனம்
தீரு. சி. செல்வராசா செல்வாசனம்
தீரு. சி. செல்வராசா செல்வாசனம்
தீரு. சி. செல்வராசா செல்வாசனம்
தீரு. சி. செல்வராசா செல்வாசனம்



பொங்குதமிழ் நிகழ்வு

பொங்குதமிழ் எழுச்சிநிகழ்வு 28.06.2003 சனிக்கிழமை அன்று யாழ்நகரில் நடந்தேறியது. பல திக்குகளிலும் இருந்து திரண்டுவந்த சுமார் 2 லட்சத்துக்கும் அதிகமான மக்கள் யாழ்ப்பல்கலைக்கழக மருத்துவப்படி மைதானத்தில் கூடினர். தமிழ்களின் அடிப்படை அபிலாசைகளுக்கு சர்வதேச சமூகத்தின் அங்க்காரத்தை கோரும் விதத்தில் இந்நிகழ்வு நடைபெற்றது. யாழ்ப்பல்கலைக்கழக மாணவர் ஒன்றியத்தலைவர் செல்வன் ப. பக்ரதன் தலைமயில் நிகழ்வு ஆரம்பமாகியது. பொதுச்சுடரினை யாழ்ப்பல்கலைக்கழக துணைவேந்தர், பேராசிரியர் சு. மோகனதாஸ் ஏற்றிவைக்க, தமிழ்மூத் தேசியக்கொடியினை விடுதலைப் புலிகளின் மகளிர் அரசியற்றுறைப் பொறுப்பாளர் ஏற்றிவைத்தார். அகவணக்கத்தைத் தொடர்ந்து எழுச்சப்பாடல்கள் இடம்பெற்றன. விடுதலைப்புலிகளின் யாழ்மாவட்ட அரசியற்றுறைப் பொறுப்பாளர் சி. இளம்பருதி சிறப்புரை ஆற்றினார். தொடர்ந்து சர்வமதத்தலைவர்களும், மனிதனேய அமைப்பின் பொறுப்பாளர்களும் ஆசியுறை நிகழ்த்தினர்.

இலங்கைப் பிரதமரின் பிரதிநிதிகள் உட்பட உலரசமாநாளர்த்துக்கான ஒத்துழைப்பு மன்றத்தினரும், வெளிநாட்டுப் பிரதிநிதிகளும் குறிப்பாக சகல மதத்தலைவர்களும் கலந்துகொண்டனர். சமாதான முயற்சிகளுக்கு குறுக்கே ஊதாகரமாக நிற்கும் உயர்பாதுகாப்பு வலையவிவகாரம் இப்பொங்குதல் எழுச்சிநிகழ்வில் பிரதான நிகழ்வாக இடம்பிடித்தது. எழுச்சிப்பாடல்களின் நிறைவில் இலட்சக்கணக்கில் திரண்டிருந்த மக்கள் மத்தியில் பொங்குதமிழ் பிரகடனம் நிறைவேற்றப்பட்டது. „நாம் இந்த சர்வதேசத்துக்கு ஒரு உண்மையை பிரகடனம் செய்கிறோம். இனியும் எம்மால் இழுபடமுடியாது. எங்கள் வடுகெஞ்சுக்க நாங்கள் போகவேண்டும். உங்கள் வடுகெஞ்சுக்கு நங்கள் போங்கள்.“ எனப் பாட்டுப்பாடு உணர்ச்சிகளை வெளிப்படுத்தினர். „தமிழ்மீவிடுதலைப்புலிகளிடம் இடைக்கால அரசைக் கையழிக்கப்படவேண்டும். அந்த இடைக்கால அரசை சர்வதேச சமூகம் அங்க்கரிக்கவேண்டும். ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட தமிழ்களின் தாயகத்திலிருந்து இராணுவம் வெளியேறவேண்டும். தனித் தேசிய இனம், மரபுவழித் தாயகம், சுயநிரைய உரிமை என்பவற்றின் அடிப்படையில் பேச்சுவார்த்தைகள் நடாத்தப்பட்டு இனப்பிரச்சனைக்கு நிதியானதும் கௌரவமானதுமான தரவு வேண்டும். அதனாடாகவே ஒரு நிரந்தர சமாதானம் சாதத்தியம் என்பதை நாம் பிரகடனம் செய்கிறோம். உயர்ந்தவர்கள் நாம் எல்லோரும், உலகத் தாய்வயிற்றில் உதித்த மைந்தார், நசிந்து பயந்து இனியும் கிடக்கமாட்டோம். நாமெல்லோரும் நிமிரந்து நிற்போம்.“ எனப் பொங்குதமிழ் பிரகடனத்தில் வலியுறுத்தப்பட்டது.

2001, 2002 ஆண்டுகளில் யாழ்ப்பல்கலைக்கழகத்தில் இடம்பெற்ற பொங்குதமிழ் நிகழ்வுகளுக்கு சிகரம் வைத்தாற் போல் இந்த பொங்குதமிழ் எழுச்சிநிகழ்வு அமைந்தது.

சீல்லைழீர் செங்கரரசு
Olfen

ஈடுத்தின் இடைச் சிறப்பன்னர்
தயாகப்பரணி 2008

மங்கல காலத்திலும் அமங்கல வேளையிலும் தன் வடிவத்தை: விழங்கச் செய்வது கலை. கலையின் முகங்கள் பல. இன்று எமது தாயக மண்ணில் என்னற்ற அழிவுகளைக் கண்டுவிட்டோம். விடுதலைப்போராட்டத்தின் அர்ப்பணிப்புகளுக்கு மத்தியிலும் எமது தாயகக் கலைஞர்கள் தங்கள் கலைச்சேவையின் ஊடாக எமது தமிழ்ப் பாரம்பரிய கலைகளைப் பாதுகாத்து, அக்கலைகளுக்கு புத்துயிர், புதுவடிவம் கொடுத்து வருகிறார்கள். புலம் பெயர்ந்த நம் மக்கள் அந்நிய மண்ணில் எமது கலை, கலாச்சார பண்பாடு களை சீரழித்து விடாமல் வளர்ச்சிபெறவேண்டும் என்ற ஆவலோடு தாயகத் தமிழ்மன் வாசனையை புலம்பெயர் நாடுகளில் வசிச்சென்றுள்ள தாயக இசைக்குயிலகளின் கலைச்சேவை நம் எல்லோராலும் பெரிதும் போற்றப்பட வேண்டியது. இது ஒரு மாபெரும் சிறந்த நிகழ்வாகும்.

ஜீரோப்பிய நாடுகளுக்கு விஜயம் செய்து பல கலைநிகழ்வுகளை நடாத்திச் சென்றுள்ள இக்கலைஞர்களின் சேவையை பாராட்டுவோம். இந் நிகழ்வு புலத்தில் வாழும் மக்களிடையே புத்துணர்வு, பொலிவு, வேட்கையையும், புதிய பரிநாமத்தையும், பெரும்புகழையும் ஏற்படுத்தியிருக்கின்றது. இசையுமைப்பாளர்கள், பாடகர்கள், கவிஞர்களின் விடுதலைக்கானங்களும், வர உரைகளும் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களின் உணர்வுகளை உரைமுடி உயிர்கொடுத்தது என்னாம். இசையால் எம் எல்லோரையும் தம்வசமாக்கி அரங்கில் அமைதியாக, மெய்மறந்து உள்வாங்கிக்கொண்டிருந்த எம் தமிழ் உறவுகளின் வேட்கையை கொழுந்துவிட்டெரியச் செய்வதை அவதானிக்கக்கூடியதாக இருந்தது. மயிர்க்கச்செறியவைக்கும் வர உரைகளும் அவர்கள் இசைத்த சோகப் பாடல்களிலே இளையோடியது.

எங்கள் சொந்த மண்ணில் சோகம் சுமந்து வாழும் சொந்தங்களினதும், சோகத் தின் வெளிப்பாடுகளையும், எமது நம்பிக்கையையும், எமது எதிர்காலத்தை நோக்கிய தெளிவான பார்வையையும், அழகுதமிழில் இசையாக்கி, கலைவடிவில் கொண்டுவந்து மேற்குலகெங்கும் பெருவிருந்து படைத்த எமது தாயகக் கலைச்செல்வங்களின் சேவை போற்றப்படவேண்டும், பாராட்டுவோம்.

சில்கலை
சிற்கர்ரசர்
Olfen

*பாவம் செய்யும் அளவு உன்னிடம் பலவீனம் இருந்தால் அந்த உண்மையை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத அளவில் நீ கர்வமாய் இருப்பது பொருளந்தது - லுயிஸ்ஸவல்லி.

ஒரு மொழி தெரிந்த இருவர் இருப்பதைவிட இரு மொழி தெரிந்த ஒருவர் இருப்பதனால் ஏற் படும் செலவு மிகவும் குறைவே. அதேபோன்று அனைத்து விடயங்களும் அனைத்து மொழிகளிலும் மொழிபெயர்க்கப்படவேண்டும். அது பெரியளவில் செலவினை ஏற்படுத்தும் விடயமல்ல. ஒரு நாட்டில் சிறுபான்மை இனத்தைச் சேர்ந்த ஒருவர் நாட்டிற்குள் எங்கு சென்றாலும் தனது சொந்த மொழியிலேயே தனது தேவைகளை நிறைவேற்றிக் கொள்ளக்கூடிய நிலை தோற்றுவிக்கப்படவேண்டும்.

இலங்கையின் பிரச்சினைகளுக்கும் கண்டாவின் கடந்தகால அனுபவங்களுக்கும் இடையில் நெருங்கிய தொடர்புகள் உண்டு. கண்டாவிலும் பெரும்பான்மை மொழியாக ஆங்கிலமும் சிறுபான்மை மொழியாக பிரெஞ்சும் உள்ளன. ஆங்கிலமொழி பேசுவோர் 75

சதவீர் தமாகவும். பிரெஞ்சு மொழி பேசுவோர் 25 சதவீர் தமாகவும் உள்ளனர். அதேபோன்றே இலங்கையிலும் பெரும்பான்மை சிங்கள மொழி பேசுபவர்கள் 80 சதவீர் தமாகவும் சிறுபான்மை தமிழ் மொழிபேசுவோர் 20 சதவீர் தமாகவும் உள்ளனர். நானும் கண்டாவின் சிறுபான்மை இன மொழியைப் பேசுபவனாகையால் இவ்விவகார குறித்து எனக்கு நெருங்கிப் தொடர்பு உண்டு

கண்டாவில் சிறுபான்மையின் பிரெஞ்சுமொழிபேசும் கணேடியர்களுக்கு ஆரம்பத்தில் பல்வேறு பிரச்சினைகள் இருந்தன. ஆங்கில மொழி பேசும் கணேடியர்களால் அடக்கப்பட்ட னர். அவர்களது உரிமைகள் மறுக்கப்பட்டன. இதனால் 1968 இல் பிரெஞ்சுமொழிபேசும் கணேடியர்கள் உள்நாட்டுப் போரைத் தொடங்கினர். 1968 - 1972 வரையில் இப்போர் நீட்டத்து

அந்நேரம் பதூவியில் இருந்த கணேடியப் பிரதமர் ஸுலம் இந்தச் சிக்கலைக் தீர்க்கக் கூடிய நிலைமை எமக்கு கிடைத்ததால் நாம் அதிர்ஸ் டசாலிகளானோம். சிறுபான்மை மொழிபேசுபவர் என்ற சிக்கலே இன்றி இன்று எம்மால் எமது மொழியிலேயே கண்டாவில் எங்கும் எமது தேவைகளை நிறைவேற்றக்கூடியதாக இருக்கிறது

எமது நாட்டிலும் உள்நாட்டுப் போர் தொடங்கக் காரணமாக இருந்தது மொழியே: மொழிக்கும் இனத்திற்கும் நெருங்கிய தொடர்பு இருக்கின்றமையினாலேயே சிக்கல்கள் தோற்று கிண்ணன. போர் இடம்பெறுகின்றது. அவற்றையெல்லாம் கண்டாவினால் தீர்த்துக் கொள்ள முடியுமென்றால் இலங்கையால் ஏன் முடியாது?

சிறுபான்மையினமக்கள் தமது கலாசாரத்தின் அடையாளான அடிப்படை மஸித் உரிமை யான மொழிக்கு பெரும்பான்மை இன மக்களது மொழியைப் போன்று சமமான அந்தஸ்து வழங்கப்படவேண்டும் என்றே எதிர்பார்க்கின்றனர். அதாவது தாம் ஏனைய பெரும்பான்மை இனமக்களைப்போன்று சமமாக நடத்தப்பட வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கின்றனர்

இரு நாட்டில் ஒவ்வொரு குடிமகனுக்கும் அந்நாடு தொடர்பாக சில கடப்பாடுகள் உண்டு. ஒரு நாட்டில் ஒருவருக்குக் குடியிருமை இருந்தால் அவர் அந்நாட்டு அரசிற்கு வரி செலுத்துதல் போன்ற கடமைகளைச் செய்ய வேண்டும். அதை எவரும் மறுக்க முடியாது. அதேபோன்று தனது குடிமக்கள் தொடர்பாக நாட்டில் அரசிற்கும் கடமைகள் உண்டு. குடிமக்கள் ஒவ்வொருவரும் தமது மொழிகளில் பல்கலைக்கழகங்களில் கல்விகற்பதற்கோ தொழில்கள் சேவைகள் செய்வதற்கோ முழு உரிமையையும் அரசு வழங்கவேண்டும்

பெரும்பான்மை இனகுடிமக்களை அரசு எவ்வாறு நடத்துகிறதோ அதே போன்றும் சிறுபான் மையின குடிமகங்களும் நடத்தப்படவேண்டும். அவ்வாறான உரிமைகள் அரசால் மறுக்கப்படும் போதே பிரச்சினைகள் உருவாகின்றன

நான் அறிந்தவரையில் இலங்கையின் அரசியல் யாப்பில் சிங்கள மொழியும் தமிழ் மொழி யும் உத்தியோகபூர்வ மொழிகளாக உள்ளன. இரு மொழிகளுக்கும் சம உரிமைகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. ஆனாலும் யதார்த்தத்தில் நடப்பவை அரசியல் முயாப்பிற்கு ஏற்றதாக இல்லை. இரு மொழிகளும் சமமான நிலையில் நடத்தப்படவில்லை. சிங்களமும் அதற்குப் பின்னர் ஆங்கிலம் தமிழ் என்ற ரீதியிலான கண்ப்பே இங்கு நிலவுகிறது

சிறுபான்மையின மக்கள் தமது நாட்டில் எங்கு சென்றாலும் தமது சொந்த மொழியிலேயே தமது தேவைகளை நிறைவேற்றக்கூடியதாக இருக்கவேண்டும். அதற்கேற்ப பொது நிறுவன நகரிலோ தனியார் நிறுவனங்களிலோ எங்கும் இரு மொழி தெரிந்தவர்கள் இருக்க வேண்டியது மிகவும் அவசியம்

"இரு மொழித் தன்மையும் | தேசிய ஒருமைப்பாடும்"

தொகுப்பு. அருந்தவம். சோஸ்

இலங்கை மன்றக் கல்லூரி கொழும்பு பல்கலைக்கழக சட்ட பீடத்துடன் இணைந்து ஏற்பாடு செய்திருந்த கருத்தர்க்கு 20.06.03 இல் இலங்கை மன்றக் கல்லூரியில் இடம்பெற்ற போது "இரு மொழித் தன்மையும் தேசிய ஒருமைப்பாடும்" என்ற தலைப்பில் கண்டா ஒட்டாவா பல்கலைக்கழகத்தின் சட்டாட்சிய பேராசிரியர் மார்க்குசினோ அவர்கள் ஆற்றிய உரை

மொழி என்பது தொடர்பாடல் ஊடகம் மட்டுமன்றி ஒரு இனத்தின் கலாசாரத்துடன் தொடர் புட்டு அந்த இன மக்களின் அடையாளமாகவும் உள்ளது. எனவே ஒரு இனத்தின் மொழி மறுக்கப்படுவதென்பது அடிப்படை உரிமையே மீறும் செயலாகும். மக்கள் மொழி தொடர்பாக மிக அதிகமாக கவனம் செலுத்துகின்றனர். ஏன் மக்கள் மொழிக் காக போரில் ஈடுபடுகின்றனர்? குண்டுத் தாக்குதல்களை நடத்துகின்றனர்? மொழித் தொடர்பாடல் ஊடகமாக மட்டுமல்லாது கலாசாரத்தினதும் இன அடையாளத்தினதும் வெளிப்பாடாக இருக்கின்றமையே காரணம்

மொழி என்பது மனிதரின் அடிப்படை உரிமையாக இருப்பதுடன் மனித விழுமியத்துடன் மிக நெருங்கிய தொடர்புடையது. எனவே ஒரு இனத்தின் கலாசாரத்தையோ மொழியையோ நாக்குவதென்பது அவர்களையே தாக்குவதற்கு ஒப்பானது. அந்த நிலையில் மனித விழுமி யங்கள் தாக்கப்படுகின்றன. ஒரு இனத்தின் அடிப்படை உரிமை மீறப்படுகின்றது

ஒரு நாட்டில் பெரும்பான்மை இனமோ அல்லது சிறுபான்மை இனமோ மொழி என்பது அவர்களது அடிப்படை உரிமையாகும். மொழியினுடாகவே இனத்துவம் அடையாளப்படுத் தப்படுகின்றது. இனத்துவத்திற்கும் மொழிக்கும் நெருங்கிய தொடர்பு உண்டு. எனவே மொழி தொடர்பில் மக்கள் பாரப்படசமாக நடத்தப்படும் போது அது இனத்துவத்தை பாதிக்கி றது. அத்துடன் அவர்களது அடிப்படை உரிமை மீறப்படுகின்றது

மக்களான தமிழ்பேசும் மக்கள் ஒன்றிடையெங்குது போராடுவதை விடுத்து, ஆயுதபலம் கொண்டோர் தமது ஆதிக்கத்தை நிறுத்தவேண்டி நடாத்திய இயக்க அழிவு நடவடிக்கைகளும், இயக்கங்கள் தமக்குள மோதிக் கொண்டதுமாகப் பிரிந்து நின்றன. ஆதிக்க சக்திகளான பெளத்த சிங்களப் பேரினவாதிகள் தமக்குள் ஒன்றிடையெங்குது பிரித்தாரும் தந்திரத்தை கையாண்டு நம்மை சின்னாபினாப்படுத்தி பலவனமுறச் செய்து நமது போராட்டத்தை அழித்தனர் என்பது கண்காடு.

உலகின் சமபலக் கொள்கையில் வராப்புடன் முதலாளித்துவ முகாம்களுக்கு சிற்ம சொப்பனமாக விளங்கிய கம்யூனிச் முகாம்கள் வழித்தப்பட்டன, அழிக்கப்பட்டன. சோவியத் யூனியன் சின்னாபினாப்பட்டுப் போனது. பதினைஞ்சு நாடுகளாகப் பிரிந்து வறுமைக்குள் தள்ளப்பட்டன. நவன உலகுக்கு வேண்டித் தமிழை சுயவிளர்ச்சனம் செய்ய வேண்டியதை கம்யூனிச் முகாம்கள் தவிர்த்துக் கொண்டதால் முதலாளித்துவக் கொள்கைகளுக்கு ஈடு கொடுக்க முடியாது அழிந்து போயின. அமெரிக்காவும் அதன் நேச நாடுகளும் கைகொட்டிச் சிரித்தன. அமெரிக்கா தானே உலகின் சர்வாதிகாரி என்று துவக்குத்தானே மகுடம் குட்டிக் கொள்வதாக நினைத்து மூன்முடி தரித்துக் கொண்டது. பலமிழ்ந்து போன ரஷ்யனின் இப்போதைய நிலைப்பாடு என்ன என்பதைன் பரிசோதித்துப் பார்ப்பதற்கும் அமெரிக்காவுக்கு ஈராக் ஆக்கிரமிப்பு உதவியுள்ளது.

அமெரிக்காவுக்கு இங்கிலாந்தும், அவுஸ்திரேலியாவும் நிபந்தனையின்றி ஆதரவு தெரிவித்தார்கள். இவர்கள் எல்லோருமே இங்கிலாந்தின் பரம்பரையைச் சேர்ந்தவர்கள் 15ம் நூற்றாண்டிலிருந்து 20ம் நூற்றாண்டு வரை உலகெங்கும் காலனி ஆதிக்கங்களை ஏற்படுத்திச் சுரண்டலை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தவர்கள். இன்று வரலாற்று மாற்றங்களினாலே நவீன காலனித்துவச் சுரண்டலை ஏற்படுத்த முயன்றிருக்கிறார்கள். இதனையே ஈராக் ஆக்கிரமிப்புக் காட்டுகிறது. இதற்கு எதிர்ப்புகள் பெற்றாக இல்லாதவிடத்து தொடரும் என்பதை உலகம் எதிர்பார்க்க வேண்டும்.

(முற்றும்)

ஃ ஃ ஃ ஃ ஃ ஃ

முயல் நஸ்ஸீர் ருடிப்பதற்கென்று நீர் நிலைகளைத் தேடிச் செல்வதில்லை. அதன் நாகர்த்தை நஸ்ஸீரே போதுமானது. அந்காலை வேண்டியில் புல்வின் மீது படிந்திருக்கும் பணிந்துளிகளும் அதன் நாகர்த்தை நஸ்ஸீரு விடுவதற்குடு.

எற்படுத்தியின்னமை அமெரிக்காவுக்கு சற்றுத் திருப்பியளிக்கும் என்று எதிர்பார்க்கலாம்.

ஐரேப்பிய யூனியன் நாடுகள் ஒன்றிணைந்து ஒரு பாதுகாப்பு இராஜூனுவத்தை உருவாக்க வேண்டும் என்ற கருத்து அண்மையில் வெளியிடப்பட்டது. நாடுகள் ஒன்றிணைவதை வரவேற்கிறோம். ஆனால் அது அமெரிக்காவுக்கு அச்சுறுத்தலாக இருக்கக் கூடாது என்று அமெரிக்கா வர்த்து கட்டிக் கொண்டு அறிக்கை விட்டுள்ளது. நானே உலகின் பொலிஸ்காரன் எனக்கு எதிராக யாரும் இயங்கக்கூடாது என்பதன் தொல்லையே இந்த அறிக்கையாகும்.

கமார் இருபது வருடங்களுக்கு முன்பு அதாவது 1985களின் முன்பு நாம் பின்னோக்கிச் செல்வோமாயின் அமெரிக்காவின் சுவாசம் முழுவதும் ஒரே சிற்கணதான் நிறைந்து கிடந்தது. வலுவில் தன்னைவிட எல்லாவறிகளிலும் சிற்று விளங்கியதும், கனவில்கூடத் தன்னை மிரட்டிக் கொண்டிருந்த கொள்கையான கம்யூனிஸ்க் கொள்கையைக் கொண்டு உலகின் தன்னிசீல்லா வல்லரசாகத் திகழ்ந்த சோவியத் யூனியனை எவ்வாறு அழிந்து அந்த இடத்தைத் தனதாக்கிக் கொள்வதென்பதுதான் அந்தச் சிந்தனை.

அதனைச் செய்து முடிக்க அமெரிக்கா தனது அனைத்துவழிச் சக்திகளையும் பிரயோகித்து தனது கூட்டாளரிகளுடன் இணைந்து செயற்பட்டது. அதில் கம்யூனிச முகாம்களில் உள்ள பலவீனாமானவர்களை விலைக்கு வாங்குவது, கம்யூனிச செயற்பாடுகளில் உள்ள சில நடைமுறைப் பிழைகளைக் கண்டு பிடித்து அதனை ஊதிப் பெரிதாக்கி மக்களை கம்யூனிஸ்க் கொள்கையின்மீது வெறுப்பேற்பட வைத்தது. முதலாளித்துவ நாடுகளில் உள்ள அடிப்படைத் தேவைகள் பூர்த்தி செய்யப்படாவிட்டாலும், ஆடம்பர, உல்லாசத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் மாயாஜிலு விளம்பரங்களைக்காட்டி மக்களை மதியங்க. வைத்தது. கம்யூனிச முகாம்களுக்கிணையிலான குழப்பங்களை, கொள்கை முரண்பாடுகளை தோற்றுவித்து பெரிதாக்கியது போன்ற பலநாறு வழிகளைப் பிரயோகித்து சோவியத்யூனியஸ்கையும், கம்யூனிச முகாம்களையும் அழிந்து அமெரிக்காவும் அதன் முதலாத்துவ நண்பாகஞம் தற்காலிகமான பெருவெற்றி கண்டன். உலகளாவிய இடதுசாரிகள் தங்களுக்குள் உள்ள நட்பு முரண்பாடுகளை தவறாக பகைமுரண்பாடாகக் கருதினன். தமது பொதுநீதியில் முதலாளித்துவம் என்பதனை மற்று தமக்குள் உள்ள கொள்கை முரண்பாட்டாளர்கள் அழிந்துபோகக் கண்டு கைகொட்டிச் சிரித்தனன். தங்களுக்குள் ஒன்றுபடாது வேறுபட்டுப் பிரிந்து நின்றனன். அமெரிக்காவும் அதன் முதலாளித்துவக் கூட்டாளி நாடுகளும் பிரிந்து நில்லாது இணைந்து நின்று தமது கைங்கரியத்தை சரியாகச் செய்து வெற்றி கண்டனன். இது கம்யூனிச வரலாற்றில் பதிவு செய்யப்பட வேண்டிய விடயமாகும். இடதுசாரிக் கொள்கைகள், கம்யூனிச சித்தாந்தங்களைப் பாடப்போர், அதன்வழி நடக்க முயல்வோர், அதுசார்ந்த இயக்கங்களில் இணைவர்கள் தெரிந்து கொள்ள வேண்டிய சிந்தாந்த அடிப்படைக் கருவாகும்.

இலங்கையில் நடந்து முடிந்த, நடந்தேறிக் கொண்டிருக்கும் விடுதலை யுத்தத்தில்கூட நாம் இதனையே காணமுடிகிறது. நமது பொது எதிரியான பெள்த சிங்களப் பேரினவாதத்துக்கு எதிராக அதனால் ஒடுக்கப்பட்ட

கோடி டொலர்களும், பட்டவர்களுக்கு 6ஆயிரம் கோடி டொலர்களும், ஆயுதச் செலவாக 4ஆயிரம் கோடி டொலர்களும் அடங்கும் என்று அவர் தெரிவித்துள்ளார்.

இந்த யுத்தத்தில் ஐநாபாதுகாப்பு கவுன்சிலை அசட்டை செய்துவிட்டு அமெரிக்கா நடந்து கொண்டதற்கு எந்த எதிர்ப்பிலையும் பெரிதாகக் கிளம்பாதது அமெரிக்காவுக்கு பெரிய வெற்றியாகும். இது இன்னும் பல ஆக்கிரமிப்புகளை நடாத்த அமெரிக்காவுக்கு வலுவழியுள்ளது. தொடர்ந்து சிரியா, வடகொரியா எனத் தொடரும் என எதிர்பார்க்கலாம். ஆனால் தனது படைபலம் முழுவதையும் ஆப்கானிஸ்தானிலும், ஈராக்கிலும் கொட்டி வைத்துள்ளதால் அமெரிக்காவுக்கு சர்றுச் சிக்கல் உள்ளது.

அமெரிக்காவும் அதன் சூட்டாளிகளும் நீண்டகாலமாக செய்து வைத்திருந்த புதியரக அனைத்து ஆயுதங்களையும் பரட்சித்துப் பார்ப்பதற்கு ஈராக் ஒரு களமாகப் பாவிக்கப்பட்டுள்ளது.

அமெரிக்காவில் உள்ள பொருளாதார வீழ்ச்சியை சரிப்படுத்துவதற்கு ஈராக்கை அழித்துவிட்டு பின்பு புனர்நிறுவனம் செய்வதையும் அமெரிக்காவே மேற்கொள்வதன் மூலம் அமெரிக்காவில் உள்ள பொருளாதார வீழ்ச்சியை சரிப்படுத்துவதற்கான ஒரு முயற்சியாகும்.

சுராக்கில் இரசாயன ஆயுதங்கள் சிக்கவில்லை என்று பென்டகன் தெரிவித்துள்ளது. இது ஏற்கனவே ஒரளவு அமெரிக்காவுக்கும் தெரியுமானாலும் யுத்தத்தைத் தொடுத்தது. ஆகவே அமெரிக்காவின் எண்ணேயும் ஈரண்டாலுக்கு ஈராக் குறுக்கே நிற்கிறது என்பதுநான் யுத்தத்துக்கான அடிப்படைக் காரணம் என்பது தெளிவாகிறது.

உலக நாடுகளில் எங்காவது ஒரு எந்தப் பிரச்சனைகள் தோன்றினாலும் பேச்கவார்த்தைகள் மூலம்தான் தீர்க்கப்பட வேண்டும் என்று மாஜாயாலும் காட்டுகிறது அமெரிக்கா. எமது இலங்கைப் பிரச்சனைக்கு அமெரிக்காவின் அறிக்கைகளை இதற்கு நல்ல உதாரணம். அறிவுகள் தவிர்க்கப்பட்டு பேச்கவார்த்தைகள் மூலம் தீர்க்கப்பட வேண்டும் என்பது இதயசுத்தியாக இருக்கின்றபோதே அது சரியானதாகின்றது. அமெரிக்கா ஈராக் பிரச்சனைக்கு பேச்கவார்த்தைகளை மேற்கொள்ளாமல் அல்லது சாட்டுக்கு சில நகர்வுகளை ஏற்படுத்தி விட்டு போர்முனைப்பில் நாட்டம் கொண்டு நடாத்தி முடித்தது. இது அமெரிக்காவின் இரட்டை நாக்குத் தன்மையை காட்டுகிறது.

ஐரோப்பிய நாடுகள் ஒன்றிணைந்து ஐரோப்பிய யூனியன் ஒன்றை ஏற்படுத்தயுள்ளனர். யூரோ நாணயத்தையும் அறிமுகம் செய்துள்ளனர். பொருளாதார வளங்களையும் மேற்படுத்தும் திட்டங்களையும் திட்டமிட்டுச் செய்யப்படுத்தி வருகின்றனர். இதன்மூலம் யூரோவின் பெறுமதி அமெரிக்க டொலைர் விடப் பெறுமதியில் அதிகரித்து வருகிறது. இது எதிர்காலத்தில் அமெரிக்காவுக்கு பலவறிகளில் சவாலாக அமையலாம்.

இதிலுள்ள பிரான்ஸ், ஜேர்மனி போன்ற நாடுகளை அவ்வளவு சுலபத்தில் அமெரிக்கா பகுத்துக் கொள்ள முடியாது. ஆகவே ஐரோப்பிய யூனியனை உடைப்பதற்கு அமெரிக்கா தருணம் பார்த்திருந்தது. ஈராக் யுத்தத்தின் மூலம் அதனைப் பரிசோதிக்க முடியும்தான் அதில் ஒரளவு விரிசலை

பகுதியில் உள்ள கூர்த்திச் சுக்கன் மீதான தாக்குதலை மேற்கொண்டு தமது அதிகாரத்துக்குள் உட்படுத்துவது எனத் துருக்கி கணவு கண்டது. ஆனால் அதற்கு அமெரிக்கா இடம் கொடுக்க வில்லை.

சுராக்கில் வியா மூஸ்லீம்கள், ஈனி மூஸ்லீம்கள் என இரு பிரிவினர் உண்டு. சதாமுகுசென் தனக்கு எதிரான மூஸ்லீம்களை அடக்கி ஒடுக்கி வர்த்துள்ளார் என ஒரு குற்றச்சாட்டு உள்ளது. அவர்களை அமெரிக்கா தனது பக்கம் இழுத்துக் கொண்டது. சுராக்கின் ஒரு பகுதியில் வாற்றால் வரும் சூப்திச் சுக்கனையும் சுதாம் குசென் அடக்கி ஒடுக்கினார் என்றொரு குற்றச்சாட்டும் உள்ளது. அவர்களையும் அமெரிக்கா தனது பக்கம் இழுத்துக் கொண்டது. துருக்கி, கூர்த்திச் சுக்கன் மது ஆக்கிரமிப்பு நடாத்திய போது அதற்கு அமெரிக்கா இடம் கொடுக்காததற்கு தான் அவர்களைப் பாவிக்க வேண்டும் என்பதும் ஒரு காரணமாக இருந்தது.

யுத்தம் 19 நாட்கள் நடந்தது. பஸ்ரா நகரில் இருந்து படைஞ்சல் தொடங்கப்பட்டது. அமெரிக்க இராணுவம் எதிர்பார்த்த பாரிய எதிர்ப்பை சந்திக்கவில்லை. பாக்தாத்துக்குள் நுழையும்போது சுராக் இராணுவம் தாக்கும். முடியாவிட்டால் இரசாயன ஆயுதங்களை பாவிக்கும் என்றெல்லாம் யூக்கான் எழுந்தன. எல்லாமே புல்வாணமாகிப் போனது. அழிக்கப்பட வேண்டும் என்ற திட்டமிடல் அடிப்படையில் எதிர்ப்பின்றி சுராக்கிய நகரங்கள் அழிக்கப்பட்டன.

யுத்தக் காட்சிகள் ஒருபூரம். யுத்தம் வேண்டாம் என்ற யுத்த எதிர்ப்பு ஊர்வல யுத்தம் ஒரு பூரம். மக்களுக்கு உதவி செய்யும் அரச்சார்பற்ற நிறுவனங்களின் உதவிக் காட்சிகள் ஒருபூரம் என உலகம் முழுவதும் வாணோவிகள், மின் இணையங்கள், தொலைக்காட்சிகள் எல்லாமே போட்டி போட்டுக் கொண்டு சுராக் கொழுந்து விட்டு ஏற்கக்கூட்டு, அழிக்கப்பட்டு அந்த மக்கள் படும் துன்பங்களை காட்டிக் கொண்டு மட்டும் இருந்தன.

தொலைக்காட்சிகளில் பயங்கரப் படங்களைப் போடும் போது சிறுவர்கள் பார்க்கக் கூடாது என்று போடுவார்கள். விடியோக் கடைகளில் இப்படங்களை சிறுவர்கள் வாங்க முடியாது. அவற்றில் சிறுவர்கள் பார்க்கக் கூடாது. தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது என்று எழுதியிருப்பார்கள். தாம் சிறுவர்கள் மன்றிலை வளர்ச்சியில் அங்குறையுள்ளவர் களாயுள்ளோம் என்பதனை இதன்மூலம் சித்தரித்தனர். நான் இதனைக் கண்டு மகிழ்ந்து போயிருந்தேன். ஆனால் சுராக்கில் அமெரிக்காவும் அதன் கூட்டாளரினும் நடாத்திய ஆக்கிரமிப்பில் சுராக் மக்கள் கொடுரோமாகக் கொலை செய்யப்பட்டதையும், இரத்தம் வழிந்து ஒடுவதையும், காயம் பட்ட வயோதிப், பெண்கள், சிறுவர்கள் அழுது துடிப்பதையும், துங்பப்படுவதையும் எல்லாத் தொலைக்காட்சிகளும் போட்டி போட்டுக் கொண்டு நேரடி ஒளிபரப்பாகக் காட்டிக் கொண்டிருந்தன. மாருமே இதனை எதிர்க்கவில்லை என்பது விப்பாக உள்ளது. என அன்றையில் ஜேர்மனியில் நடைபெற்ற மாணவர் கருத்தரங்கு ஒன்றில் சிறிஜிவகன் இராகுலன் என்னும் மாணவன் கூறியிருந்தார். இக்கருத்து எல்லோரும் சிந்திக்க வேண்டிய ஒன்றாகும்.

சுராக்கில் இதுவரை நடந்த யுத்தத்துக்கு இருபதாயிரம் கோடி டெலர் செலவாகியின்தாக அமெரிக்கப் பாதுகாப்புத்துறையின் பெஞ்கன் அதிகாரி டோவ் ஜேக்கெய்ம் தெரிவித்துள்ளார். இதில் போர்ச் செலவாக 10 ஆயிரம்



எண்ணெய்க்கு ஒரு இரத்த வேள்வி



அமெரிக்க ஈராக் யுத்தம்

மையிக்ருமன்

(சென்ற கிடம் தொடர்ச்சி)

இந்த யுத்தத்தில் ஐரோப்பிய யூனியனின் பங்கு என்ன என்பதனை உலகமே எதிர்பார்த்திருந்தது. ஆரம்பத்தில் ஒருவிதமான எதிர்ப்பு இருந்ததாகக் காட்டிக் கொள்ளப்பட்டது. பின்னர் ஐரோப்பிய யூனியனின் உப்புச் சப்பற்ற ஆதரவு வழங்கப்பட்டது. ஐரோப்பிய யூனியனில் உள்ள மிகப் பெரும் நாடுகளான ஜேர்மனி, பிரான்ஸ் போன்றவை உறுதியான முடிவுகள் எடுக்கவில்லை. பிரான்ஸ் தனது எதிர்ப்பைத் தெரிவித்தது. ஜேர்மனி மிகவும் அவதானமாக நடந்து கொண்டது. முதலாம், இரண்டாம் உலகப் போர்களின் பழிமுடிவுதாம் தனது தலையில் வீழ்முந்த கறை இன்னும் அழியவில்லை. இந்நிலையில் இந்த யுத்தம் எதிர்பாராமல் மூன்றாம் உலகப் போராக மாறினால் அதுவும் தனது தலையில் வீழ்முக்கூடாது என்பதில் ஜேர்மனி அவதானமாக இருந்து அமைதி காத்தது. கண்துடைப்பு அறிக்கை ஒன்றை ஆம் என்றுமில்லாமல் இல்லை என்றுமில்லாமல் விட்டுக் கொண்டது. ஸபெயின் இங்கிலாந்துடன் இணைந்து அமெரிக்காவுக்கு ஆதரவு வழங்கியது.

ஸராக்மரே து யுத்தம் நடாத்துவதற்கு பல யுக்திகளை அமெரிக்கா கையாண்டது. தனக்கு ஆதரவாக இயன்றாவு உலக நாடுகள் பலவற்றை தன்பக்கம் வைத்துக் கொண்டது. ஊரில் உள்ள சண்மியருக்குப் பயந்த ரிலைதான் பல நாடுகளின் நிலையாக இருந்தது.

இலங்கையில் வான்பரப்பு ஒப்பந்தம் ஒன்றை அமெரிக்கா செய்து கொண்டிருப்பது கூட இதிலொன்றுதான் என்பது தெரிவாகிறது. ஒரு புறம் இந்தியாவுக்கான அச்சுறுத்தல். இன்னொரு புறம் ஸராக் யுத்தம் எதிர்பாராமல் விரிவடைந்தால் இலங்கையைப் பாவிப்பது.

ஸராக்மரே தான் தாக்குதலில் படைநகர்த்தும் போது ஒருபுறம் குவைத்தில் தனது படைகளை தங்கவைத்து நகர்ந்துவது. இன்னொருபுறம் துருக்கிக்கு பேரம்பேசி அங்கு படைகளை தங்கவைத்து நகர்ந்துவது. இதில் துருக்கி பல பலன்களைப் பெற்றது. ஆனால் அமெரிக்காவுக்கு தனது இடத்தை விட்டுக் கொடுப்பதன் மூலம் தனது மூழ் எதிரிகளான ஸராக்கின் ஒரு

உன்னையும் வைத்துப்பாதுகாக்கமுடியும். பெய்சி ரீச்சர் அரும்பித்தபோது மகேஸ்தொடர்ந்தாள் ஒண்டைக்காவுகொடுத்தது போதாததே அந்த மனுசன்தன்னால் அறிஞங்கது. ஒண்டையாவது காப்பாற்ற வேண்டாமே! அதுதான் போச்சது அங்கை அந்தப்பொடியன் இவளைப்பார்த்துக்கொண்டு கலியாணம் கட்டாமல் வாழுது. மகேஸ் சொன்ன போது பெய்சி ரீச்சர் புனிதத்தை ஆச்சரியமாகப்பார்த்ததை புனிதத்தால் மறக்க முடியவில்லை. அவளை அறியாமல் அவனுக்குச்சிரிப்புத்தான் வந்தது. வெளியில் தாயும் ரீச்சரும் கதைச்சுச்சிரித்தது அவனுக்குக்கேட்டது. வெளியில் வருவதற்காகப் படுக்கையை விட்டு எழுந்தாள்.

இதாட்டும்...

தகவற்றுவிகள்

மிகப் பெரிய விமான நிலையம் - காலித் மண்ணர் புண்ணாட்டு விமான நிலையம் ரிபாத்.

மிகப் பெரிய விமானம் - எஃரேஸ்டாப்பிரஷிய விமானம்.

மிகப் பெரிய விரிகுடா - ஹட்கன் விரிகுடா, வடக்கு கண்டா

மிகப் பெரிய குறுக்கணை - மராக்காகுறுக்கணை கல்கத்தா

மிகப் பெரிய நன்னீர் ஏரி - கப்பீரியர் ஏரி அமெரிக்கா

மிகப் பெரிய ஆறு - அமேசன்

மிகப் பெரிய பூங்கா - டெட் எருண்ம தேசிய பூங்கா கண்டா

மிகப் பெரிய கோள் - தீபிடார்

மிகப் பெரிய தீபகற்பம் - அரேமியா

மிகப் பெரிய பொருட்காட்சிச்சாலை - இயற்கை வரலாற்று அமெரிக்கன் பொருட்காட்சிச்சாலை

மூவருக்கும் பெரிதாகத் தெரியவில்லை. ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பங்களிலும் நடந்து முடிந்த வாழ்க்கையின் நீட்டுப்பார்க்காமல் இருக்கமுடியவில்லை.எந்தக் கடுத்தாலும் மனம் சுலையாகக்கண்டத்தது.



அதன்பின்பு ஏனோ தானோ என்று சாப்பிட்டு முடிந்தார்கள் நான் ஆசையாகச் சமைச்சு வைச்சன் அந்த அளவிற்கு நீங்கள் சாப்பிடவில்லை.இல்லையக்கா நான் வயிறு நிறையச்சாப்பிட்டேன் நாளைக்குச் சமைக்கத்தேவையில்லை சோறு கறியெல்லாம் இருக்கு. நாளைக்குமிக்கம் பிடிக்கவே சமைச்சனான். பெய்சி ரீசர் செல்லமாகக்கடிந்து கொண்டா. இப்படித்தான்க்கா தனியிருந்தாவென்றால் அப்பாவையும் தமிழ்யையும் நினைந்து அழுது கொண்டிருப்பா.எப்பிடியக்கா இவைவத்தனிய விட்டிட்டு அங்கோய் நான் நிம்மதியாயிருப்பன். நான் போகேல்லையென்றாலும் கேட்கிறாவில்லை. அப்ப என்ன இப்பிடியே இருக்கப்போறியே!மகேஸ் திட்டரெனக்கடிந்து கொண்டாள்.இப்பிடித்தான்க்கா இவவுக்கு ஒன்றும் சொல்லக்கூடாது திட்டரேனக்கோபம் வந்திடும்.சரி சரி விடுங்கோ அம்மாவில எந்தப்பிழையுமில்லை.பெத்தவளின்னிலையில் இருந்து பார்த்தால் தான் தெரியும். புனிதம்.உனக்கு எத்தனை வயது உன்னோட்டை பிள்ளைகள் குடியும் குடித்தனமுமாக இருக்கேக்கை---- அப்பா சுட உயிரோடையில்லை. பாவும் அம்மா எத்தனை நாளைக்கு

கருகப்பிலையென்று அசத்தியிருந்தார் டெய்சி ரீச்சர். வெள்ளௌக்கொச்சிக்காய் இங்க வாங்கலாமே எங்கடை பிலவுக்குள்ள நாங்கள் நிறைய வச்சிருந்தனாங்கள்.என்னம்மா புனிதம் தாயைப்பார்த்தாள். அதெல்லாம் இப்ப அடிக்கெட்டுப் போச்சுதுதும்மா எங்களைப்போல. மகேஸ் பெருமுச்சுடன் பதிலளித்தாள். இதை நான் தேடித்திரிஞ்சு நீர் கொழும்பு சந்தையில் கண்டு பிடிச்சன் ஒரேயொரு மனுசிதான் வைச்சிருந்ததுகருவாட்டுப் பொறியலைப் போட்டுச்சாப்பிடுங்கோ மேரி தானே மீணக்க்றியளவாக உப்புப்போட்டு எனக்காகக் கொண்டு வந்து தந்தது.நல்ல ருசியாக இருக்கும்.இந்தப்பொறியலின்பக்குவம் மேரி எனக்குக்காட்டித்தந்தது.ஒரு சின்னத்துண்டுகருவாட்டுடன் ரெண்டு முன்று பீங்கான் சோறு சாப்பிடலாம். அவ்வளவு ருசியாக இருக்கும். இந்தக்கருவாட்டுப்பொறியலுக்கு சம்பா அரிசிதான் நல்லம் என்று மேரி சொன்னாள். எனக்கென்றால் சிவத்தப்பச்சை அரிசிச்சோறுதான் விருப்பம் புனிதம் நீ சொல்லிறுதைத்ப்பார்த்தால் ஒவ்வொருகறிக்கும் ஒவ்வொரு சோறல்லோ காய்ச்சவேணும். மகேஸ் பகிடியாகச்சொன்னபோது எல்லோரும் சேர்ந்து சிரித்தார்கள் உங்களுக்கு சிவத்தப்பச்சையரிசிச்சோறுதான் விருப்பம் என்ன? எங்கடை பருதியில் கமக்காரர் எல்லோரும் அப்படித்தான் ரீச்சர்.ஏன் உங்களுக்கும் தெரியும்தானே. இந்தச்சண்டைக்குப்பிறகு எது என்று கிடக்கு ஒருவேளை கஞ்சிக்குச்சனம் படுகிறபாடு காய்ச்சிய கஞ்சியைக்குடிக்கமுடியாமலே ஒடி ஒழியவேண்டிய கட்டம். பொய்சொல்லேல்ல ரீச்சர் பல வருடங்களுக்குப்பிறகு இவ்வளவு கறிசோத்தை இண்டைக்குத்தான் பார்க்கிறம். எங்கடை பகுதிச்சனங்களென்ன ஒன்றுமில்லாமல் இருந்தாலுட்களே நெல்.காய் கறி மீன் கச்சான் பழங்கள். என்று உங்களுக்குத்தெரியும்தானே. ரீச்சர் அந்தக்காலங்களில் பாலும் தேனும் இறைச்சியென்று என்னத்துக்குறிறை எல்லாம் போச்சுது.கூக்குரலும் குண்டு மழையும் சிதறி ஒடுகிற சனங்களின் அழுகையொலியும் கிப்ர கெலியென்று காதைப்பிழக்கும் சில வேளை மூன்று நாலு நாளைக்குப்பிறகுதான் தெரியும் எந்த வீட்டில் இழுவு விழுந்ததென்று... இப்பிடி எத்தனை சனம் உங்களுக்குத்தெரிஞ்ச சனங்களில் கனபேர் போய்ச்சேர்ந்திற்றுதுகள்.பச்சைப்பாலகர் கடு துடிக்கத்துடிக்க வெள்ளையால் பார்த்துக்கொண்டு வாழேலுமே.மகேசுக்கு துக்கம் தொண்டையை அடைத்துக்கொண்டு வந்தது.கண்கள் கலங்கியது கை மட்டும் சோற்றைப்பிசைந்தது.இணேய் அம்மா பேசாமல் சாப்பிடனை.இதெல்லாம் அக்காவுக்கும் தெரியும்.அவவும் சாப்பிடாமல் உங்களையே பார்த்துக்கொண்டு இருக்கிறா.பிறகு ஆழுதலாகக் கதைக்கலாம். அதன்பிறகு சாப்பாட்டின்கவல்

இருக்கிறது.மகேசும் எழும்பி கதிரையில் அமர்ந்து கொண்டாள். பீங்கான்களில் சோற்றை பரப்பிய டெய்சி ரீச்சர் அளவாகக் கறிகளைப்போட ஆரம்பித்தார்.அக்கா நிற்பாட்டுங்கோ இஞ்ச இவ்வளவு போட்டிருக்கிறியள்.அம்மாவுக்கு வேறை அள்ளிப்போட்டிருக்கிறியள்.இவளவும் உவ சாப்பிடமாட்டா.அவ சாப்பிடுவா நீங்கள் சத்தம்போடமல் சாப்பிடுங்கோ டெய்சி ரீச்சர் டக்கென்று புதில் சொன்னார்.புனிதத்திற்கும் சரியான பசிதான்.சாப்பாடு அவள் வாயில் எச்சிலை வரவழைத்தது.சரியாக உட்காருவதற்கு முன்பாகவே கறிகள் எல்லாவற்றையும் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக எடுத்து வாயில் போட்டு மெதுவாக மென்று ருசி பார்த்தாள்.எல்லாமே சுப்பரக்கா. டெய்சி ரீச்சர் அதைக்கேட்டு சிரித்துக் கொண்டார்.பிறகென்ன இந்தச்சாப்பாடுகள் இப்பழியு மாக்கும். எனக்கென்றால் சந்தோசமம்மா. அதுக்காகத் தானே இவ்வளவு ஆசையோடை சமைச்சனான். மகேசும் இதைக்கேட்டுச் சிரித்துக் கொண்டாள்.இப்படியெல்லாம் ஒன்றாக இருந்து சாப்பிட்டு எத்தனை காலங்கள்.ரீச்சர் நீங்களும் எங்களுடன் இருந்து சாப்பிடுங்கோ.நாங்கள் போட்டுச்சாப்பிடுவோம். எனக்கும்பசி குடலைப்பிடுங்கிது டெய்சி ரீச்சரும் அவர்களுக்குப்பக்கத்தில் இருந்தகதிரையில் உட்கார்ந்து கொண்டார் அக்கா இது முத்துச்சம்பா அரிசி போல இருக்கு என்னம்மா அப்படித்தானே எனக்குச்சம்பா என்று தெரியும் முத்துச் சம்பாவோ என்னவோ தெரியவில்லை உங்களுக்குப்பிடிக்கு மென்றுதான் இதை வாங்கினேன் ஏன் புனிதம் நல்லாயில்லையே நல்லாயிருக்கு சம்மாதான் கேட்டனான். புனிதம் சொன்னது சரிதான் இது முத்துச் சம்பாதான் நாங்களும் முந்தி ஒருகாலம்.சாப்பாட்டுக்கென்று விதைக்கிறனாங்கள்.இப்ப எங்கடை பக்கங்களில் விதைக்கிறது குறைஞ்சு கொண்டு வந்திற்றுது இப்ப எங்கை புதிச் புதிசா நெல்லுக்களைக்கண்டுபிடிச்சு விதைக்கிறாங்கள் சின்னட்டி பச்சைப் பெருமாள் நாங்கள் முன்பு சாப்பாட்டிற்கு என்று விதைப்பம் இப்ப அதுகளும் வர வருகிறைஞ்சு கொண்டு வந்திற்றுது.எங்கடைகாலம் வேறை இப்ப இருக்கிற காலம் வேறை.இப்ப கலிகாலம் மனிதரை மனிதரே! கொல்லுகின்ற காலம்.அம்மாதொடங்கியிற்றா .அக்கா நீங்கள் சாப்பிடுங்கோ! பாரை மீன் குழம்பு கரும்சிகப்படுன் கட்டியாக என்னையிப்பிறந்திருந்தது.எவ்வொரு கறியையும்புனிதம் ருசித்துச்சாப்பிட்டாள்.தீயலுக்கு நிறையைப்புனி மாங்காய் வெட்டிப்போட்டிருக்கிறியள்.இது என்ன? வெள்ளைக்கொச்சிக்காயே! எங்க வாங்கினன்கள்.தீயலுக்கு புனியும் உப்பும் உறைப்பும் சுண்டிக்கொண்டு இருக்கவேண்டும். குழம்தது. வாயில் போடுவதற்கு முன்பே வாயில் எச்சில் ஊரியது.நிறையவே மஞ்சள் பவுட்டு

தொடர்க்கதை

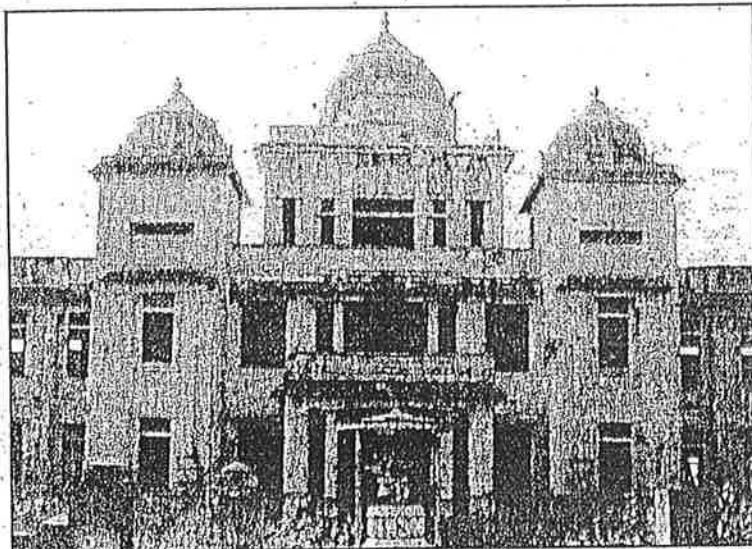
அந்தியாயம்-6

கானல்

மாணிடப்பிரியன்

புனிதம் கண்விழித்தபோது காலை எட்டு மணியாகியிருந்தது. மேறி இரவு போனபின்பே அவர்கள் இரவச்சாப்பாட்டை முடித்துக் கொண்டார்கள். மகேகஸ் புனிதமும் மனமாரச்சாப்பிட வேண்டும் என்பதற்காக. டெய்சி ரீச்சர் விதம் விதமாகச்சமைச்சு வைத்திருந்தா. என்னக்கார் இவ்வளவு சாப்பாடு சமைச்சு வைச்சிருக்கிறியன்.நாங்கள் இவ்வளவையும் சாப்பிட்டுத்தானாக வேண்டுமோ! பின்ன என்ன?இவ்வளவையும் எனக்கே சமைச்சனான். நங்கள் இருவரும் தான் இத்தனையும் சாப்பிட்டு முடிக்கவேண்டும். டெய்சி ரீச்சர் சிறித்தபடி சொல்லிக் கொண்டார்.குழும்பு. பொரியல் தீயல். கத்தரிக்காய்க்கூட்டு பிரத்தமானபாரை மீனில்குழம்பு.தீயல் நெந்தலி. கருவாட்டுப் பொரியல்.ஏற்பலாக்காய் வறை.ஒவ்வொரு பாத்திரமாகப் புனிதம் திறந்து பார்த்தாள்.கறியின் வாசம் முக்கைத்துழைத்தது. ரீச்சர் நன்றாகச் சமைப்பா என்பது முன்னமே புனிதத்திற்கும்.மகேகஸ்க்கும் தெரியும். டெய்சி ரீச்சரின் கறியைச் சாப்பிட்டு பல தடைவைகள் புனிதம் பாராட்டியிருக்கின்றாள்.அந்த அளவிற்கு சமையலில் பக்குவழும் திறமையும் தெரிந்தவர் டெய்சி ரீச்சர்.புனிதம் எழும்புங்கோ கறியன் ஆறுப்போகிறது.வாற வழியில் நன்றாகவும் சாப்பிட்டிருக்கமாட்டியன். பசியில அம்மாவின்ற முகமும் வாடுப்போயிருக்கு. எழும்புங்கோணை.டெய்சி ரீச்சர் அன்பாக அழைத்தார்.புனிதம் உனக்குப்பிழித்தமான பாரைக்குழம்பு நெந்தலித் தீயல் மேறியிடம் சொல்லி கரவலையிலிருந்து உடியிரோடை தூடிக்கத் தூடிக்கக் கொண்டுவேந்து சமைச்சது.

எனக்கு நெந்தலித்தீயல் பிடிக்குமென்பதை அக்கா நீங்கள் என்னும் மறக்கேல்லை.விளையாட்டு விளையாட்டாக எவ்வளவு காலமக்கா நாங்கள் சந்தித்து.அன்று இருந்தது. போல் அன்பிற்கும் மரியாதைக்குரியவராகவே டெய்சி ரீச்சர் இருந்தார். காலத்தின் இடைவெளியால் உருவத்தில் மாத்திரம் மாற்றுமிருந்தது. அவரின் உள்ளம்மட்டும் அன்று பார்த்த டெய்சி ரீச்சராகவே இன்னும் இருந்தது.சொந்த உறவுகளைப்போல் பற்றும் பாசமும் எங்கையோ பிறந்து வளர்ந்த டெய்சி ரீச்சரிடம் கொஞ்சம் அதிகமாகவே இருந்தது.பாவம் அக்கா. இந்த மனதிற்குஎன்றைக்கும் அவு நன்றாக இருக்க வேண்டும்.என்று மனதிற்குள் நினைத்துக் கொண்டாள். அம்மா எழும்புங்கோவனனை ஒம்பிள்ளை கொண்டாள். அலுப்பாக சாப்பட்டுவிட்டுப்படுப்பம்.உடம்பெல்லாம் ஒரே அலுப்பாக



புத்தரின் படுகொணல்

நேற்று என் கனவில்
புத்தர் பெருமான் கூடப்பட்டிருந்தார்.
சிவில் உட்டை அணிந்த
அரசு காவலர் அவரைக் கொள்ளனர்.
யாழ் நூலகத்தின் படிக்கட்டருகே
அவரது சடலம் குருதிலில் கிடிந்தது.

இரவின் இருவில்
அனமச்சர்கள் வர்தனர்.
“எங்கள் பட்டியலில் இவர் பெயர்:
இல்லை
பின் ஏன் கொன்றிரு?”
ஏன்று விணந்தனர்.

“இல்லை ஜூயா,
தவற்றான் எதுவும் நிகழ்வே இல்லை
இவனுச் சுடபால்
ஒரு சமினைக்கூடச்
கூட முடியாது போமிற்று எம்மால்
ஆகையினால் தான்...”
என்றனர் அவர்கள்.

“சுரி சுரி
உடனே மனையுங்கள் பிழைத்தை”
என்று கூறி அனமச்சர்கள் மறைந்தனர்.

சிவில் உடையனர்
பிழைத்தை உடனே இழுத்துச்
சென்றனர்.
தொண்ணாராயிரும் புத்தகங்களினால்
புத்தரின் மேளியை முடித்தனதனாக
கொழுத்தி ஏற்றனர்.
புத்தரின் சடலம் அஸ்தியானது
தமிம் பதமும் தான் சாம்பரானது.

— எம். ஏ. நுஃமான்
(1981 அலை-18)
சிகாலோகவாத குத்திரம், தம்மபதம் ஆகியன
பெள்த மத அறநால்கள்.

ஆடு மார்டு இறைச்சிக்கடனைகளில்
தமிழன் கறியையிடும்
சேர்த்து விற்றார் ...!

தோடு

குத்தியிருந்ததால்
எந்தக் கணதயுமின்றி உயிருக்கே
விடை கொடுத்தார் ...!

உவக்கு

சேர்ந்திருக்கப் பிடிக்காதெனின்
ஒருவார்த்தை போதும் நாங்களாகவே விளகியிருப்போலே
ஏன்
அனுமான் ஏறித்தனதுப் போல்
ஓங்களை ஈடுகாடாக்கின்ற...?

செங்கம்பளம்

விடித்து எங்களை
வழிஅனுப்பி இருக்காவிட்டாலும்
செங்குஞ்சியில் நண்களாமல் விட்டிருக்கலாமே
அதனால் தான்
இனு கறுப்பு யூலை அல்ல
தமிழன் தலையில் விழுந்த நெருப்பு யூலை ...!

கவிதை
நட்டுவில் நூனக்ஞமாரன்

நாற்று

கண்டால் உள்ளன
மனதில் கண்ணாறும்
உன் குரல் கேட்டால்
செவியில் தேன் பாயும்
கனி கிடை உன்டால்
கிண்பம் பரிமாறும்
மோப்பம் முகர்ந்தால்
மோகம் தலைக்கேறும்
பார்த்தால் பசி தீரும்
கதயம் உன்னிடம் சரணாகும்.

தஞ்சை ஜூஸ் ஹெக்ஸ் - Havixbeck

நட்டுன் இரு

ஞாகனையும் சுமனை ஏற்காமல்
இனத்துக்கொரு உட்டமாய் உருவாக்கினார்கள்
ஶாட்சிகள் கூடாதென்று
எச்சங்களை மத்தியூங்குள்
ஏருவாக்கினர்...!

வெளி அளையவேன்

வெளியேற்றும் வரை
ஒன்றாகத் தானே பாடுபட்டுடோம்.
அவன் போன்றில்லை நன்றாகத்தானே இருந்தோம்.

பொன் னான் ஜாவிட்டிருந்து

புதுகயினையும் பண்டிடும்
பெற்றுக் கொண்டு
பெட்டமெனிக்கேபிடும் இருந்து
யிழ்துளிப்பாருவும் கொப்பியும்
பண்டமாற்று செய் தநும் உண்ணம் தானே
பிரகூனன் நடத்தந்து இடைப்பிளோ
அப்போ

இராய்நாத்தனை

ஸ்ரீலே உமந்ததுவும்
அன்பாக அனைத்ததுவும் பேசியதும்
வேறொன்று பொய் தானே
ஏன் இப்பாடியென என்றாலும்கிடையின்
எல்லாம் முடிந்துவிட்டது...!

கொழும்புக்கு

கொழுப்புப் பிழ்ந்துக்கொண்டது
தமிழனைக் கொன்றதால் இலங்கை
இழுக்குக்கு தோழுக்கொண்டது.

யனி னின்

மணியான துமிழை
நேசித்து குட்டமனிபின் யனி குளி
தோணிடப்பட
வெட்டுச் சுய்க்குப்பட்டனர்
ஏனைய நமிழ் தோழர்கள்.

கறுப்பு யூதை

கற்றக காட்சிகள்

இன்றும் தான் மறைய மறுக்கின்றன.

ஆட்சி

நிலைக்க வேண்டு

செய்த அஞ்சிலிக்ருக்டத்தில்

எவ்வாயிப்போன உயிர்களின் ஈர நினைவு நான் இரு

ஆத்தலை

இது கறுப்பு யூதை அல்ல

தமிழ்விளித் தலையில் விழுந்த நெருப்பு யூதை ...

நானே

தாக்குப்பாம் கண்ணீரும்

பீரிட்ட ஆஹாக செந்னீரும்

ஒழுய

கொடிய யினைவிது

நடப்பது என்னவென்று குறியாது

உயிர்கள் நிந்திரைப்பாயிலோய நீராகிப்போன கந்த இரு ...

இலைகளாக

இருந்து காக்கவேண்டிய விழிகளை

சிலைகளாக எண்ணி

இலைகளே விழிகளை கட்டெறிந்த சரித்திரும் ..

பேரினவாறும்

எனும் குறிக்க

வருந்த ஒழுய நந்திரும் ...!

அறசியல்

பேர்கள் குளிர் காய

அப்பாவிகள் ஓராம் ஏவியுட்டப் பட்டர்கள்

ஒன்றாய் வாழுந்த மக்களை

உரசிப்பாற்றது

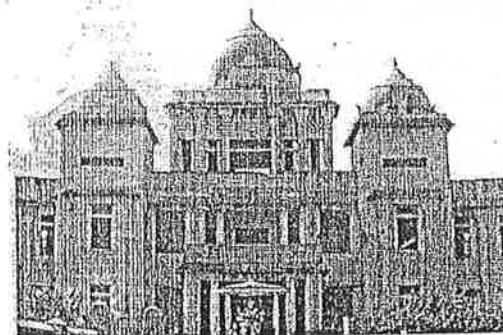
வோக்கை பாந்தாந்கள்.

தப்பென்று தெரிந்தும் யாரும் தடுக்கவில்லை

எப்பாது நூத்தாபோதும் யாருமே

வருந்தவில்லை

ஓரு



பொதுநாலை அழிப்பு நாள்

ஆறியீக்ஷப்பத்தின் அரும்பெரும் நாலைகள்
அறிஞர்கள் பஸர் காடி கட்டிய அறிவுகள்
மாட்சிமூர்மிக்க மகந்தரான பொதுநாலைகள்
மன்மத தமிழனின் அறிவான கல்வி அயர்
தங்க தமிழனின் சொத்து அது
தன்மான ருமிழனின் உயர்வி அலு
திட்டமிட்ட சிவ்யா அரசின் தேவைப்பான
81 வேள்தம் 31' நாள்ரிரவு நேரம்
தீக்கிரையானது எங்கள் அறிவுப்பேர் கம்
அக்வினிக்கு ஆக்ரஹியாகி அழிந்தது தமிழனின் சொத்து
கல்வியின் கருவை சிலைத்தஞர் கொடி யோர்
கருப்புதையில் பொக்கினர் எங்கள் சொத்தை
சியகள் கூபினின் சிறங்கெட்ட செயலால்
சிஸ்னா இன்னமாகியது ஸிறப்பான நூலாலைம்
வார்தான் பல்கை வாழ வைத்த கால்விச்சொத்தை
வகையாக தே மூட்டி பொக்கினர் காலை பார்
சங்க கால சாஸ்ரோர் சேடிய அறிவுச் சொத்து
சாதித்திரம் இன்றிப் போனது இப்போ
நூலைகள் கான்று மாறி அகற்றத மீண்டும்
பொது நாலை மாக்கி முன்னவோம்
நாலைகள் பல சேர்த்து
நூண்மதினை வளர்ப்போம்

• நாடுளா சிவநூலான்
செல்ல யேர்மெனி

காத்திருந்தது போதும்

சிலையாக நாளின்கு சீவனற்று கிருப்பதுவோ
சிந்தக்காமல் நின்களும் சீவனம் நடாத்துவதோ
உலைக்காலத்தில் என் மனம் உருகி உறவுவதோ
உங்களின் நினைப்பு எனை வாட்டுவதைப்பதோ
தலையைணையில் தலைசாய்த்து தூங்கிடாது
தயாகம் நோக்கி தாவியிருக்கி வந்திருக்கள்.....

கிலையினை மேலும் குன்பம் என்று சொல்லி
கிஸ்கே நினைம் கிள்பம் வழிந்தோடுகிறதே
குலையாத கட்டுக்கோப்பின் கொடுப்பனையால்
சுடிவந்திட்ட அனைதிலின் கூரிய உச்சத்தில்
விலைபோகின்ற வீச்சியானிடராய் ஆகிடாது
கீரிய மளுக்கோடு எனை நாடியே வந்திருக்கள்.....

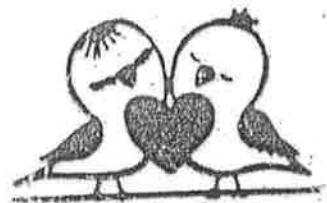
உலக உருண்ணடையைக் கையில்வைத்து
உறுப்பால் கீட்டம்தேடி அதூபியாய் அலைவதுவோ
கலகம் நுளைந்துதால் கஷிப்பான எம் யன்னீல்
கண்முனினே சமாதானப்படுா பறக்கின்றதே
கலைந்திடாத கனவாக உங்களின் நினைப்பு
கண்ணியவளை கனவாகச் சுடுவதை நடுந்திருக்கள்.....

தலையாய கட்சைகள் கீஸ்குபல காத்திருக்க
தனினையில் காலத்தைக் கட்டுவது நியாயமா
விலையில்லா வீத்தைக்களையாக்கு விதைத்துவரிட்டு
வேற்று நாட்டில் வெறுமையாய் முடங்குவதோ
கலையிலும் கல்வியிலும் மென்மேலும் சிறந்து
கண்டப்பாக தாயகத்துக்கு நிறும்பிவந்தின்கள்.....

வேலையும் வசதிகளும் வேநனமும் கூடிவிட்டால்
வேற்றுநாட்டில் அடிமையாக விரும்பிவாழுவதோ
வனையில் சீக்கிர மினைப்போல கிவனையின்கே
வதைக்கவிட்டு நின்களைக்கே வசதியாய் வாழுவதோ
மலையாக நிரிந்துவிட்ட எந்தாய் மண்ணுக்கு
மறுபடியும் நின்கள் வந்து மகிழ்வாய் கிறங்கிடுக்கள்.....

நிலையாக நின்கள் நட்டுவிட்ட காதறபயின்று
மின்று தள்ளிவிட்டு நிறந்தரப்பு முத்துவிட்டது
விலையில்லாச் சமாதானம் வந்துவிட்ட பின்னும்
விறும்பிரியிங்கு வந்திடாததான் மரிமத்தான் என்ன
கலையாத காதலைக் கண்களிலே சுமந்தபடி
காலமீல்லாம் உங்களுக்காகவே காத்திருக்கிறேன்.....

கலீதருச் சோலையில்



ரசவனு

பிரயாணத்தின் போது
கேட்ட இனிமொயான
பாடல்கள் இதயத்தை
வருடிய போதும்
கண்டக்டர்
துவேண்டிய மீதிக்காசில்
கவனமிருந்ததால்
ரசனையை மறந்தது மனது!

முரண்பாடுகள்
வீட்டின் வறுமை நிலையை
மாற்றி என்னி
வெளிநாடு செல்லும்
அம்மா!
வசதிகள் பெருகியதில்
திரும்பியது வாலிப்பு
தேடியலைகிறார்
பது மனைவியை அப்பா!

வெள்ளுந்துன்
வர்க்கலைப்பு

அன்பிற்கும் உண்டோ...?

அன்பு என்னும் சுதி மூலம்
பண்பு என்ற முறையிலியே
நட்புந் தொக்கும் பாசும் வணை
உண்டானும் பல உறவு!

உரவு மூலம் உரிமை கொண்டு
உரிமை வழியே கடனம் வர
மடனம் என்னும் மாணப் அகல
உதவவது இன்னன்பு!!

அன்பு கொண்டோர் பிரியம் போது
ஆனந்தத்தின் முடிவு காண்பார் ஆயினும்
மழைம் பக்கும் பல எண்ணனி
பழகிக் கொள்ளுதே மனித இயல்பு

இப்படியான மெய் அன்பிற்கும்
உண்டோ? பொய், களவு, பொறுமை
இல்லை! நிச்சயம் இல்லை!!
இது உந்தை நிப்பின்களைத் தாண்டி
நந்தைங்க் காற்றில் ஆடி.
மனிதனைத் தெய்வமாக்கும்
புனிதந் தன்மை மட்டும் உண்டு

நீரா பாலசிங்கம்
கொழும்பு



நூற்றும் செய்திகள்

17. நண்பரை ஆராய்ந்து அறிதல்

நட்பினை விரும்பி ஒருவனோடு நட்புக் கொண்டால் அவனை விடுதல் உண்டாகாது; ஆகையால், ஆராயாது, நட்புச் செய்தல் போலக் கேடு தருவது பிறிதில்லை.

791

பலகாலும், பல வகையாலும் ஆராய்ந்து நட்புக் கொள்ளாதவன், முடிவில் தான் சாதற்குக் காரணமான துன்பத்தைத் தானே உண்டாக்கிக் கொள்ளவான். 792

ஒருவனது குணத்தையும், குடிப்பிறப்பையும், குற்றத்தையும், அவனது சுற்றத்தையும் அறிந்து நட்புக் கொள்ள வேண்டும். 793

உயர்ந்த ஆடியில் பிறந்து தனக்கு வரும் பழிக்கு அஞ்சிடாவனி ம் பொருள் கொடுத்தாவது நட்புக் கொள்ள வேண்டும். 794

உலக வழக்கத்திற்கு மாறுபடச் செய்வதை விலக்கியும், மீண்டும் செய்தால் நெருக்கியும், திருத்தும் வலிமூலங்களை ஆராய்ந்து நட்புக் கொள்க. 795

கேட்டிரும் நல்லறிவு உண்டாதும்; அக்கேடு நன்பரின் இயல்புகளை நீட்டி அளந்து பார்க்கும் அளவுகோல் ஆகும். 796

அறிவில்லாருடன் கொள்ட நட்பை விலக்கிக் கொள்வதே ஒருவனுக்குச் சிறந்த ஊதியமாகும். 797

உள்கூர் ஆறைவதற்குக் காரணமான செயலை விலக்கி விட வேண்டும்; துண்பக் காலத்தில் கைவிடும் நட்பை விட்டுவிட வேண்டும். 798

கேடு வருங்காலத்தில் விட்டுவிட்டுச் சென்ற நட்பை என்க கொல்லும் நேரத்தில் நினைத்தாலும் நெறுசம் கடும்.

799

துற்றமற்றவர் நட்பைத் தழுவிக்கொள்ள வேண்டும்; ஓட்டப்பில்லாதவர் நட்பை ஒன்று கொடுத்தாகிலும் விட்டு வேண்டும்:

800

குற்றங்கும் செய்திகள்

17. நட்பாராய்வுல்

- நா ஏது நட்டவிற் தொட்டனல நட்டுமேன்
விடில்லை நட்பான் பவங்கு. 791
- ஆய்ந்தாய்ந்து கொள்ளாதான் கேண்ணம் கண்டமுறை
தான்சாற் துயரந் தரும். 792
- குணஞுங் குட்சையாங் குற்றமுங் குன்றா
வினஞு மறிந்தியாக்க நட்பு. 793
- குட்சையந்து தன்கு பழநாஞு வர்க்கைக்
கொடுத்துங் கொள்வேண்டு நட்பு. 794
- அழச்சொல்லி யல்ல திட்டது வழக்கறிய
வல்லாற்று பாய்ந்து கொள்ள. 795
- கேட்டநு முண்டோ ருஹுடி கிணனஞ்சை
நட்பி யனப்பதோர் கோல். 796
- ஊதிய சீர்க்கா - தூதுவற்குப் பெறையாக
கேண்ணம் சொல்லி விடல். 797
- உள்ளற்க ஏன்னஞ் சிறுகுவ கொள்ளற்க
வல்லற்க ணாற்றலும்பார் நட்பு. 798
- கெடுங்காலைக் கைவிடுவார் கேண்ணம் யடுங்காலை
யுள்ளினு முன்னஞ் சுடும். 799
- மநுவக மாசற்றார் கேண்ணம் சொன், நீத்து
மொழுஷக வொப்பிலூர் நட்பு. 800

ஈழிந்து சூழ்ந்து வருகிறீர்கள் தீங்களே முத்துக்கள்

நிறைவே

நன்குக் கண்டு சுச்சங்களாடிப் பொட்டியில் கண்ணனைப் பறித்த இருத்தினாக் கல்லைப் பார்த்துத் தெருவில் மிட்டநூறுக்கணக்கால் பொறுத்துப்பட்டது.

'எனக்கு ஏன் மதிப்பில்லை? நானும் ஏறு கல்தானே...'
என்று ஒலிப்பது.

தெருவேராற்தின் மிட்டநூற் கடப்பானை காடியது:-

'ஏ குறுவிரி காலம் முழுதும் உள்ளென் கீடேப் பெரிதாக என்னிக்கொண்டு பலரும் பார்க்க தெருவில் மிட்க்கிறார்கள். ஆனால், இருத்தினாக்கல் அப்படியா? நினைந்து வார்த்து இருத்தினமாகும் வன்ற வெளியில் தலைகாட்டியகீத் தீவிலை, எங்கோ மன்னின் மனைவில் அது நன்னனத்தானே உருவர்களிக் கொண்டிருந்தது.'

'அப்படியென்றால்...?' என்று இழுத்தது குறுவேரிக்கல்.
கடப்பானை சொன்னது:-

'நிறைவாகும் வன்ற
மனைவராக 'இது'.

படம்

காட்டில் இருந்த மூங்கில் ஒருநாள் கதியிழப் பொட்டப் பட்டது. நெருப்புக் கம்பி தன்னைத் துணைத்தபோது 'ஐப்பா மடல் புண்ணாமிறுதே...' என்று கதுவி அழுத்து.

'கொஞ்சம் பொறுவையாக இரு...'. என்று மூங்கிலைப் பார்த்து அதுதல் சொன்னது காற்று.

மூங்கில் புல்லாம்புறை ஆனது,

மேடையில்—

உலகமே முயன்கும் இசையை அளிவிட் பொழிந்து கொண்டிருந்த புல்லாம்புறைப்பார்த்து மேலி சிலிஸ்தத்து நாற்று.

அது சொன்னது

'புள்ளப்பட்டவன்
பாந்பட்டவன்.'

சாதுரியத்திறன் கேள்வி 18

1. உலகில் குறைந்த மக்கள் தொலைக் கொண்ட நகரம் எது??
2. உலகில் குபினுக்கு அடுத்தபடியாக அதிக மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட நால் எது??
3. குளோவிங் முறையில் முதலில் ஒருவாக்கப்பட்ட ஆட்டுக்குட்டியின் பெயர் என்ன??
4. வயிரே இல்லாத உயிரினம் எது??
5. தூயோதனை முத்தவராகக் கொண்ட கெளரவர்க் கிள் கோதறியின் பெயர் என்ன??
6. ரீம்.4000-ஆண்டளவில் பூரியில் தோன்றிய துமிரங்களினர்க்கும் மற்றும் எது??
7. நாதஸ்வரம் செய்யப் பயன்படும் மற்றும் எது??
8. கலன்டரை வடிவமைத்தவர் யார்??
9. ஆசியாவில் மட்டும் பயிராகும் வாசனை மற்றும் எது??
10. விழான் பியர்களில் நிரப்பப்படும் வாயு எது??

பக்கங்களைப் புரட்டுக்கள் விடைகள் கிடைக்கும்.

- பசுந்திடம் நம்பிக்கை; கொக்காதே, நம்பிக்கையிடம் பசுந்தை ஸப,
- துண்புமும் முழுமும் நிருதனைப் போஸ் வருவன்,
- சிந்திக்காமல் பேசுவது குறிஷக்காமல் கடுவதற்கு ஒப்பாகும்.
- இன்பத்தை பலிந்து கொண்டால் இரு மடங்காகும், துன்பத்தைப் பகிர்ந்து கொண்டால் பாதியாகும்.

சிறுவர் குறுக்கெழுத்துப்போட்டி முடிவு - 15 (வைகாசி - அக்டோபர் 2003)

அ	ல	ய	ஏ
ஒ	ன	ஞ	ஊ
ஏ	ம	ங	ஃ
உ	ஏ	ஒ	வ

சிறுவர் குறுக்கெழுத்துப்போட்டி - 18 (அக்டோபர் - அக்டோபர் 2003)

01	02	03	04
05	06	07	08
09	10	11	12
13	14	15	16

இ. - இ.:

01-04: ஊர்ச்சியில்பார்த்தல் இப்படியும் கடறவளம்

11-12: கொடிய மிருகம்

இ. - இ.:

08-06: இது இல்லாவிடின் உயிரினம் இல்லை

16-15: வெடுக்கட்டப்பயன்ர்கும்

இ. - இ.:

01-13: நூல் இப்படியாக இருந்தால் ககவாழ்வுரான்

11-15: மாடுவெளிரும்பி உண்பது

இ. - இ.:

11-03: பாங்கு வாழும் இடம்

14-06: தானியவைகை ஓன்று

முடிவு திங்கள் 20.08.2003-

சிறுவர்போட்டி முடிவுகள்
(வைகாஸ் - ஜூன் 2003)

பங்குகொண்டவர்களும், பரிசு பெறுபவர்களும்:

செல்வி:	நேரமினா தவாஜ்	- Wadgassen	✓		
செல்வி:	ககிதா தவாஜ்	- Wadgassen			✓
செல்வி:	அனுமியா அருமைத்தனர்	- Wiesloch	✓	✓	✓
செல்வி:	பிரியங்கா அருமைத்துவர்	- Wiesloch	✓	✓	✓
செல்வி:	ஆஸ்வினோலினி நடேஷன்	- Havixbeck		✓	✓
செல்வி:	பாஜுரதி புவனேந்திரன்	- Duisburg	✓		✓
செல்வி:	தாசினி கமலநாதன்	- Solingen	✓	✓	
செல்வி:	ரஜனி கமலநாதன்	- Solingen	✓	✓	
செல்வி:	கிசானா நாகேந்திரம்	- M'Gladbach	✓		
செல்வி:	பிரியந்தா யோகீஸ்வரன்	- Göttingen	✓	✓	✓
செல்வி:	துவயர்கா தேவராசா	- Meerbusch	✓		
செல்வி:	ஆரணி வாகீசன்	- Switzerland	✓		✓

செல்வன்:	கியாசன் செல்வராசா	- Castrop Rauxel	✓	✓	✓
செல்வன்:	பிரஸ்வன் யோகுராசா	- Düsseldorf	✓		✓
செல்வன்:	காருஜன் பிழேம்குமார்	- Bad Menenberg	✓		
செல்வன்:	அஸுமித்தன் ரிவரஞ்சன்	- Wesseling	✓		
செல்வன்:	சயன் வாகீசன்	- Switzerland	✓		✓
செல்வன்:	ஐக்ஸன் ஜிவரட்னனம்	- Böblingen	✓		✓
செல்வன்:	ஜோகான் ஜிவரட்னனம்	- Böblingen	✓		
செல்வன்:	பாஜுல்கந்தா புவனேந்திரன்	- Duisburg	✓		
செல்வன்:	கந்துரு அற்புகுராசா	- Soest	✓		✓
செல்வன்:	இலின்காதுரன் கமலநாதன்	- Solingen		✓	

- கலைஞர்கள் போட்டியில் பரிசு பெறுவன்:
செல்வி: கிசானா நாகேந்திரம் - Mönchengladbach
- விளாவிடைப்போட்டியில் பரிசு பெறுவன்:
செல்வி: அனுமியா அருமைத்தனர் - Wiesloch
- சிறவர்குறுக்கெழுத்துப்போட்டியில் பரிசு பெறுவன்:
செல்வன்: கந்துரு அற்புகுராசா - Soest

வினாவிடப்போடு - 89 (ஆடி + ஆவணி 2003)

1. இலங்கையில் பல நதிகள் ஓடுகின்றன. உங்களுக்குத் தெரிந்த ஜந்து நதிகளின் பெயர் கணக்குறிப்பிடுக...
2. இலங்கையின் வட பகுதியில் பல சிறிய தீவுகள் காணப்படுகின்றன. உங்களுக்குத் தெரிந்த தீவுகளின் பெயர்களைக் குறிப்பிடுக.
3. உங்களுக்குத் தெரிந்த ஜந்து அரடு நாடுகளின் பெயர்களையும் அவற்றின் தலைநகரங்களையும் குறிப்பிடுக.
4. இரத்தச்சுற்றோட்டத்தைச் சுண்டுபிடித்தவர் யார்? இவர் எந்த நாட்டவர்? எத்தனையாம் ஆண்டு?

5. பின்வரும் சொற்களை உயர்த்தினை, அப்ரினைச் சொற்களாக வருக்குக... (யானை, பாகன், ஓஸல், மன்னன், புந்து, மந்திரி, மாம், மக்கள், தமிழ், பூவரசு)

உயர்த்தினை:

அப்ரினை:

6. „புத்தகம்“ என்றும் தலைப்பில் 5 வசனங்கள் எழுதுக...

- 1.)
- 2.)
- 3.)
- 4.)
- 5.)

- சுரியான விடைகளை எழுதி „மண்“ சஞ்சிகையின் முகவரிக்கு 20.08.2003க்கு முன்னால் அனுப்பிவைக்கவும். அதில்தாலிக்குப் பரிசு வழங்கப்படும்.

வினாவிடப்போட்டி முடிவு - 88
(வெகாசி + ஆணி 2003)

1. துமிழூப் பிரதேசத்தில் உப்புவினையும் பிரதான மூன்று இடங்கள்...
 1. ஆணைமிறவு
 2. மண்ணர்
 3. செம்மணி
 2. இலங்கைமிறுள்ள பிரதான நீர்ப்பாசனக்குளங்கள் ஐந்து...
 1. கட்டுக்கறைக்குளம்
 2. இரண்ணமடுக்குளம்
 3. கல்லோயாகுளம்
 4. வெனிக்குளம்
 5. பராக்கிரமபாகுசமுத்திரம்
 3. உலகில் சில நாடுகளில் கடல் இல்லை. அவற்றில் உங்களுக்குத் தெரிந்த ஐந்து நாடுகள்...
 1. ஆப்கானிஸ்தான்
 2. கஸ்தான்
 3. கனவீஸ்லாந்து
 4. ஓஸ்த்திரியா
 5. ருமேனியா
 4. மின்காந்தத்தை (Elektromagnet) கண்டுபிடித்தவர் W. ஸ்ரெஜியோன். இவர் இங்கிலாந்து நாட்டவர் 1824ம் கண்டுகண்டுபிடித்தார்.
 5. பெய்ச்சொற்கள் ஐந்து: வினாக்களைப் பற்றி விடு:

கண்ணன்	பாடினான்
பலமரம்	இடினான்
வீடு	சிரித்தான்
புத்தகம்	நடந்தான்
பாடசாலை	ஒடினான்
 6. „பணமரம்“ என்றும் தலைப்பில் 5 வகைங்கள்...
 1. பணமரத்தை தற்பகுத்து எனவும் அழைப்பார்.
 2. பணமரத்தின் அத்தனை பாகங்களும் மனிதருக்குப்பயன்படும்.
 3. பணங்களும் வட்டிமுக்கு மாகாணங்களில் காணப்படுகிறது.
 4. தமிழர்களின் வாழ்வுக்குத் துணைநிற்பது பணமரமாகும்.
 5. இனக்கலவைத்தால் பெரும்தொகையான பணமரங்கள் அழிக்கப்பட்டிருள்ளன.



100 சொற்கள்

ஜேர்மனி Göttingen நகரைச் சேர்ந்த செல்வி. பிரியந்தா யோகஸ்வரன் அவர்கள் 100 சொற்களை எழுதி அனுப்பியுள்ளார். இவருக்கு மனி சுஞ்சிகை பாராட்டையும் நன்றியேயும் தெரிவிக்கின்றது.

மாணவமனிக்கே!

நீங்களும் நூறு சொற்களை கண்டுபிடித்து எழுதி 20.08.2003க்கு முன்னர் அனுப்பிவையுங்கள்.

“மு” ஏரிச்சிராங்கள்

001) மனி	026) மாம்	051) மட்டம்	076) மகந்தம்
002) மழை	027) மல்	052) மந்தம்	077) மன்னிப்பு
003) மணல்	028) மகம்	053) மறுபடி	078) மதுபானம்
004) மதி	029) மட்டை	054) மறுநாள்	079) மத்தியங்கள்
005) மதி	030) மதன்	055) மஞ்சிரி	080) மதன்
006) மடி	031) மதில்	056) மஞ்சல்	081) மறைவு
007) மடு	032) மணனவி	057) மணாளன்	082) மருதம்
008) மாணி	033) மதியம்	058) மண்ணப்பூ	083) மலர்தல்
009) மது	034) மபிர்	059) மதுபம்	084) மருட்சி
010) மணை	035) மபில்	060) மலியாலை	085) மலிவு
011) மறன்	036) மக்கமை	061) மஸாமகள்	086) மனைப்பு
012) மகன்	037) மகவிர்	062) மத்தாம்	087) மறவாரி
013) மலர்	038) மஹந்து	063) மண்டலம்	088) மறுப்பு
014) மகவு	039) மகின்தன்	064) மந்திரம்	089) மண்ணர்
015) மணம்	040) மகுடம்	065) மலிந்சிரி	090) மமித்தல்
016) மகனி	041) மக்கன்	066) மங்கலம்	091) மறுபக்கம்
017) மகான்	042) மங்கல்	067) மங்களம்	092) மகங்கலம்
018) மட்டி	043) மக்சம்	068) மயக்கம்	093) மங்காட்டம்
019) மனக்	044) மஞ்சம்	069) மதித்தல்	094) மங்காட்சி
020) மகினமை	045) மராட்டி	070) மடிப்பதல்	095) மருத்துவம்
021) மலிவு	046) மகாராணி	071) மறுத்தல்	096) மன்னாட்டம்
022) மக்கு	047) மயானம்	072) மண்வெப்பி	097) மருட்டுதல்
023) மங்கை	048) மகராசி	073) மண்டபம்	098) மக்கேஷ்டமா
024) மண்ணை	049) மரணம்	074) மத்தியில்	099) மகோட்சவம்
025) மடம்	050) மடிப்பு	075) மன்றதன்	100) மருபு

செல்ல பிரதிநிதூர் மேர்க்கீல்வரங் - Göttingen

கிம்மாதம் சிறுவர்வட்டப்பகுதியில் பரிசு பொறுபவர்

செல்வி பிரியந்தா யோகீ ஸ்வரன் - Göttingen



ஆதநிதியுட் விளக்கம்



இஃகும் அருக்கேல்

சிங்க, பயறு, உஞ்சல், துவங்கும் போன்ற தாவியின்கள் நாம் உணவு தயாரிக்கத் தேவைப் படும், இல்லையா? இவைகளை எல்லோருமே பயிர் செய்து பெற முடியாது, கடை கூட வில்லை என்கூடும். வியாபாரிகளை தான் நாம் விட இருக்க வேண்டும், மக்களுக்குத் தேவையான உணவுப் பொருள்களைப் பதுக்காதே—அவர்களிடோலில்லையா, இங்ரும்? இதை அன்றைக்கீதே ஒள்ளை இங்கே டேவார்த்தைகளில் அழுகாக்க கூடிய நாம், எல்லாருங்கும் பயன்படும் தானியங்களை உண்ணே வைத்துப் பொடுத்து இல்லையான்று கூறாதே, அதிக விவைக்கு விற்காதே—அன்றைக் குறைத்துக் கொடுத்து போற்றாதே என்று வியாபாரிகளுக்கு அறிவுறை வழங்குகிறார் தமிழ்ப்பாட்டு. இங்கே வார்த்தை எனில் அஃகும்—தூநியம்—கருக் கோல்—குறைக்காதே, பதுக்காதே,

படிப்புகம்

கண்ணு ஒன்று சொல்லேல்

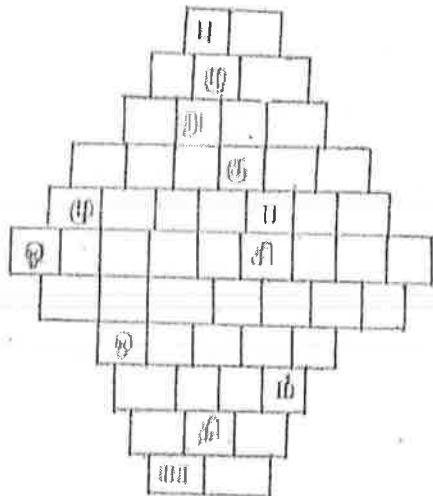
பார்ஸிக்கல்டம் வகுப்பறை, ஆசிரியர் ஜீன் றும் வரவில்லை. பாலு ஒரு மாண்புவரின் பெண் சினலத் திரும் விடுகிறான். கிட்டு அங்குப் பார்த்து விடுகிறான். கிட்டு பாலு வின் நான்டன். ஆசிரியர் வருகிறார். திருக்கொடுத்த பெயன், ஆசிரியரிடம் கூறுகிறான்—ஆசிரியர் விசாரிக்க கோடுதான் எடுத்தான் என பொய் சொல்கிறான் கிட்டு. கோடுவுக்குத் தவண்டனை கிடைக்கிறது. குற்ற வாளி பாலு, துண்டனைப்பற்றது கோடு. இதற்குக் காரணம் பார்? கிட்டுதானே? அவன் உண்ணும் பொக்கன் மீ. இருந்தால் கோடுவுக்கு துண்டனை கிடைத்திருக்காது. ஆதையால்தான் ஒளி வையார் கூறுகிறார், கண்ணால் கண்டதற்கு மாறாகப் பொய்க் காட்டி சொல்லாமெத் என்று.

காமி கிருபாவுடன் வருக்கவேண்டும்.

மிகுங்கலைக் கண்டுபிடிப்புகள் !

இலக்குமிகு மிகுமிகுவை

1. கிளி விலி சீக் கடல் ஓ
 2. நின்பாம் வளம் மு
 3. வரு நிறு கீரி வி
 4. வைத் த்ரு வி
 5. வை மு க
 6. விபு .
 7. ம் க மு விட்டா வௌ கா
 8. ம் கடல் ஓ
 9. ம் க மு வி
 10. வரு நிறு
 11. வைத் த்ரு



ଅମ୍ବକୁ କରିପା

அக்டூஸின் அறஙு முகத்தில் கீழாயும்.

முகத்திலும் வெளித் தோற்றுத்திலும் அருகு நிலைத்திடி. நம் உள்ளாம் மட்டும் தூப்புமையாக இருந்தால் போதாது உடனின் உள்ளுப்புக்கண்ணுட்ப் தூப்புமையாக வைத்திருக்க வேண்டும்.

உடல் என்றும் மெவினை Over oil கெமயும் முறை தான் 12 டம்ஸர் நீர் குழப்பது. திணமும் 10 முதல் 12 டம்ஸர் தண்ணீர் குழப்பதால் தோலில் வருட்சி நீக்கக் படுகின்றது.

பச்சை காய்கறிகள், தீவிரகள், கண்ணகளுக்கு ஒளிநெய்யப்பட்ட தோலுக்கு மென்றுமொயைப்பட்டுள்ளிக்கின்றது.

அளவான உணவு, உடலை குட்டுக்குள் வைக்கின்றது. அளவான உற்பயிற்சி உடலை ஆழாக வைக்கின்றது.

தினமும் விடியற்காலையில் திறந்த வெளியில் செய்யும் உடற் பயிற்சியில் முச்சு பயிற்சியும் (விராண்யமாக) தியானமும் முகத்தில் தேஜஸ் ஏற்படுத்தும் பூபகம்

நன்புப்பகவ்

நன்பர் என்பவர் யார்டி ஒருவரிடம் பாசத்தினால் அல்லது மதிப்பினால் இட்டிக் கொள்ளபவர். செல்வத்தின் மதிப்பு குறைந்து போனாலும், உண்மையான நட்பு மலர்ந்து மனம் சீலம், நல்ல காபியக்களிலிருது மயது எண்ணங்களை ஊன்ற வைக்கும்படி, ஓர் உதவினமையின் நன்பால் முடியும். கஷ்டத்தில் இருக்கும்போது அவர்கள் எம்மை உற்சாகப்படுத்தி தூக்கி விடுவார்கள். உங்கள் துக்கத்திலும் பங்கு கொள்வார்கள். நீங்கள் பல வேறொடு நட்பை வளர்ந்துக் கொண்டிருந்தால் உங்களுக்கு கஷ்டங்கள் வரும்போது அவர்கள் வைக்காட்டுத்து உதவுவார்கள். நீங்கள் பெரிய தவறு ஏதாவது விசுப்புநிட்டால் அதை கட்டிக்கொட்டி அன்பான முறையில் ஆக்க பூர்வமான ஆஸோசஷனைய உங்களுக்கு உண்மையான நன்பர் கொடுப்பார். வெருங்கிப் பழகும்

உண்பர்கள் கிடைப்பது அறிதான ஒரு வரும். அவர்கள் உங்கள் மீது நல்ல செல்வாக்கை செலுத்துவார்கள். உங்களின் வாழ்க்கைகளின் தரம் உங்கள் நட்பின் துற்றுதைப் பொறுத்தே இருக்கும். தங்களுக்கு என வாழ்வர்களுக்கு மகிழ்ச்சி இருக்காது. ஏனென்றால் அவர்களுடைய பெரித்தகனள் அல்லது அவர்களுடைய எண்ணங்களை பகிந்து கொள்ள அவர்களுக்கு யாரும் இருக்கமாட்டார்கள். "எனக்கு யாரும் இல்லை, நான் யானுமியம் நம்ப முடியாது என பலர் சொல்லுவதைக் கூட்கிறோம். இவர்கள் நட்புக்காக ஏங்கிந் நிலத்து தனிகமில் வருபவர்கள். கூபியுட்டர், செயித்தார்களின் துணையைத் தேடுவது பிருகிக் கொண்டு வருவது கூதிரோடு தொடர்பு வைத்திருக்க மக்களுக்கிருக்கும் ஆகதங்கம், மின்னுயான் நன்பர்களை சம்பாதித்து அவர்கள் இழந்துவிடாமல் இருப்பது ஒரு சவுலாக உள்ளது. அநேகர் இன்று மற்ற மனிதர்களோடு உறவுகளை வார்த்துக் கொள்ளுவதைவிட வீடு அல்லது கூர் பேர்ந்த பொருளுடைய அல்லது நங்களின் வேலைகளில் அதிக ஆர்வமுள்ளவர்களை இருக்கின்றனர்.

அழியர் நட்புக்கு நீங்கள் நல்ல நன்மையிருங்கள். மன்னிக்கிறவராக இருந்கள், மற்றவர்களின் தனிமைக்கு மதிப்புக் கொடுங்கள், குன்றத்தில் தாழாமாக இருந்கள், அடுத்தார் பூச்சியோது செலிகொடுத்து கவனமாக கேள்கிறீர்கள், நட்பை வளர்த்துக் கொள்ள நேரம் எடுத்துக் கொள்ளுங்கள், கால்ஸ் நன்பர் வீவன்முடானால் நீங்கள் ஞானிப்பவரை நன்பர்களாகிக் கொள்ளுங்கள், நட்பு என்பது அனுனவரும் கொடுக்கலும் பெற்றுக்கொள்ளும் முடிகிற பரிசு. பூ பூக்கும் ஒரு சூடியைப் போன்றது நட்பு. அது பூக்கவேண்டுமானால். அதற்கு நண்ணி உற்றி கவனித்து வளர்க்க வேண்டும். அதற்கு நேரம் எடுக்கும். உண்மையான நன்பர் சிறிய தலையுக்களை பொருட்படித்தலே மாட்டார்கள். மன்னிக்க கற்றுக் கொள்ளவர்கள், தங்கள் நன்பர்களை இழுந்துவிடுவதில்லை. தாராள குளிந்தின் மூலம் நட்பு உருபாகிறது. தவணமாக செவிகாய்த்து கேட்பவர்களுக்கு நன்பர்கள் கல்பனை கிளைத்துவிடுவார்கள், உங்களின் தேவைகளை குறித்து அக்கறையுள்ள ஒருவரை. சுல்லிப்பிடிக்க நன்பர்களின் உடையாடலின்போது செலிசாய்த்து கீழஞ்சுகள். யாரும் கேட்பதற்கு நீவிருமாகவும் பேசுவதற்கு பொறுமையாகவும் இருக்க வேண்டும்.

MRS. Ranjana Thavaraj
Wadugeessen / Saar

குடியானவனின் மனைவி சென்ற பிஸ்பு ஒரு பொந்திலிருந்து ஒரு கருநாகம் அங்கே வந்தது. தரரயில் விரிந்திருந்த துணியில் குழந்தை தூங்கிக் கொண்டிருந்தது. பாம்பு குழந்தையை நோக்கி வந்து கொண்டிருந்தது. இதைப் பார்த்த கீரி பாம்பின் மேல் தாவிற்று.

கீரி பாம்பைக் கடித்துத் து ஸ்டு துண்டாக்கி விட்டு, குடியானவனின் மனைவியின் வருகையை ஏதிர்நோக்கி நின்று கொண்டிருந்தது.

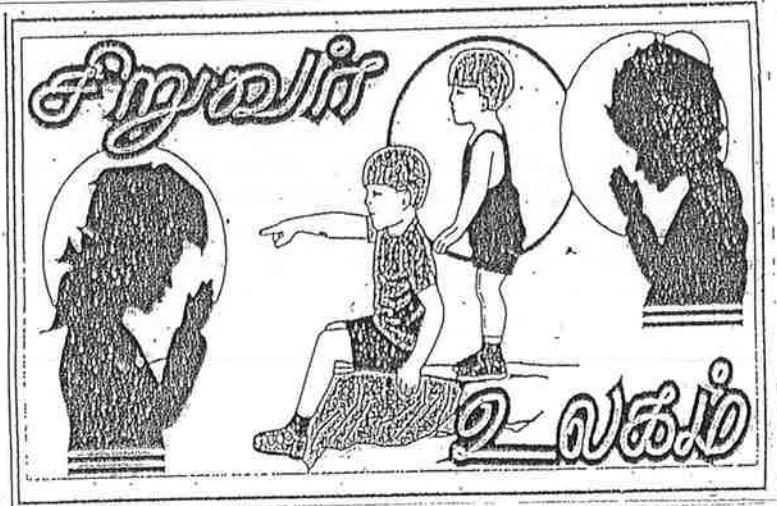
குடியானவனின் மனைவி குடந்தை நிரப்பிக் கொண்டு திரும்பினாள். அவள், வீட்டின் வெளியே கதவருகில் நின்று கொண்டிருந்த கீரியைப் பார்த்தாள். கீரியின் முகத்திலே இரத்தத்தைப் பார்த்ததும், அவள் தன் குழந்தையை இது கடித்துவிட்டதென நினைந்தாள். துக்கத்தாலும் கோபத்தாலும் நீர் நிரப்பிய குடந்தை கீரியின் மேல் போட்டாள். அய்பாவியான கீரி தடுதுடித்து இறந்துவிட்டது.

அந்தப் பெண் வீட்டிற்குள் ஓடினாள். அங்கே குழந்தை சுகமாய் தூங்கிக் கொண்டிருப்பதையும், ஒரு கருநாகம் கொல்லப் பட்டிருப்பதையும் கண்டாள். அப்பொழுது நான் அவனுக்குத் தன் தவறு தெரிந்தது. அவள் ஓடி கீரிக்கருகில் வந்து இறந்த கீரியை மடியிலெடுத்துக் கொண்டு அழுத் தொடங்கினாள். ஆனால் அவனுடைய அழுகையால் இப்பொழுது என்ன பயன்? அதனால் நான் கூறப்படுகிறது “யோசிக்காமல் செய்துவிட்டு நோவதில் பாலன் ஏது? காரியம் கெட்டால் உலகம் சிரிக்கும்.”

என்னிந் துணிக கருமா, துணிந்தபின்

என்னுவது என்பது இமுக்கு.

நீரை உறிஞ்சிக் குடிக்கும் பறவை யூரா டிரெஸ்தாள். மற்றும் பறவைகள் அனைத்தும் நலையை அண்ணாந்து நான் நீரை விழுங்க முடியும்.



நாயும் கள்வனும்

ஒரு வீட்டில் எவரும் இல்லாத நேரம் பார்த்து ஒரு திருடன் திருவுவதற்காக வந்தான். அந்த வீட்டிற்குக் காவலாக இருந்த நாய் அவனை உள்ளே விடவில்லை. திருடன் ஒரு மாமிசுத் துண்டை நாயை நோக்கி விட்டெறிந்தான். நாயோ அந்த இரச்சிற் துண்டைத் தொட விரும்பவில்லை. நாய் திருடனைப் பார்த்து “நான் எனது எசமானுக்குந் துரோகம் செய்ய மாட்டேன். இப்போது இந்த இரச்சியை உண்டு உளக்கு உதவி செய்தால் பின்பு எவர் எனக்கு உணவு தருவார்? ஒருவரின் நம்பிக்கைக்குத் துரோகம் செய்யக் கூடாது.” என்று.

யோசிக்காமல் வேலை செய்யாதே

ஒரு குடியானவன் ஒரு கீரி வளர்த்து வந்தான். அக்கீரி மிகவும் கெட்டிக்காரத்தனமும், எஜமான விசுவாசமும் கொண்டது. ஒரு நாள் குடியானவன் எங்கேயோ சென்றிருந்தான். குடியானவனின் மனைவி தன் கைக்குழந்தைக்குப் பால் புகட்டிவிட்டு தூங்கச் செய்து கீரியை அங்கே விட்டு விட்டு, தண்ணீர் எடுத்து வர கிணற்றிக்கு குடத்துடன் கெள்ளாள்.



உருப்படியான ஒரு வரைபைத் தந்தால் அதனை எடுத்த எடுப்பில் நிராகரிக்காமல் அதனைப் படித்து அதில் சில திருத்தங்களைச் செய்து அதன் அடிப்படையில் பேச்சுக்களை ஆரம்பிக்கலாம் என அரசியல் ஆலோசகர் அன்றன் பாலசிங்கம் தெரிவித்துள்ளார். பேச்சுக்கள் மீண்டும் ஆரம்பிக்கப்பட்போகின்றது என்பது ஒரு நல்ல அறிகுறியாக இருந்தாலும் இதன் மூலம் என்ன கிடைக்கும் என்பது கேள்வியாக உள்ளது. அதேவேளை அடுத்தகட்ட பேச்சுக்கு இடைக்கால நீர்வாகமே முக்கியமானதாக இருக்கப்போகின்றது. கடந்த செப்ரம்பி 16ம் திகதியும் அதே நிகழ்ச்சிரிவுடன்தான் தாய்லாந்தில் பேச்சுவார்த்தைகள் ஆரம்பமாயின. இது பேச்சுக்கள் மீண்டும் ஆரம்பமான இடத்துக்கே வந்துள்ளது என்பதை உணர்த்துகிறது. இதுவரை அதாவது ஒன்பது மாதகாலமாக நடைபெற்ற பேச்சுக்கள் அனைத்தும் அர்த்தமற்றவையாகிவிட்டன என்ற உண்மையையும் தெளிவான முறையில் வெளிப்படுத்துவதாக இருக்கின்றது.

100வது திதழில்!....

-ஆசிரியர் -

உங்களோடு!....

காலத்தின் அகவையில் "மன்" சஞ்சிகை 13 வருந் நகளை கடந்து 100வது சிறப்பிதழாக வெளிவருகின்றமை மகிழ்ச்சிக்குரியதாகும் இந்தக் காலகட்டத்தில் "மன்" தன் பணிகளை அக்கறையோடும், ஆரவத்தோடும் தொடர்வதற்கு உறுதுணை புரிந்துவரும் வாசகர்கள், படைப்பர்கள், சிறுவர்கள், இலக்கிய ஆரவலர்கள் யாவருக்கும். எமது உள்பூர்வமான நன்றிகளைத் தெரிவிக்கின்றோம். .

நிரந்தரமற்ற புகலிடவாழ்வில், அந்நிய குழலில் ஒரு தொடர்ச்சியான கலை, இலக்கயப் பணியை தொடர்வதென்பது இலகுவான காரிய மல்ல என்பது எல்லோரும் அறிந்ததே. இருப்பினும் பல கஷ்டங்கள் மத்தியி லும் "மன்" இதழ் தொடர்ந்து வெளிவருவது நீங்கள் எம்மோடு கொண்டிருக்கும் அன்பு, நம்பிக்கை, ஒத்துறைப்பு, ஒற்றுமை சேவையின் அடிப்படையுமே எனக் கூறலாம்.

"மன்" சஞ்சிகையை வாத்தக நோக்கமின்றி புலம்பெயர் கலை, இலக்கியத்துறைக்குப் பங்காற்றும் உயரிய நோக்குடன் உருவானதை தாங்கள் அறிவீர்கள். இருப்பினும் தாயகமண்ணின் அவலங்கள் போக்குவதற்கு எம்மாலியன்ற சமூகப்பணியை மேற்கொண்டு வருகின்றோம். எதிர்காலத்திலும் இப்பணியைத் தொடர்வோம். உங்கள் ஒத்துளைப்பையும், பங்களிப்பையும் கைவிடாது கரங்கோத்து எம்மோடு உதவுங்கள்.

பணத்தை உழைத்தோம், உண்டோம், உறங்கினோம், இறந்தோம் என்று முடித்துவிடாமல் நாம் நன்றாக வாழ்ந்து நம் தேசத்து நலிந்த நம் மக்களுக்கு உதவி வாழ்வோம். கலை, இலக்கியப்பணியோடு சமூகப்பணி யும் தொடரும். நம்பிக்கை வளர்ட்டும். செயற்பாடு ஒங்கட்டும். வளர்வோம்... வாழ்வோம்!..

அன்புன்,

ஆசிரியர்

எங்கள் கருத்து

இடைநிறுத்தப்பட்டுள்ள சமாதானப்பேச்சுவார்த்தைகளை மீள் ஆரம் பிக்க அரசாங்கம் புதிய முயற்சிகளை முன்னெடுத்துள்ள அதே வேளையில் அரசுக்கு எதிராக எதிர்க்கட்சிகள் செயற்பட ஆரம்பித்துள்ளன. இந்த நிலையில் சமாதானப்பேச்சுவார்த்தைகளை முன்னேற்றப்பாதையில் கொண்டுசெல்வது எப்படி என ரணில் அரசு திண்டாடுகின்றது. பாராஞ்மன்றில் மூன்றில் இரண்டு பெரும்பான்மையில்லாத ரணில் அரசு ஜனாதிபதியின் முடிவுகளோடு முரண்பட்டு நிற்கின்றது.

ஜப்பானில் உறுதியளிக்கப்பட்ட நிதித்தவிகளை பெற்றுக் கொள்ளவேண்டிய அவசரத்தேவை இருப்பதால் சமாதானப் பேச்சுக்களை முடிந்தளவுக்கு விரைவாக ஆரம்பிக்கப்படவேண்டிய தேவை அரசுக்கு இருக்கின்றது. இடைக்கால நிர்வாகசபை தொடர்பாக அரசின் புதிய யோசனைகள் விடுதலைப்புலிகளின் பரிசீலனைக்கு விரைவில் சமர்ப்பிக்கப்படும் என்று அரசு தெரிவித்துள்ளது. இதன் மூலம் சமூகமான நிலை மீண்டும் ஏற்பட்டுள்ளதாகக் காட்டிக் கொள்ள அரசு முற்பட்டிருக்கிறது. விடுதலைப்புலிகள் அரசு அடுத்த கட்ட பேச்சுவார்த்தை நிரலில் இடைக்கால நிர்வாகசபை அமைப்பது பற்றியே அரசு முன்னெடுக்கும். இந்த யோசனைகளை பரிசீலனை செய்வதற்கும் அதன் அடிப்படையில் பேச்சுக்களை ஆரம்பிப்பதற்கும் விடுதலைப்புலிகள் நோர்வேயிடம் இனக்கம் தெரிவித்திருப்பதாக அமைச்சர் சீனிஸ் தெரிவித்துள்ளார்.

பரந்த அதிகாரங்களுடன் இடைக்கால நிர்வாகம் ஒன்றை அமைக்க அரசு முன்வந்துள்ளது என்ற உணர்வை மக்கள் மத்தியில் அரசு ஏற்படுத்தினாலும் உண்மை நிகழ்வுகள் அப்படி அல்ல. இது தொடர்பாக விடுதலைப்புலிகள் முன்வைத்துள்ள திருத்தங்களின் அடிப்படையில் பேச்சுக்களை ஆரம்பிப்பது தான் அரசின் உபாயமாகும். ஆக இடைக்கால நிர்வாகம் உடனடியாக அமைக்கப்படப்போவதில்லை. இது தொடர்பான பேச்சுக்களே ஆரம்பமாகப் போகின்றது.

இலங்கை அரசு இப்படியாகச் சில உபாயங்களை கடைப்பிடிப்பதற்கு சில காரணங்கள் உள்ளன. ரோக்கியோவில் ஒத்துக் கொள்ளப்பட்ட நிதியைப் பெறுதல் உள்நாட்டுப்பொருளாதாரத்தைக் கட்டியெழுப்புதல் சிங்கள மக்கள் மத்தியில் ஒரு நம்பிக்கையை, ஆதரவை, ஏற்படுத்துதல் என்று கூறலாம். ஆனால் இடைக்கால நிர்வாகசபை ஒன்றை விடுதலைப்புலிகளிடம் கொடுப்பதற்கு இலங்கை எதிர்ணிக்கட்சிகளும் இந்தியாவும் எதிராக செயற்பட்டுவருவது ஜனாதிபதிக்கு பக்கபலமாக அமைந்துள்ளது. இந்த நிலையில் சிங்கள மக்கள் மத்தியில் தமக்கு பலமான எதிர்ப்பு, ஆபத்து வந்துவிடும் என ரணில் அரசு அஞ்சகின்றது.



உங்கள்

- எங்கள் கருத்து
- சிறுவர் வட்டம்
- ஒத்திகுடி, திருக்குறள்
- வினாவிடைப்போட்டி
- கவிதை, கட்டுரை
- தொடர்க்கதை, சிறுக்கதை
- அறிவியல், பொதுஅறிவு
- குறுக்கெழுத்துப்போட்டி
- செய்திக்கரம்
- 100வது
இதழ்போட்டிமுடிவுகள்
- 100வது இதழ்
வாய்த்துக்ககள்
- ஒக்டோவர்டேர் உதவியிதி
- விளையாட்டுச் செய்தி

“மண்” சங்சிகையின் தொடர்புகள்

அசிரியர்கள்: ப. சிவராசா
ப. சௌந்தரராசா

முகவரி: V.Sivarajah
Angertaler Str.98
47249 Duisburg – Germany

தொலைபேசி: 0203/708480
தொலைநகல்: 0203/6080581
மின்னஞ்சல்: mann_erde_sivarajah@hotmail.com

வங்கிவிபரம்: Stadtsparkasse Duisburg
Kontonummer: 225000421